



## Football Plus de Coupe pour Xamax

Malgré la rentrée de Jean-Pierre Cyprien (opposé à Olivier Rey), Neuchâtel Xamax a été sorti de la Coupe de Suisse par Servette sur le score de 4-0. photo ela

## La Neuveville Le MAJ persiste



Claude-Alain Voiblet, vice-président de l'Assemblée interjurassienne, s'est exprimé devant les délégués du MAJ. photo Galley

# Valais Peter Bodenmann exulte et ébranle la forteresse PDC



La formule magique du Conseil d'Etat valaisan a volé en éclats hier: après 60 ans d'immobilisme, un socialiste, Peter Bodenmann, a rejoint à l'exécutif trois PDC et un radical. Il arrive d'ailleurs en tête de ce second tour. Seule femme en lice, Ruth Kalbermatten a échoué sur le fil. Wilhelm Schnyder (à gauche), qui félicite ici Bodemann, avait été élu au premier tour. photo Keystone

Le Valais a fait sa «petite» révolution.

En propulsant un socialiste au gouvernement, le dernier canton à refuser les vertus de la «rose» s'est permis un coup de cœur. Dans les faits, électrices et électeurs ont provoqué un séisme lors du second tour du scrutin pour le Conseil d'Etat.

## Opinion Coup de poker gagnant

Pensez donc, soixante années durant, le Parti démocrate-chrétien (PDC) n'a daigné accorder qu'un seul petit siège au Parti radical-démocratique (PRD) au sein du gouvernement.

Durement touché par le chômage, secoué par l'affaire Dorsaz, le Valais a, du coup, été attiré par les chants de sirène de Peter Bodenmann.

Hier, ce dernier a réussi son coup de poker. Incarnant le changement, le socialiste a su attirer à lui les voix des nombreux mécontents. Personne n'étant prophète en son pays, le Haut-Valaisan doit son succès aux Romands, puisqu'il est battu par Ruth Kalbermatten dans le haut du canton.

N'empêche! Véritable bête politique, il a fait taire les sceptiques. Plus fort encore, il s'est attaché les services du PRD. Comme quoi les intérêts régionaux sont souvent prépondérants en regard des alliances nationales...

En misant sur le futur président du Parti socialiste suisse, les radicaux peuvent tout de même se targuer d'avoir participé à la semi-déroute du PDC qui reste le parti majoritaire. Le soutien sans équivoque au candidat socialiste a fortement fait pencher la balance. Et la brillante deuxième place de Serge Sierro le confirme.

De plus, le parachutage d'une candidature féminine au second tour n'a guère arrangé les affaires du PDC. Cette stratégie très floue ne pouvait leurrer personne. En l'occurrence, les «noirs» se moquaient ouvertement des électeurs.

Le résultat est sans équivoque. Il sera difficile au PDC d'avancer de spécieux arguments. Le peuple a tranché en toute connaissance de cause.

Reste maintenant au héraut socialiste de prouver sa capacité à incarner un rôle plutôt inhabituel pour lui: homme d'Etat. Ses adversaires l'attendront, sans nul doute, au tournant.

Daniel Droz

## La Chaux-de-Fonds Pari gagné pour le cortège du carnaval



Une foule estimée à 25.000 personnes a assisté au cortège, point culminant de l'édition 1997 du carnaval. photo Leuenberger



## Jura La ligue devient Pro Natura

Pro Natura Jura continuera de se battre contre le goudronnage du chemin du Theusseret au bord du Doubs. photo Gogniat

## Elections L'emploi, un défi majeur

Les statistiques du chômage l'ont occulté: 2000 emplois ont été créés l'an dernier dans le canton de Neuchâtel. Comment stimuler encore la création de nouveaux postes de travail? Les candidats des divers partis font part de leurs idées.

p 3

## Albanie Service minimum des Européens

Réunis ce week-end aux Pays-Bas, les Quinze de l'UE n'ont pu se mettre d'accord sur l'opportunité d'une intervention militaire en Albanie. Ils se borneront à y envoyer une «mission d'évaluation».

p 17

## Paris - Spectacles à l'Ascension du 8 au 11 mai 1997

Une exclusivité pour les lecteurs de L'Impartial  
Au programme: «Si je peux me permettre», «L'Arlésienne»,  
un spectacle surprise, «Le Passe-Muraille».  
Renseignez-vous au 032/911 23 14

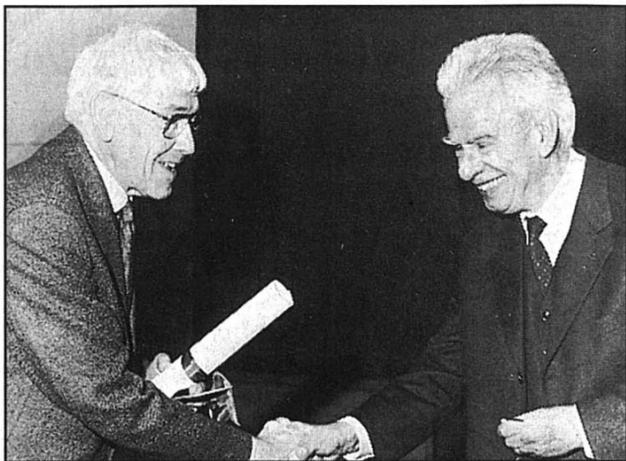
Actualité cantonale p 2  
Grand Angle p 3  
Régions p 5-13  
Le Fait du Jour p 15  
Suisse p 16  
Monde p 17  
Réflexion p 18

Sports p 19-27  
Magazine p 28-30  
Tribune p 29  
Radio/Télévision p 32-33  
Memento p 34  
Carnet p 35  
La Der/Météo p 36

# Poésie Le prix d'une grande émotion

L'Institut neuchâtelois abordera l'année prochaine sur quatre fronts, a annoncé samedi son président Michel de Montmollin, en préambule à la remise du prix: littérature, musique, recherche historique et tourisme culturel seront les atouts que l'institut sortira de son jeu pour jouer en beauté le 150<sup>me</sup> anniversaire de la République.

Le Cahier 1998 de l'institut rassemblera à lui seul quelque cent écrivains neuchâtelois de 1848 à nos jours. Unique en son genre, cette anthologie sortira en mars prochain, précédant le Salon du livre de Genève dont Neuchâtel sera l'hôte d'honneur. Avec leur «Nicolas de Flue», Honneger et de Rougemont avaient ouvert le cœur de l'institut à de grandes aspirations musicales. En première française, Guy Bovet créera sous son impulsion sa «comédie musicale d'église», jouée à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et, probablement au Val-de-Tr-



Pierre Chappuis (à gauche) reçoit le prix de l'Institut neuchâtelois de son président Michel de Montmollin.

photo Treuthardt

vers. Grâce au concours lancé en 1995, on devrait tout apprendre sur ce qui semble encore représenter une énigme historique, à savoir les origines de l'industrialisation dans les Montagnes jurassiennes.

Enfin, le prochain numéro des «Itinéraires» sera consacré à la trentaine de musées que compte le canton, réalisant en cela un vieux rêve de l'Association des musées neuchâtelois.

Tant de projets culturels ne doivent pas faire oublier la première raison qui rassemble chaque année le public dans l'aula de la Faculté des lettres: la remise du prix. Dixième poète dans la longue liste des lauréats de l'institut, Pierre Chappuis l'a reçu avec émotion, comme il a reçu avec émotion le témoignage d'un autre poète, son ami Pierre Voélin. Celui-ci a salué dans le lauréat «le poète dont chaque texte nous a mis et nous remet au monde».

Conférencier du jour, le professeur Michel Collot a passionné l'auditoire en évoquant fort à propos le thème «Poésie et paysage». Chez Pierre Chappuis, a-t-il relevé «prime le souci de rendre présent, non de représenter».

Naissance et présence de et à la poésie... Cette cérémonie a donné à l'expérience poétique une valeur palpable et frémisante si souvent oubliée du quotidien.

## Tir du 1er Mars La foule à Pleines-Roches

Le tir commémoratif du 1er Mars a rassemblé quelque 650 participants ce week-end au stand de Pleines-Roches, sur les hauteurs de Neuchâtel. Le comité d'organisation a atteint sa cible, puisque le nombre de groupes inscrits est en augmentation par rapport à l'an dernier.

«Ce qui nous réjouit, c'est de voir l'intérêt grandissant des jeunes», souligne le président Paul Brasey. Le benjamin de cette année avait 14 ans. Les femmes aussi s'y mettent gentiment: «On a un peu trop tendance à oublier que le tir est un sport et pas seulement

une obligation militaire et très masculine». La manifestation, qui donne le coup d'envoi de la saison, rassemble une majorité de Neuchâtelois, mais elle accueille environ un quart de participants romands et des cantons alémaniques voisins. Les groupes ont exercé leur art au fusil, sur les cibles à 300m, et au pistolet, sur celles à 50m, dans les bonnes conditions qu'offraient ces deux jours de printemps précoce.

La grande fête du tir sportif a donc bien vécu cette édition, 33<sup>e</sup> du nom. Le docteur aurait été content...

PBE



Le tir commémoratif du 1er Mars a rassemblé quelque 650 participants.

photo Treuthardt

## Elections Candidat et fonctionnaire

En vertu de l'incompatibilité, certains observateurs se sont étonnés qu'un employé de l'administration cantonale figure parmi sur la liste de Solidarités pour l'élection au Grand Conseil. En fait, rien de l'empêche.

La législation cantonale stipule que le mandat de député au Grand Conseil ne peut pas être exercé simultanément avec le statut de fonctionnaire cantonal. Mais elle n'interdit pas d'être candidat. Simple-ment, en cas d'élection, la personne concernée doit choisir entre le mandat politique et son emploi à l'Etat.

Rappelons que l'incompatibilité ne s'applique pas au corps enseignant. D'ailleurs, 38 des 325 candidats au Grand Conseil s'affichent sous cette profession.

AXB

## Tourisme pédestre A grands pas à travers 1997 et vers 1998

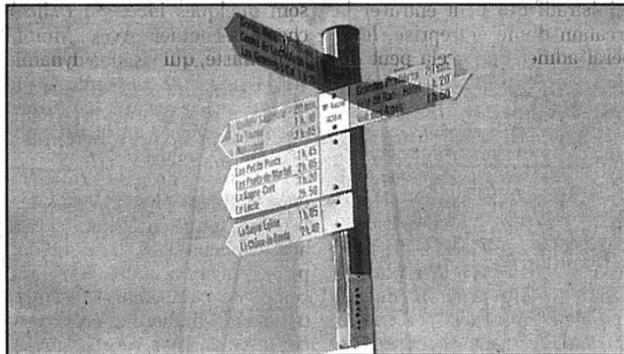
Un programme des excursions guidées élargi, deux gros chantiers de balisage: l'Association neuchâteloise de tourisme pédestre (ANTP) va vivre une année 1997 bien remplie.

Riche de 6400 pieds (3200 membres), l'ANTP est mandatée par l'Etat de Neuchâtel pour le balisage des quelque 1300 kilomètres d'itinéraires pédestres du canton. En plus de l'entretien de ce réseau, le chef technique et sa vingtaine de baliseurs bénévoles vont entamer cette année deux gros projets.

Il s'agira d'une part de baliser les 35 kilomètres de la Voie révolutionnaire, qui sera inaugurée en 1998 pour le 150<sup>e</sup> anniversaire de la République. Ce sentier reliera le Locle à Neuchâtel, via la région de la Ferme

modèle, La Chaux-de-Fonds et La Vue-des-Alpes. D'autre part, l'ANTP préparera, voire entamera, cette année le marquage du sentier du lac, entre le Landeron et Saint-Aubin. Pouvoir cheminer le long des rives ré-

jouit le président de l'association, Edgar Renaud: «Nous sommes heureux que les autorités aient pu trouver des solutions pour cette réalisation». L'association a aussi participé cet hiver au financement du



L'ANTP suivra plusieurs pistes cette année.

photo sp

PUBLICITÉ

22<sup>e</sup> FOIRE A LA BROCANTE LAUSANNE



100 exposants  
20 - 23 mars 1997  
Beaulieu, Lausanne

Ouvert de 10 h à 21 h 30, dimanche de 10 h à 19 h

DIVERS

**POMPES FUNÈRES**  
**NIGGLI S.A.** SERVICE PERMANENT  
Saint-Imier P. Kupferschmid  
Tél. 032/941 27 55  
6-136574

**RETARDATAIRES**  
Faites remplir votre déclaration d'impôts (NE) à votre domicile. Exclues comptabilités, discrétion assurée. Fr. 50.- par déclaration. Prenez rendez-vous au 032/926 56 73  
132-1434

Régie des annonces: Publicitas SA

La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10 — Le Locle, Tél. 032/931 14 42

VACANCES - VOYAGES

**OVRONNAZ** VALAIS SWITZERLAND  
*La Naturelle*  
**Offre spéciale GRAND AIR**  
1.3.1997 au 12.4.1997  
**Logement en studio ou appartement**  
7 jours tout compris  
6 journées de ski  
6 entrées à la piscine  
une randonnée à ski avec pique-nique  
une soirée valaisanne  
**Au Centre thermal**  
dès Fr. 465.-/personne\*  
**Dans la station**  
dès Fr. 415.-/personne\*  
(\*sur une base de deux personnes)  
**LURA LOCATION**  
Marguerite Crettenand  
Tél. 027 306 46 36 ou 306 74 36  
fax 027 306 62 65.

**OVRONNAZ** VALAIS SWITZERLAND  
*La Naturelle*  
**Offre spéciale PÂQUES**  
5 jours  
**logement en studio ou appartement**  
**+ entrées à la piscine**  
Dès **Fr. 235.-/personne**  
(dès 2 personnes)  
**LURA LOCATION**  
Marguerite Crettenand  
Tél. 027 306 46 36 ou 306 74 36  
fax 027 306 62 65.

**4 POUR 3.**  
**SLOGGI**  
**SIED ET TIENT.**

Sloggi est en coton élastique. Le résultat: un seyant parfait et sans plis, même après de fréquents lavages. Sloggi est disponible en 5 coupes mode et dans différents coloris. Pour Monsieur naturellement Sloggi for men. Sloggi sied et tient.



cop

**Super Centre Ville**

Serre 37 à 43  
La Chaux-de-Fonds

132-4070

# Elections L'emploi sera l'enjeu économique majeur des années à venir

La création d'emplois constituera l'enjeu économique majeur des prochaines années. Les autorités politiques qui seront élues les 19 et 20 avril devront notamment veiller à stimuler l'esprit d'entreprise dans le canton, tout en favorisant de nouvelles activités.

Christian Georges  
Françoise Kuenzi

Combien d'écoliers neuchâtelois envisagent de monter un jour leur propre business? Peu sans doute. A Taiwan, 98% des enfants répondraient qu'ils en rêvent. L'Europe a perdu le goût du risque. Il y a 25 ans, le Vieux-Continent comptait plus d'entreprises que les Etats-Unis. C'est l'inverse aujourd'hui.

«Un jeune peut arriver à l'âge de 20 ans sans savoir comment fonctionne notre économie», déplore Jean-Claude Fatton, responsable de la promotion économique endogène. «Il faudrait lui expliquer que ce qui porte notre société, c'est la

capacité à créer de la valeur, des objets qu'on peut exporter».

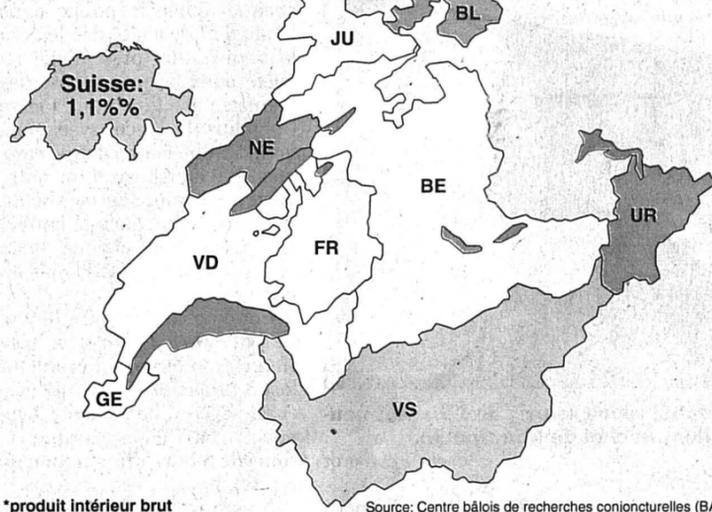
«Les premiers de classe ne sont pas ceux qui créeront des emplois», confirme le physicien Pierre Debély. Auteur d'une thèse sur le manque d'efficacité dans l'économie suisse, ce Neuchâtelois a proposé d'aller dans les écoles supérieures stimuler les vocations d'entrepreneur. Genève attend ses conférences-débats, Neuchâtel a écarté son idée, sous prétexte que le programme était trop chargé...

Même au niveau universitaire, il n'y a pas d'incitation à entreprendre, se lamente le directeur du cours d'entrepreneurship François Béguin. Et un mythe à la vie dure: l'innovation ne se niche pas seulement dans la haute technologie. «Plus de 95% des sociétés tournent avec des produits et des services courants».

## Des raisons d'espérer

Pour Jean-Louis Juvet, président du comité d'orientation stratégique, Neuchâtel devra

## Prévisions de croissance du PIB\* en 1997



adapter son système de formation à une situation rapidement mouvante et trouver les moyens de remédier à la carence en fonds propres des PME. Selon lui, l'économie du canton a l'avantage énorme de reposer

sur des industries de pointe qui devraient rester l'apanage des pays occidentaux.

D'après le libéral Claude Bernoulli, il faudrait commencer par créer un environnement plus compréhensif. Il y a trop

de pression sur l'entrepreneur, confronté à quantité de problèmes administratifs et de soupçons infamants.

Pourtant, Claude Bernoulli se veut optimiste. Les statistiques du chômage ont fait ou-

blier que le canton de Neuchâtel a créé 2000 emplois en 1996. Il a connu une progression de son produit intérieur brut de 2,7% et les perspectives pour l'année à venir sont plus favorables que pour le pays en général (voir tableau). «Des chefs de PME m'avouent avoir fait des résultats très satisfaisants, voire une année record. Ils n'osent pas le dire parce que ça aurait mauvaise façon dans le pessimisme ambiant!», s'exclame Claude Bernoulli.

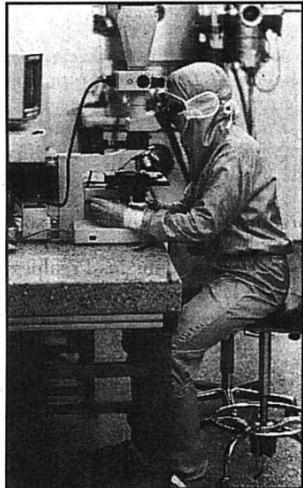
Pour le popiste Alain Brin-golf, on aurait tort de perpétuer un système hérité de l'ère industrielle qui s'avère «autoblocant». Il faut s'interroger sur le sens des activités qu'on implante, «favoriser les entreprises qui mettent plus d'humain dans leurs calculs». Au lieu de faire des économies budgétaires en supprimant des postes, l'Etat devrait au contraire favoriser la création d'emplois par le partage du travail, en discutant de solutions nouvelles tant avec les milieux patronaux que syndicaux.

CHG

## Comment encourager les PME?

Comment encourager la création et le développement des petites et moyennes entreprises? Quatre candidats au Grand Conseil livrent ici des réflexions aussi diverses qu'intéressantes.

Pour le Chaux-de-Fonnier Rolf Aeberhard (Ecologie & Liberté), micromécanicien, il est évident que «des PME sont le type d'entreprise à visage humain que l'on souhaite développer dans le canton». Il faudrait aussi, juge le candidat, encourager les entreprises à obtenir la certification ISO 14001, relative au respect de l'environnement, «de plus en plus demandée dans les pays scandinaves». Une meilleure mise en valeur du potentiel des PME, qui ont des produits très compétitifs, est également souhaitable, «d'autant qu'on a l'impression que les entreprises créées ici, et non venues de l'étranger, ne sont pas tellement encouragées».



Le potentiel des PME doit être mieux mis en valeur.

photo a

Entrepreneur à Pesoux, le libéral Jean-Pierre Bucher estime qu'il faut «dépasser les problèmes d'argent, mais plutôt voir en amont, au moment de l'édu-

cation. On forme davantage des assistés que des gens animés de l'esprit d'entreprendre». Les banques? «Si elles prêtent trop d'argent, il ne faut pas oublier qu'il faut le rembourser une fois ou l'autre. Si elles ne prêtent pas assez, il faut chercher d'autres moyens». Quant au carcan administratif qui peut entraver la création d'une entreprise, le libéral admet que «cela peut décourager: il faut faire attention à ne pas alourdir la réglementation globale».

Lorsqu'on est un tout petit entrepreneur, on a parfois le sentiment d'être dévalorisé. Henri Vaucher (PS), indépendant à Saint-Sulpice, juge nécessaire «une meilleure écoute», surtout lorsque l'entreprise n'emploie que deux ou trois personnes: «Les indépendants et artisans ne sont pas considérés comme de vrais chefs d'entreprise. Il faudrait donc revaloriser ces activités, et permettre aux PME de la région de mieux se connaître, de

dialoguer.» Côté financement, il faut mettre sur pied des structures d'aide, car «une petite société a d'énormes difficultés à être prise au sérieux par les banques».

Fiscalité non dissuasive, apprentissage à encourager, aéroport à mettre en évidence: ce sont quelques idées du radical chaux-de-Fonnier Yves Morel, économiste, qui visent à dynamiser la structure économique du canton. «Je verrais bien une sorte de bonus à l'apprentissage. La qualité de la main-d'œuvre est un atout à ne pas brader. Un enseignement plus axé vers les besoins futurs du marché est aussi à encourager.» Le candidat pense encore à la création d'un centre de compétences permettant aux PME d'avoir accès à des consultants pas trop chers, comme des étudiants, et à des notions de gestion ou de finance qu'elles ne maîtrisent souvent pas.

FRK

## Renforcer encore la promotion économique

«J'attends du gouvernement qu'il attribue des moyens au moins identiques à la promotion économique», dit Francis Sermet, délégué cantonal aux questions économiques.

Si le canton de Neuchâtel veut regagner des emplois, il devra encore renforcer ses efforts pour attirer des entreprises. «C'est ce qui amène le plus de résultats, le plus rapidement possible. Les principales sources de nouveautés et d'emplois viennent de l'extérieur», assure Francis Sermet. Neuchâtel doit-il absolument rattacher son salut à ce qui vient d'ailleurs? «Ça n'est pas négatif. Regardez les pays émergents comme la Malaisie: ils comptent ouvertement sur les investissements étrangers. Même les Japonais se nourrissent des inventions des autres».

La promotion économique neuchâteloise a déjà quelque 500 entreprises étrangères à son tableau de chasse. Avec la globalisation de l'économie, les années à venir seront marquées par une concurrence accrue. «Il devra y avoir une entente plus étroite entre le secteur privé et le secteur public. En Asie, ils marchent déjà de pair», dit Francis Sermet.

L'Etat ne doit pas pour autant se lancer dans les affaires, mais accompagner davantage les entrepreneurs. C'est aussi ce que pense Jean-Claude Fatton. Pour lui, il est capital de conseiller et de soutenir au mieux les jeunes gens susceptibles de revitaliser par leur esprit d'entreprise des régions comme le Val-de-Travers ou le district du Locle.

CHG

## La Chaux-de-Fonds: les cinq partis tirent à la corde de l'emploi

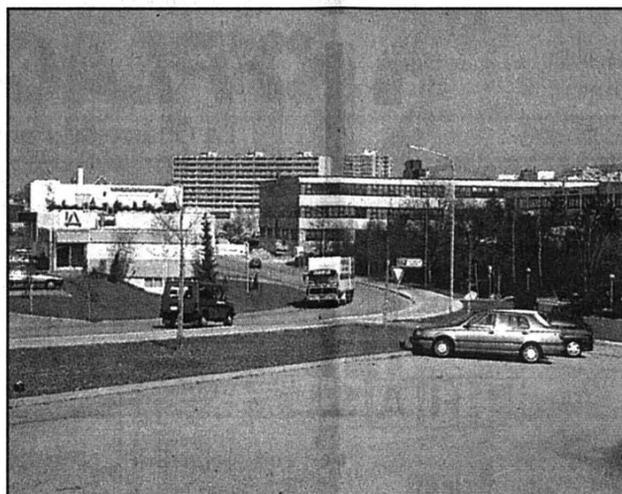
Les cinq partis en lice pour l'élection au Grand Conseil dans le district de La Chaux-de-Fonds ont au moins un thème en commun: l'emploi, dont ils estiment généralement que la répartition entre le Haut et le Bas est inégale. Si la campagne n'a pas encore vraiment démarré, les ambitions sont déjà affichées: pour les socialistes regagner les deux sièges perdus il y a quatre ans, pour la droite conserver les acquis de 1993, pour le POP-US et les écologistes poursuivre leur progression.

Robert Nussbaum

Par rapport aux Cantonales de 1993, ce sont les cinq mêmes partis qui présentent des candidat(e)s à l'élection au Grand Conseil. Les socialistes (10 élus pour 27 sièges dévolus au district) espèrent bien regagner les deux sièges perdus en 1993 au profit des radicaux et des libéraux. Le

POP-US en progression vise un quatrième élu et Ecologie et Liberté pourquoi pas un troisième. A droite, on souhaite à tout le moins préserver les acquis (radicaux, 5 sièges; libéraux-PPN, 7) et échapper au principe du balancier qui veut que chaque gain soit plus ou moins annihilé d'une élection à l'autre. En l'état, on ne prédit guère à La Chaux-de-Fonds un renversement de la «majorité» de gauche (15-12).

D'une manière générale, on note l'émergence d'une nouvelle génération politique. Plusieurs ténors ou vieux routiers ont passé la main: Daniel Vogel, Roland Châtelain, Maurice Sausser chez les radicaux, Jean Grédy du côté libéral-PPN, Jean-Martin Monsch et Jean-Jacques Miserez dans les rangs socialistes. A relever cependant que des anciens remontent au front politique: les radicaux Maurice Favre et Wilfred Jeaneret. Chaque parti estime sa liste bien équilibrée. Dans les états-majors, on reconnaît ce-



Emploi qualifié et liaison La Chaux-de-Fonds - Le Locle: deux thèmes-phares.

photo Leuenberger

pendant qu'il est très difficile de convaincre des femmes de se présenter. Ce qu'une députée explique en disant que les femmes sont déçues par la politique, tant il leur faut déployer d'efforts pour se faire reconnaître.

Les thèmes qu'entendent aborder les cinq partis lors de la campagne sont pour la plupart d'envergure cantonale. Les populistes sont en particulier très critiques face à la manière dont a été géré l'Etat au cours de la législature qui se

termine. Les radicaux souhaitent eux mettre l'accent sur la défense des familles, celles qui se retrouvent financièrement touchées par les retombées de la crise. Les socialistes promettent 1000 nouveaux emplois dans le canton, dont 300 dans la région.

Les mêmes sujets reviennent sur le tapis électoral lorsque l'on en vient aux enjeux régionaux. Constatant que les emplois «high tech» et tertiaires se concentrent dans le Bas, les libéraux-PPN veulent se battre pour une répartition plus équitable. Même son de cloches chez les populistes, quoique on diffère là sur les moyens à mettre en oeuvre. Les écologistes, comme d'autres, seront de surcroît attentifs au dossier de l'Expo 2001, du moment qu'elle se fera. Enfin, socialistes et radicaux en particulier militent pour l'amélioration rapide des liaisons La Chaux-de-Fonds - Le Locle.

RON

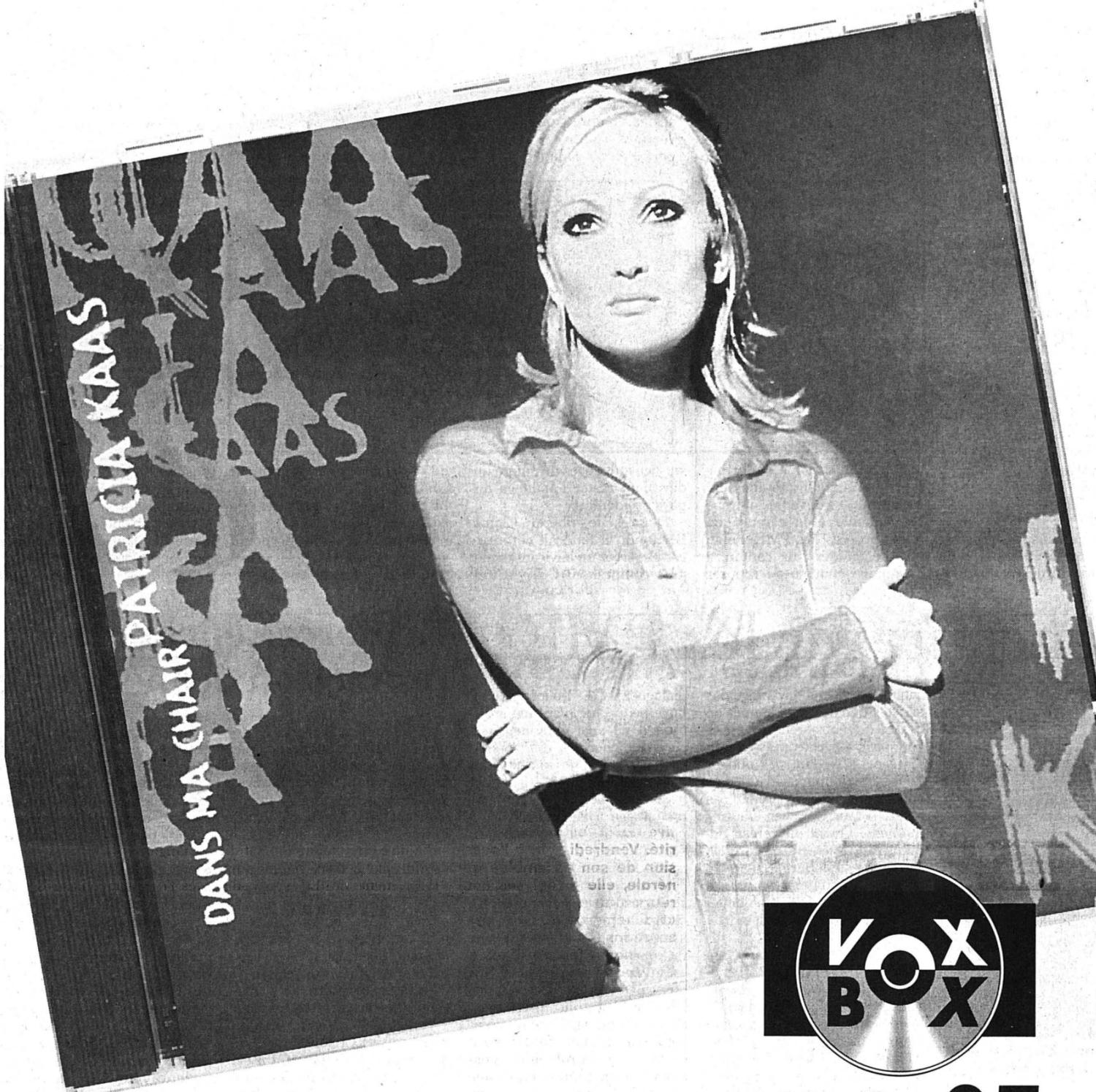
## Familles politiques

Les libéraux-PPN s'apparentent une nouvelle fois avec les radicaux, les deux menant de plus en plus des actions concertées au niveau local. L'appareillement à droite est d'ailleurs une tradition qui n'a guère souffert d'exception à La Chaux-de-Fonds. Après les affaires qui ont agité le Parti radical, les libéraux-PPN estiment avoir obtenu des réponses satisfaisantes aux questions qu'ils se posaient.

A gauche, le PS n'a pas jugé opportun de conclure une alliance avec le POP-US et Ecologie et Liberté comme il y a quatre ans, dans la mesure où les deux petits partis, apparentés entre eux, ne risquent pas de buter sur le seuil du quorum. Les populistes comme les écologistes regretteront pour leur part de ne pouvoir présenter un front politique commun rassemblant la famille de gauche.

RON

# Disponible dès demain, le nouveau CD de Patricia Kaas.



# 18.95



**Vox Box** - "The Music Dept." pour satisfaire les goûts les plus exigeants des plus jeunes aux plus grands. L'actualité de la musique et de la vidéo. Un grand choix de titres

Sur Internet - <http://www.manor.ch>

**PLACETTE**  
La Chaux-de-Fonds

**AUTOS  
MOTOS  
VÉLOS**

**PERDEZ**  
5 à 10 kg en  
2 semaines  
Produits naturels,  
cure à Fr. 195.-  
Succès garanti.  
Bovey, Ecublens.  
Tél. (021) 691 79 81

Achète au plus haut prix  
**VOITURES**  
bus, camionnettes.  
Kilométrage, état sans importance.  
 Paiement comptant.  
 ☎ 077/31 51 28  
28-71618

132-2365  
**tout pour la vue...**  
**novoptic**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
Tél. 032/913 39 55

**FINANCE**  
**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
**021 903 24 45**  
22-488107

**VACANCES - VOYAGES**

VOYAGES  
**natural**  
**Maldives**  
**9 jours de voyage de qualité signée**  
**Vögele**  
à partir de Fr.  
**1395.-**  
**natural**  
Tél. 032/913 94 24  
51, avenue Léopold-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds

**Heureusement qu'elle existe!**  
L'Aide suisse aux montagnards  
Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

La rubrique des petites annonces

**La mini**  
Prenez-la au mot!

paraît chaque mardi et vendredi

Délai de réception:  
la veille de parution à 10 heures

**PUBLICITAS**  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

Publicitas Le Locle  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Fax 032/931 50 42  
Tél. 032/931 14 42

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Rêves** d'après **Crime et châtiment** de Dostoïevski  
Eugène Ionesco  
LA CHAUX-DE-FONDS  
BEAU-SITE  
DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS  
mardi 18 mars 19h00  
mercredi 19 mars 20h30  
vendredi 21 mars 20h30  
samedi 22 mars 20h30  
RÉSERVATIONS TPR: 913 15 10  
association **THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND**

**DIVERS**

RoC **RÉDUCTION 25%** VICHY  
**PHAS**  
pharmacie **pillonel**  
Balancier 7 et Serre 61, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 46 46  
132-744

Service des abonnements de L'Impartial:  
Tél. 032/911 23 11

**Grand défilé de mode**  
prêt-à-porter, lingerie et robes de mariées

présenté par les boutiques  
Capucine, Élégance et Le Jardin de la Mariée

**Mercredi 19 mars à 20 heures**  
**Grande salle de la Maison du Peuple**  
**Serre 68 à La Chaux-de-Fonds**

avec la participation de:  
**Coiffure Domino, Turtschy Fleurs, Vêtements PKZ,**  
**Croisitour voyages, Parfumerie Dumont de l'Avenue**  
*Tombola offerte par nos sponsors* Entrée: Fr. 10.-

# Au revoir carnaval! Bas les masques sur le succès du cortège dominical

Si la ville était à l'heure de carnaval depuis vendredi déjà, c'est hier après-midi pour le grand cortège que la fête a atteint son point culminant, avec une foule estimée à 25.000 personnes. La journée de samedi a été plutôt calme mais la nuit a vu les bistrotts se remplir. A l'année prochaine pour une vingtième édition encore plus folle; et toujours sur trois jours, le comité de carnaval y croit.

Irène Brossard

C'était la première fois que le grand cortège de carnaval se déroulait le dimanche. Malgré l'information largement divulguée, il y avait néanmoins quelque deux mille personnes postées samedi après-midi le long du Pod pour attendre le cortège... Cela a fait sourire le président du comité de carnaval, Bernard Bergeon. De bonnes âmes lui prédisaient un flop pour le passage au dimanche. Quand il a vu la foule, il a eu la larme à l'œil.

Le public a certainement été comblé par l'entrain des cliques, la magnificence des costumes, les clins d'œil et les gags de divers groupes et cliques, et l'imagination débordant de déguisements familiaux ou individuels. Mais l'hu-

mour et la satire n'ont pas réellement déferlé. On a tiré sur la corde de thèmes rebattus, Musica-Théâtre et l'affaire Jacot-Amodio en tête. C'est donc ailleurs qu'il faut chercher l'intérêt des Chaux-de-Fonniers pour leur carnaval; peut-être

dans la simple envie de faire la fête et le succès de la nuit libre le confirme. Côté police, rien à signaler; aucun débordement carnavalesque et les premiers secours n'ont eu que des interventions courantes, sans rapport direct avec la fête.

Le classement des cliques a sacré Alstadt-Flöh de Bienne meilleure clique (qui remporte également le meilleur masque et le meilleur costume). La Clique aquatique reçoit le prix du meilleur tract (pour le Tatouillard); Vasel

Sbudei est reconnue meilleure clique musicale et le char de la collecte est classé meilleur char.

Les autres classements (Vitrine et Tavernier d'or), seront établis ces prochains jours.

IBR



Vendredi déjà, une curieuse apparition à la Recorne.

photo Leuenberger



La clique Alstadt-Flöh de Bienne, gagnante au classement général, au meilleur masque et au meilleur costume.

photo Leuenberger

## A Beau-Site «Crime et châtement»: capital comme le péché

Cela commence par quatre notes, lancinantes, arrachées au silence de la nuit. Ce leitmotiv résonnera, tout au long de l'exécution, comme la blessure de Raskolnikov. C'est sur des images gigantesques, jusqu'au vertige, mises en scène par Eugeniusz Korin, scénographie de Gilles Lambert, que se poursuit à Beau-Site, jusqu'au 22 mars, en coproduction avec l'Ensemble Théâtre, l'épopée Dostoïevski.

On est fasciné par l'ampleur du récit: quelque chose qui tient à la fois du traité moral, de la réflexion historique, du pamphlet politique. On est captivé par le mystère des êtres, partagés entre l'éclat qu'ils dispensent et l'ombre qu'ils gardent en eux, par les méandres des sentiments et des passions que le jeu social engendre pour exister. Raskolnikov, l'étudiant, a de bons sentiments, il veut aider sa mère, mais l'exercice, faussé, de sa raison, va le conduire au crime.

Et le crime, sans repentir, lui rend intolérable la vie avec ses semblables. La pire condamnation qu'il pourra faire à la société, c'est de ne pas garder l'argent qu'il a volé.



Une scénographie et un décor extraordinaires, entraînant dans le mystère des êtres.

photo Pablo Fernandez-sp

La rédemption par l'amour: c'est nier le jeu social!

«Rêves», d'après «Crime et châtement» est un théâtre de personnages et d'acteurs. Personnages de poids pour grandes pointures du théâtre. Jacques Maître en Raskolnikov, Jacques Maeder dans la peau du juge Porphiri, Elzbieta Jasinska dans le rôle de Katerina, Sophie Lukasik dans celui de Sonia, Claude Vuillemin, Frédéric Martin, Margarita Sanchez, Jean-Philippe Meyer, tous ont la solidité du métier. Certains sont plus techniques, d'autres plus psycholo-

giques, plus instinctifs. Les enfants du Théâtre TPR (Alexis, Damien, Fanny, Tatiana) démontrent une réelle intelligence de la scène.

Il y a le souffle de Dostoïevski dans le jeu de Jean-Jacques Chep. Dans le rôle de l'ivrogne, Chep diffuse une sensibilité tout droit sortie des entrailles, le soliloque sur le Jugement dernier, sur la musique de Tchaïkovski, est bouleversant.

DDC

Beau-Site, demain 19h, mercredi 19 mars, vendredi 21 mars, samedi 22 mars 20h30.

## Automobilisme L'ACS se préoccupe du trafic

Passionnée par la voiture, la section des Montagnes de l'Automobile Club de Suisse en est d'autant plus attentive aux questions de sécurité. Vendredi soir, à l'occasion de son assemblée générale, elle a fêté ses coureurs tout en marquant son attachement à trouver des solutions aux problèmes que pose le trafic à La Chaux-de-Fonds.

L'ACS fait partie de la commission de circulation créée il y a un an pour tenter de résoudre les problèmes posés par la cohabitation entre automobiles, transports en commun et piétons en ville. Son représentant, Gilles Graf, a fait le point vendredi soir devant l'assemblée de la section. Il a noté que les principaux bénéficiaires de la nouvelle signalisation lumineuse sur le Pod, bientôt réglée, sont à l'évidence les transports en commun (et, sur leurs pistes, les taxis) et les piétons. Pour les automobilistes privés, a-t-il dit, en direction du Locle, ça va. Sur l'artère sud en revanche, cela bouchonne sec à la hauteur de la poste.

Sur cet axe, Gilles Graf a tenu à mettre en évidence un point extrêmement dangereux pour les piétons: le passage à

son avis non protégé qui traverse l'avenue devant Espacité, surtout depuis l'installation des feux à la hauteur de la Grande Fontaine. Toujours au chapitre circulation, il s'est dit séduit par le tracé retenu pour l'évitement de La Chaux-de-Fonds, pas trop éloigné du centre-ville, et opposé à la création d'une zone 30 km/h à Bellevue. Enfin, Gilles Graf a clairement dit qu'il fallait combattre les parcomètres qui pendent au nez des Chaux-de-Fonniers: «Les automobilistes sont déjà pas mal taxés sans cela».

Président de la commission sportive, Yves Muller a lui regretté que le Slalom automobile de La Vue-des-Alpes n'ait pu avoir lieu l'année passée «pour des raisons indépendantes de notre volonté». Les 4800 francs déjà engagés ont été couverts par la Scuderia Taifyn.

Ce slalom aura cependant lieu cette année à fin août. Avant de remettre des distinctions aux coureurs automobiles et autres navigateurs(trices), Yves Muller a relevé le succès réjouissant de la course du Bas-Monsieur (91 pilotes), dont la dernière édition comptait pour la première fois au Championnat du nord-ouest de la Suisse. Le président de la section Pascal Moesch a pour

sa part dressé un bilan mitigé, mi-raisin de l'année ACS 1996. La récession a une influence sur le domaine automobile. Les conducteurs ne changent plus aussi souvent leur véhicule, preuve en sont les 17.000 fr. consacrés aux dépannages, presque deux fois plus que les années précédentes. La section a, en outre dû «démissionner» 50 membres qui ne s'acquittaient plus de leurs cotisations. L'effectif de la section s'établit dès lors à 861. Pour combler son déficit - 12.500 fr. en 1996 - l'ACS entend partir en campagne pour atteindre le seuil des 1000 adhérents, sans augmenter ses tarifs. La section a enfin réélu son comité, remplaçant son caissier démissionnaire Patrice Gaillé par Julien Martin. **Robert Nussbaum**

PUBLICITÉ

MONTRES ET BIJOUX

BIJOUTERIE  
**Mayer Stehlin**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
avenue Léopold-Robert 57  
tél. 032/913 41 42 132-1638

Invitation

DU 13 AU 17 MARS 1997 GRANDE EXPOSITION DE PRINTEMPS

Profitez, dernier jour

Lundi 17 mars 1997 de 9 h à 19 heures

Pour les enfants



Pop Corn  
Barbe à papa

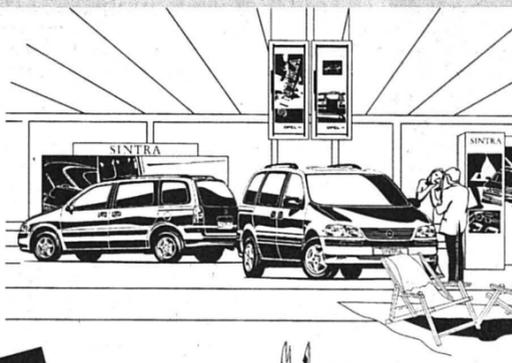
Découvrez la gamme Opel 97



En vedette le nouveau Monospace Sintra et les séries spéciales «Fifteen»

OPEL Distributeur officiel  
Garage et Carrosserie  
**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds 24-29, rue du Collège  
Tél. 032/967 90 90

Un service soigné et personnalisé



BIENVENUE



Chaque jour: grande tombola.

Grand concours. Gagnez une Opel Astra Fifteen.

1

FINANCEMENT AVANTAGEUX

OPEL LEASING OPEL CREDIT

Internet: <http://www.surface.ch>

# Lancement de la BMW Série 5 touring.



Lors du week-end du 22 mars, vos rêves deviendront enfin réalité. Votre concessionnaire BMW se réjouit d'ores et déjà de votre visite.



Le plaisir de conduire

Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds  
boulevard des Eplatures 51, téléphone 032/926 40 36

## ENSEIGNEMENT

### COURS DE MASSAGE avec certificats

#### Début des cours:

Antistress	samedi 26 avril
Sportif	mardi 6 mai
Drainage	
lymphatique	jeudi 15 mai
Shiatsu	mercredi 14 mai
Réflexologie	lundi 26 mai
Pigmentation	lundi 26 mai

Renseignements et inscriptions:

### ÉCOLE INTERNATIONALE ADAGE-YLANG

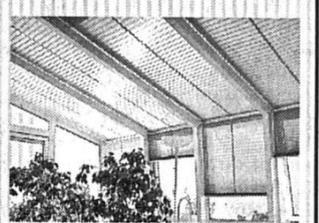
Rue de Neuchâtel 39  
2034 Peseux  
Tél. 032/731 62 64 - Natel 077/372 444

## DIVERS



HEIMO & FILS SA  
Maîtrise Fédérale

Parquets • Tapis • Plastiques  
Stores • pose et entretien



La décoration de fenêtres  
idéale dans votre véranda!



Rue du Parc 9 • La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 16 24

## DIVERS

"VU A LA TV"

DU 12 AU 22 MARS

Les 10 jours fous

VOTRE CUISINE SCHMIDT A PARTIR DE FR. 6'250.-- !

CUISINES SCHMIDT  
Cuisines et Salles de Bains

N'ALLEZ PAS EN FRANCE, NOS PRIX SONT IDENTIQUE ET... AVEC UNE POSE DE QUALITÉ SUISSE!

ASR S.A. Rue des Parcs 46 • 2002 Neuchâtel  
Tél. 032/ 721 47 60

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 18 H. SAUF LE DIMANCHE

La Cordonnerie  
La Bonne Affaire  
Rue de la Serre 56

fait le 20%  
sur toutes réparations de chaussures  
du 17 au 27 mars 1997

Police-secours:  
117

TEST D'ÉVALUATION À L'EFFORT  
Test de mobilité

Nos partenaires Santé pour 1997  
Caisses-maladie:  
Visana, Chrétienne Sociale  
Qualitop (Helvetia, KFW, SWICA, Artisan)

vous accordent une réduction sur votre abonnement

**FITNESS**

Dès Fr. 48.-- par mois  
(Cours en groupe et fitness illimités)

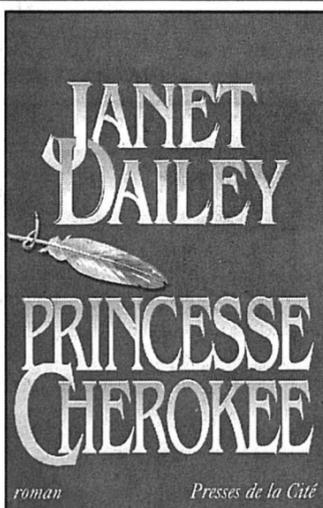
Physic

W.E.L.L.N.E.S.S club

LA CHAUX-DE-FONDS - BD DES ÉPLATURES 19 - TÉL. 032 / 926 67 77  
LE LOCLE - HENRY-GRANDJEAN 1 - TÉL. 032 / 931 75 08  
CERNIER - COMBLE-ÉMINÉ 1 - TÉL. 032 / 953 49 80

Toutes vos photocopies en couleur

L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 2330



## Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

Du côté gauche, une autre porte, à double battant celle-là, donnait sur le grand salon, dont le plancher disparaissait sous un tapis vert sombre et or parfaitement assorti au velours du canapé en acajou.

Tout l'élégant mobilier - tapis, canapé, appliques de cuivre et rocking-chairs - était éclipsé par une superbe cheminée de noyer couronnée de marbre.

Il y eut un bruissement furtif dans l'escalier. Deux enfants noirs guettaient Eliza à travers la balustrade sculptée. Puis un bruit de pas se fit entendre, tandis qu'une femme sortait d'une des chambres du premier étage. Elle portait un long tablier sur sa robe de vichy et ses cheveux noirs étaient tirés en chignon sur la nuque. Son visage avait une ossature un peu lourde, fréquente chez les Indiens.

- Vous voici donc, Miss Hall, déclara-t-elle en apercevant la nouvelle institutrice.

Le visage de Victoria Gordon s'était éclairé d'un sourire qui accentuait les cernes de fatigue creusant ses yeux sombres. Temple lui présenta Eliza.

- Enchantée de faire votre connaissance, Mrs. Gordon, murmura respectueusement l'institutrice.

- Nous sommes ravis que vous ayez accepté de venir jusqu'ici, Miss Hall.

Victoria Gordon s'exprimait dans un anglais légèrement cérémonieux. Soudain, son visage se rembrunit: elle paraissait chercher quelqu'un.

- Kipp n'est pas avec vous?

- Kipp? répéta Eliza.

- Mon fils aîné. Je lui ai annoncé votre arrivée. Il devait vous accueillir sur le perron.

- Nous n'avons vu personne.

Victoria Gordon hochait la tête en marmonnant avec l'indulgence d'une mère aimante:

- Je pense qu'il a renoncé à vous attendre pour aller jouer quelque part.

Sans doute un enfant indiscipliné, se dit Eliza. D'après Payton Fletcher, l'homme qui lui avait procuré cet emploi, le fils aîné des Gordon était âgé de onze ans. Un âge difficile où l'on oscille entre l'enfance et l'adolescence et où le besoin d'autorité se fait sentir.

En haut de l'escalier, Phoebe, une fillette noire d'une douzaine d'années, s'était éloignée de la balustrade sculptée en entraînant par le bras Shadrach, son petit frère de neuf ans. Elle était à présent accroupie, les bras repliés autour de ses jambes maigres et les doigts agrippés à ses orteils.



## Carnaval à La Tchaux Fantaisie et humour

Depuis vendredi soir, avec le cortège des enfants, la ville s'est mise à l'heure de Carnaval jusqu'à dimanche en fin de journée. Sous les masques, l'imagination et la bonhomie ont pris le pas sur la satire, bien tiède cette année. Les groupes et cliques locales n'ont pas épar-

gné «Musica Désastre» et les affaires de la République, déniant des Carlas plus vraies que nature. Quant aux cliques extérieures, certaines ont ébloui avec leurs magnifiques masques et costumes. **IBR**

photos Leuenberger



# Magistralement vôtre La Fédé fait sa télé: quel marathon!

«Combien y a-t-il de membres dans la FSG du Locle? Mille? Non, monsieur! Cinq cents? Non plus!» Jean-Marc Richard s'égosillait comme à la télé en animant la soirée de la Fédé samedi à la halle polyvalente du Communal. En fait, il y a 265 membres dans cette méga-société, qui a donné sa représentation sous forme de marathon, au propre comme au figuré!

«La Fédé fait sa télé!», annonçait le président Gérald

JeanRichard. Et en effet, le public a assisté à la retransmission de Jeux sans frontière, de Drôles de dames (poutzeuses!), de James Bond 007, des Brigades du Tigre, de la météo, des infos sportives et même de la pub. C'est ainsi qu'on a vu un commissaire Valentin à belles moustaches qui devait bien avoir sept ans, des James Bond girls à lunettes noires et revolvers pétaradants, des vaches folles lanceuses de chocolat, des graines de champions portant des casques de ski et exécutant d'impeccables roulés bou-

lés. La musique était à l'avant, les jingles des séries les plus célèbres entretenant un rythme d'enfer. Et le tout soutenu par des décors superbes et une avalanche de costumes rivalisant d'imagination.

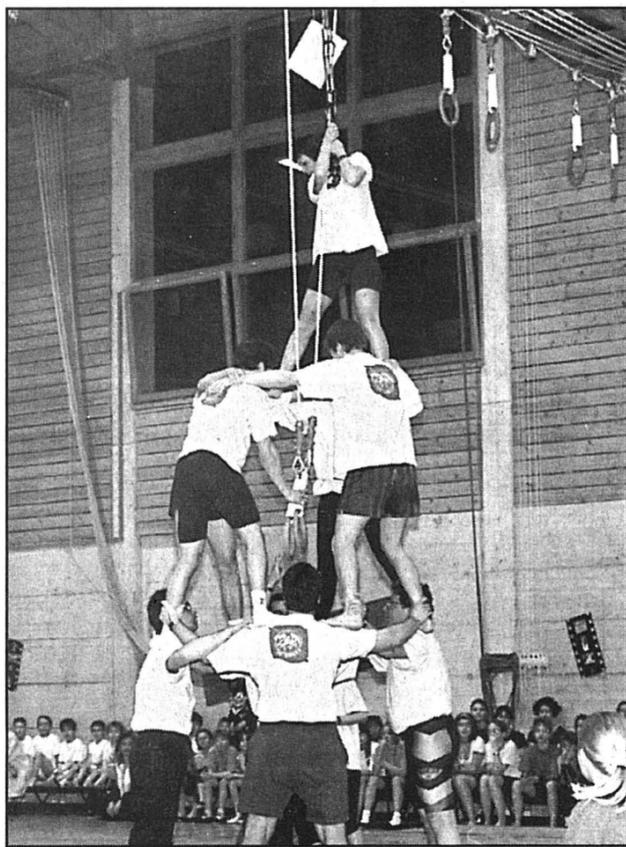
Enchaînements au quart de tour, scandés par l'air d'«Amicalement vôtre»: les moniteurs et leurs ouailles mettaient la main à la pâte, que ce soit pour déplacer les agrès ou pour balayer le plancher. Sous une forme cocasse et colorée, c'est en fait un très gros travail qui a été salué, des tous petits avec leurs mamans jusqu'aux gymnastes confirmés.

C'était une télé interactive: le public était appelé à collaborer. Il devait répondre à des questions hautement sportives (qui est le premier champion olympique suisse, mmm?) pendant que les gymnastes payaient de leur personne, en essayant par exemple de sauter 150 fois à la corde avant la bonne réponse. Tout ça sous les harangues enflammées d'un Jean-Marc Richard en grande forme. Et, depuis le début de la soirée, deux jeunes champions, Marcus et Chantal, effectuaient un marathon, un vrai, de 42 km 195. Ils sont arrivés à la fin de leur épreuve vers dix heures et demie sous les acclamations, épuisés et heureux!

Plusieurs membres de la société ont été fêtés pour leur dévouement, de même que le jeune Mehdi Challandes, 9 ans, qui s'est imposé dans la catégorie écoliers C au cross-country de dimanche 2 mars à Delémont.

Après toutes ces prestations, on aurait pu croire que nos gymnastes n'avaient plus de souffle. Mais pas du tout: le final, enlevé, les a vu faire un tour de piste au pas de course, aussi frais que des gardons!

Claire-Lise Droz



Une pyramide humaine: ce sont des gymnastes qui visent haut. photo Droz



Graines de champions souriant sous la pluie. photo Droz



Bel esprit d'équipe: les membres de la FSG ne font pas cavalier seul. photo Droz

## Télévision Jeunes patrouilleurs sous la loupe de France 3

Lecteurs attentifs de «L'Impartial» déposé chaque matin avant sept heures dans un tabac-presse situé dans la Grande-Rue, au centre de la belle zone piétonne de Besançon, les journalistes de France 3, région Franche-Comté, se sont intéressés, caméra au poing, à un article récemment paru dans ces colonnes. Soit celui qui parlait des jeunes patrouilleurs scolaires du Locle. Une organisation, semble-t-il, inconnue en France.

Dans l'Hexagone, à part peut-être une expérience tentée puis abandonnée à Strasbourg, la fonction de patrouilleur scolaire n'est confiée qu'à des adultes et pas des élèves, rapporte notre confrère de France 3, Raoul Advocat. «L'instauration d'un tel système s'achoppait essentiellement sur la responsabilité, civile ou pénale, en cas d'accidents que les élèves auraient pu causer suite à une fausse manœuvre de leur part. C'est pour cette raison que nous nous sommes intéressés au mode de fonctionnement des élèves-patrouilleurs d'une proche ville frontalière, celle du Locle».

### L'avis des patrouilleurs

A ce propos, le directeur de l'Ecole primaire, Pierre-André Pélichet, a fourni toutes les explications relatives au mode



Sous l'œil de la caméra, les patrouilleurs loclois expliquent leur fonction. photo Perrin

de fonctionnement des patrouilleurs scolaires instaurés au Locle, en 1978. Il a aussi précisé la manière de l'enseignement progressif dont les élèves loclois bénéficient en matière d'éducation routière, dès l'école enfantine jusqu'au niveau secondaire.

Face à la caméra et devant le micro, les élèves-patrouilleurs ont ensuite précisé (avec parfois quelques hésitations) leur fonction et la manière dont ils avaient été formés pour la remplir. Avec les expressions propres à leur âge, ils ont expliqué l'utilité de leur tâche: rendre service à leurs camarades, leur assurer une meilleure sécurité lors-

qu'ils traversent la route sur un passage pour piétons. Ils ont aussi évoqué les quelques avatars relatifs à cette fonction. Soit, par exemple, l'obligation de se lever plus tôt le matin pour être en poste à temps, ou se faire narguer par «les plus grands, surtout les cyclistes, qui n'observent pas leurs indications». En revanche, tous ont reconnu que les automobilistes respectent fort bien leurs gestes signifiés par une palette. Présenté dans la «grille» hebdomadaire du magazine transfrontalier de France 3, ce reportage a mis en évidence une intéressante particularité locloise.

JCP

## Disparition Un médecin loclois foudroyé par la malaria

Alors qu'il planchait depuis une année et demie sur un important travail de santé publique de l'Armée du Salut à Brazzaville (Congo), visant à chercher et former des personnes bénévoles en vue de sensibiliser la population aux problèmes d'hygiène, le médecin loclois Philippe Huguenin est décédé le dimanche 9 mars dernier à l'âge de 36 ans d'une malaria foudroyante. Cette tragique disparition, qui plonge amis et connaissances dans une grande tristesse, compromet non seulement le projet africain, mais laisse également une famille de quatre enfants.

Fils aîné d'une famille de cinq enfants, Philippe Huguenin effectue toute sa scolarité obligatoire au Locle. Il entreprend ensuite, sans trop d'enthousiasme, des études de mathématiques. Il se rend vite compte que cela n'apporte rien, que cela n'amène rien aux autres. Il quitte tout pour se consacrer à la médecine. L'école de recrues ne lui per-

met pas de s'inscrire à l'université dans les temps. Il travaille ainsi pendant presque une année à la Migros, puis à Métaleme, dans le but de financer sa formation et avec le risque de perdre le goût pour les études.

Cependant, la volonté d'aider autrui est plus forte que tout et il obtient sa licence, en étant passé par les universités de Neuchâtel et Genève. Après avoir fait un stage de gynécologie à l'hôpital de Payerne et suivi une formation à l'école d'officiers de l'Armée du Salut, il se lance dans la médecine tropicale, avec la perspective de s'investir dans l'aide au tiers monde. Ce cheminement le guide tout naturellement au Congo, dans le but d'y mener un travail de santé publique. Il y a quatre ans et demi, il part donc pour Brazzaville avec son épouse, infirmière de profession, formée aussi à l'école d'officiers de l'Armée du Salut, et ses enfants.

Habitant à quelque dix kilomètres du centre, où la population vit dans la misère et la

pauvreté, la première tâche du couple est essentiellement administrative. Une fois le deuxième terme de trois ans reconduit, Philippe Huguenin s'attelle à ce délicat projet de santé publique. Il est confronté à des gens extrêmement accueillants et gentils, dont les besoins sont considérables, mais qui ont leurs coutumes et leur mentalité. Son travail est facilité par son adhésion à l'un des corps de musique du coin, où il a joué du cornet à piston; une intégration rendue possible grâce à la fréquentation très assidue, jusqu'à plus de vingt ans, de la Musique scolaire du Locle.

La famille doit également faire face aux maladies et autres virus qui sévissent dans la région. Il n'y a pas de vaccin pour lutter contre les différents types de malaria, mais des médicaments à prendre quotidiennement. Le sort veut que celui contracté par Philippe Huguenin, très rare, ait été mortel.

Pierre-Alain Favre

## La Grange Sarclo chante

Dans les années septante, Sarclo avait le look Cat Stevens. Aujourd'hui, on le prendrait pour Dutronc, en costard-cravate. Ne pas s'y fier. D'ailleurs, il a conservé un répertoire de gros mots. Sarclo, donc, estampillé nouveau

protégé de Renaud, a fait une tournée avec lui l'année passée. «200.000 fans dans 90 villes de France, cinq standing ovations à l'Olympia, une série de concerts au théâtre d'Ivry avec une presse dithyrambique», résume

«L'Illustré». Entre coups de gueule et coups de tendresse, retour au Locle./réd

Sarclo, demain et mercredi à 20h30 à La Grange. Réservations: Office du tourisme au Locle, tél. 931 43 30.

# Tourisme blanc L'hiver ne fut pas tout rose!

Les professionnels du tourisme blanc ont la désagréable impression d'avoir été trahis par un vrai faux hiver qui leur a beaucoup plus coûté qu'il ne leur a rapporté.

Alain Prêtre

«Un hiver à oublier», commente abruptement Henri Rième, responsable de la gestion des remontées mécaniques et du réseau de pistes de fond pour le Val de Morneau. Les recettes en recul de 75% pour le ski alpin et de 65% pour le ski nordique ont de quoi en effet développer une certaine déception! Une amertume à la mesure de l'es-

poir ouvert fin novembre par des chutes de neige aussi abondantes que précoces. Mais voilà l'hiver n'a pas tenu ses promesses ni la distance. Le problème est surtout venu du fait que les conditions d'enneigement et de glisse n'ont pas coïncidé avec le calendrier des vacances de février.

«En janvier, la neige était formidable, le temps superbe, mais il n'y avait personne», observe le patron de l'hôtel des Gentianes à Rochejean-Métabief, la principale station de sports d'hiver du massif, a réussi la performance de tourner 103 jours sur la neige de novembre mais cette ouverture exceptionnellement longue ne se traduit pas, loin s'en faut, par un résultat fi-

nancier extraordinaire. «Nous avons eu 157.000 clients skieurs en trois mois de fonctionnement contre 178.000 la saison précédente pour seulement 45 jours d'ouverture des remontées mécaniques. Le chiffre d'affaires est de 11,8 millions de FF cette année, soit près de deux millions de recettes perdues par rapport à l'an dernier, sachant que nos charges de fonctionnement sont beaucoup plus lourdes. Résultat, le manque à gagner est de l'ordre de 14%», souligne Bernard Flot, directeur des remontées mécaniques de la station Métabief-Mont d'Or.

## Hôtellerie souffrante

Si le ski de fond est encore possible dans le massif du Ri-

soux, sur environ une trentaine de kilomètres, le bilan de la saison n'est pas non plus très reluisant.

Hubert Clerc, président de l'Office du tourisme des Fourgs, reconnaît «qu'au-dessus de 1100 mètres, ce fut favorable».

Les fondeurs y ont trouvé leur compte mais pour les gestionnaires, le produit relativement modeste de la redevance ski de fond est loin de couvrir les charges d'entretien des pistes.

«Nous avons une centaine de kilomètres de traces à traiter dans le val de Mouthé. Nos trois dameurs dont un neuf représentant un investissement de 900.000 FF ont été mobilisés pour environ 1200

heures de travail sachant qu'un kilomètre de damage revient à 2500 FF. Le bilan est très mitigé compte tenu d'un chiffre d'affaires réduit cette saison à 450.000 FF», explique le responsable du ski nordique au Sivom de Mouthé.

Cet hiver n'a pas fait davantage les affaires du secteur de l'hôtellerie-restauration à de rares exceptions près. «C'est une saison moyenne, car entre le jour de l'An et février ce fut le grand désert. En fait nous avons bien travaillé les deux premières semaines de février et quelques week-ends en décembre», relève M. Belon, président du groupement hôtelier du secteur Métabief-Mont d'Or.

Le village de vacances «Espace-Morteau» ne se plaint pas d'un taux de remplissage correct mais sa marge bénéficiaire a été grignotée par les frais de déplacement. «Le manque de neige ou sa mauvaise qualité nous a obligés à transporter les clients à La Vue-des-Alpes ou à Chasseral en Suisse», rapporte Christophe Bedeler, directeur d'Espace-Morteau.

Le massif du Jura ne conservera donc pas un souvenir impérissable de l'hiver 96/97, mais il peut toujours se consoler en se disant que, pour les Vosges, «ce fut la décroissance complète» à en croire la direction d'un village de vacances.

PRA

## Un problème de fond!

Les grands sites nordiques du Haut-Doubs dénoncent avec virulence les zones de moyenne altitude accusées de dumping et de concurrence déloyale.

Les Fourgs, Chapelle-des-Bois, Mouthé ont le cruel sentiment d'être les dindons d'une bien mauvaise farce.

Ces sites d'altitude privilégiés par l'enneigement ouvrent leurs pistes à des skieurs qui ont acheté leurs redevances ailleurs. Jusque-là rien d'anormal, car la vignette est réciproque, mais là où le bât blesse, c'est que les zones nordiques basses encaissent et que les sommets paient. Explication: «Il était convenu que dans les sites où il n'y avait plus de neige, les ventes de redevances à la semaine ou à la

journee devaient être suspendues, mais ça n'a pas été suivi scrupuleusement. Les skieurs achètent donc leurs vignettes en bas pour monter chez nous, et c'est nous qui supportons les frais de damage sans contrepartie», observe Hubert Clerc. Une situation très mal vécue aussi à Mouthé. «Il faudra trouver un système de compensation car ça ne peut plus durer comme ça», assure-t-on au village du médaillé olympique Fabrice Guy.

Chapelle-des-Bois n'est pas plus d'accord de payer la facture et surtout d'être victime de dumping. Gaby Gresset, en charge du ski nordique dans cette commune, dénonce en effet les petits bourgs «où le forfait saison n'est pas vendu au prix imposé». Il détient la

preuve qu'à Malbuisson ou aux Granges-Narboz, par exemple, la vignette annuelle est proposée au tarif de 150 FF aux habitants au lieu de 250 FF. «Ça enfreint une règle de principe. Ce cabais est malsain et procède d'un électoralisme primaire de la part de certaines communes», s'insurge Gaby Gresset. Il s'élève aussi contre l'injustice de telles pratiques.

«Ces tarifs de complaisance sont disproportionnés vis-à-vis des touristes qui paient, eux, 130 FF pour une semaine». Aux Fourgs, Hubert Clerc est sur la même longueur d'onde, assurant «qu'il faudra que ça éclate lors de la prochaine assemblée de Haut-Doubs Ski de fond».

PRA



Le bilan financier de la saison hivernale n'est pas brillant.

photo Prêtre

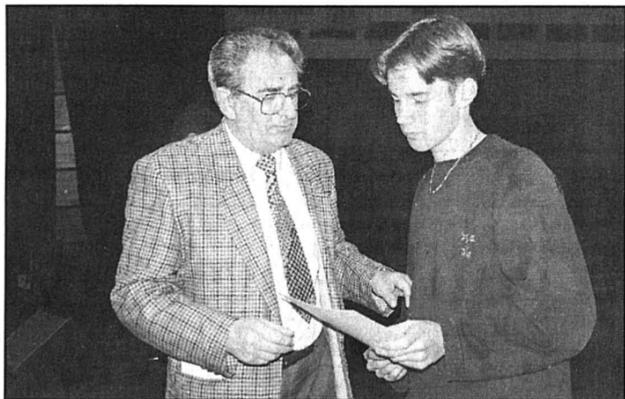
## Festival Music'Ado Groupe mortuacien sélectionné par les JMF

Dimanche dernier, s'est déroulé dans la magnifique salle de spectacle de l'Arche à Bethoncourt, le traditionnel festival Music'Ado, organisé par les Jeunesses musicales de France en Franche-Comté. Le but de cette manifestation est de permettre à des musiciens, élèves

de collègues et de lycées, de se produire devant leurs camarades concurrents et un public d'amis et de participer à une sélection nationale. Pas d'esprit de compétition mais la volonté de réaliser une bonne prestation qui amène le jury à sélectionner le groupe pour la finale nationale, qui se déroulera les 17, 18 et 19 mai à Châteaudun. Dix formations issues des quatre coins de la région se sont donc affrontées pacifiquement à travers tous les genres de musique, du rock le plus hard à la musique renaissance d'un trio de flûtes.

Trois Mortuaciens, élèves du collège Jeanne d'Arc et du lycée Edgar Faure de Morteau ainsi que du lycée Xavier Marmier de Pontarlier, et par ailleurs membres de l'orchestre de jeunes de la Lyre, ont participé à cette rencontre et ont convaincu le jury. Benoît Débrosse, Emmanuel Grégoire, Mathieu Vuillemin ont donc toutes leurs chances, avec trois autres groupes régionaux de Besançon, Étupes et Montbéliard, d'aller en finale départementale. Il leur faut cependant attendre encore, pour en avoir la certitude, que les JMF aient terminé l'audition de tous les festivals régionaux.

DRY



Mathieu Vuillemin a reçu le diplôme souvenir des mains de Denis Roy, vice-président régional des JMF.

photo Roy

## Livre Légendes du pays

André Besson, écrivain comtois, publie aux éditions France Empire «Contes et légendes du Pays comtois».

«Si les pays sans légendes sont, dit-on, condamnés à mourir de froid, la Franche-Comté ne risque pas de subir semblable mésaventure». C'est parce que l'auteur doilois en est intimement convaincu qu'il propose aux lecteurs un long voyage imaginaire empruntant les ailes de la légende et restituant un peu de la féerie, de l'enchantement qui bercèrent ses jeunes années.

Résurgence des traditions et de la mémoire collective, les contes et légendes connaissent un regain d'intérêt. Les légendes trouvent pour la plupart leur origine dans les faits historiques locaux et doivent leur pérennité à la tradition orale. Avant l'ère de la télévision, les Francs-Comtois se réunissaient souvent lors de veillées dont on a peine à imaginer la

convivialité. Ces veillées ont suscité bien des vocations d'écrivains.

Le plus prestigieux d'entre eux fut Marcel Aymé qui n'aurait jamais écrit «La Vouivre», «Les contes du chat perché», «Le passe-muraille» et tant d'autres œuvres fantastiques s'il n'avait entendu, durant son enfance, les histoires fabuleuses que les anciens racontaient l'hiver au coin du feu. En cette année (30e anniversaire de la mort de Marcel Aymé), «La Vouivre» sera à l'honneur au Festival international des contes et légendes de Dole du 12 au 19 mai.

Avec son ouvrage «Contes et légendes du Pays comtois», André Besson nous met en quelque sorte l'eau à la bouche avant ce grand événement.

Son ouvrage de 242 pages, illustré par Didier Pagot, est disponible en librairie.

PRA

## Besançon Chirurgien condamné

Le Tribunal correctionnel de Besançon a reconnu vendredi la culpabilité d'un chirurgien de Pontarlier poursuivi à la suite du décès d'un de ses patients. Ce garçon trisomique de vingt ans avait subi une ablation de l'appendice. Le lendemain, il décédait d'un arrêt cardiaque consécutif à une régurgitation. Au cours du procès, la semaine dernière, l'accusation avait relevé une accumulation de négligences dans le service qui permettaient d'expliquer ce décès. Le substitut réclamait alors 18 mois de prison contre le chirurgien. Son avocat faisait ensuite valoir qu'on n'imputait pas à son client une faute précise, la cause réelle de la mort étant restée inconnue faute d'autopsie. Les juges ont néanmoins infligé 6 mois de prison avec sursis au praticien ainsi que 25.000 francs d'amende.

SCH

### DIVERS

Garage  
Hôtel-de-Ville  
A. Bergamin  
032/968 40 20,  
Réparations  
toutes marques  
132-789806

A louer tout de suite ou à convenir, quartier Abeille  
**grand appartement 2 pièces**  
4e étage. fr. 425.- + charges  
Tél. 032/913 71 30 / 913 43 24

### IMMOBILIER

132-4249  
**À LOUER**  
Au Locle  
Crêt-Vaillant 3  
**appartement de 3 pièces**

avec cuisine habitable, salle de bains, WC séparés, dépendances.

Loyer: Fr. 500.- + charges

Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIERE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

### OFFRES D'EMPLOI

**HÔTEL DU LAC  
Les Brenets**

cherche

**cuisinier/ère**

entrée immédiate,  
avec permis valable

Tél. 032/932 12 66 -  
061/711 10 40

L'annonce,  
reflet vivant du marché

### DIVERS

DEPUIS 20 ANS À VOTRE SERVICE  
CONTRÔLE GRATUIT DE L'AUDITION, ESSAIS  
D'APPAREILS ACOUSTIQUES, NETTOYAGE,  
RÉPARATION TOUTES MARQUES

**SURDITÉ DARDY**  
APPAREILS ACOUSTIQUES

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue de la Serre 61 Tél. 032/913 34 07  
(ouvert tous les jours)

**LE LOCLE**

Rue du Temple 29 Tél. 032/931 32 25  
(les mardis mercredis et vendredis)

**STORES ET VOILETS**  
PORTES DE GARAGES

**CHRISTOPHE HORGER**  
2208 LES HAUTS-GENEVEYS  
032/853 42 57 - 077/37 15 76

## Le Pâquier Cuche a écrit pour son village



Depuis jeudi, la troupe va jouer «Combien de douleurs à l'arc-en-ciel?».

Quel beau cadeau que Benjamin Cuche, l'enfant du cru, a réservé au Groupe théâtral du Pâquier! Dès jeudi, la troupe va en effet jouer, en première, «Combien de douleurs à l'arc-en-ciel?», une pièce écrite par le célèbre humoriste du non moins fameux tandem Cuche et Barbezat. Des moments de convivialité rare en perspective dans un village qui sait apprécier le talent artistique.

Françoise Pétremand

Cuche à propos de sa pièce: «Un pays en guerre, des amoureux malheureux, des attentats meurtriers... tout cela est réellement triste. Mais quand le Groupe théâtral du Pâquier (GTP) s'en mêle, la réalité burlesque de la situation dépasse la gravité de la fiction. Si l'histoire de la pièce peut se passer dans n'importe quel pays, à n'importe quelle époque, elle a tout de même été écrite pour les acteurs du GTP. Et qui mieux que Blulette pourrait jouer le rôle de Blulette? Certainement personne d'autre que Blulette! Et, Isabelle Adjani n'a qu'à aller se rhabiller. Tant pis, c'est comme ça, mais c'est Blulette qui a le rôle».

Comme chaque année en automne, le GTP cherche une nouvelle pièce à monter pendant l'hiver. Recherche difficile pour chaque troupe, puisqu'il s'agit de trouver une œuvre qui convienne au genre, aux difficultés, au nombre d'acteurs, aux dimensions de la scène. Cette année, c'est Cuche, celui du duo bien connu, qui a délivré les acteurs du Pâquier en proposant de leur en écrire à leur mesure. Qui mieux que Benjamin Cuche pouvait d'ailleurs le faire, puisqu'il connaît chacun et le village comme sa poche, puisque c'est là qu'il a vécu, que son père a fait partie de la troupe et que sa mère en est encore une fervente actrice. C'est d'ailleurs là qu'il a

fait ses premières armes théâtrales, lors de la présentation de Croque-vie d'Emile Gardaz. Il avait alors 11 ans, en 1977, lors du troisième spectacle du GTP. Quoi de plus intéressant et de plus drôle pour lui de concevoir un rôle - et non des moindres - pour sa mère Eliane.

### Drôlerie sur sujet grave

Respectant l'unité de lieu et de temps, Benjamin Cuche situe l'action dans un pays en guerre, où Roméo pense au suicide sans franchir le pas, où Maude (Eliane Cuche), drague les jeunes de moins de 22 ans, où tous les personnages ont quelque chose à se reprocher. Tout est invraisemblance, mais tout recouvre une réalité. Le sujet est grave mais traité avec drôlerie, humour, parfois avec un peu de cynisme. Preuve en est la remarque de Roméo: «La plupart des gens qui n'ont plus de raisons de vivre n'ont pas besoin d'avoir de bonnes raisons pour être morts».

Et quand la guerre se termine, il faut des coupables. Ils doivent être jugés. Mais par qui? Qui n'a rien à se reprocher? Dieu? A voir... L'arc-en-ciel annonce-t-il une sorte d'amnistie pour chacun? Le public qui viendra voir le GTP le découvrira certainement. C'est donc avec un grand enthousiasme que les comédiens, quatre hommes et quatre femmes, se sont attelés à la réalisation de ce spectacle. Anita Luginbühl et Blulette Cuche qui joue son propre rôle, font la mise en scène avec la participation de l'auteur. Une belle expérience, tant pour Cuche que pour la troupe que de mettre sur pied cette pièce.

FRP

«Combien de douleurs à l'arc-en-ciel?», pièce de Benjamin Cuche jouée par le Groupe théâtral du Pâquier. Collège du Pâquier, les 20, 21 et 22 mars à 20h15. Réservation à la poste du village, au tél. 853 24 86.

# Val-de-Travers Carnaval explosif pour la 20e édition

Une bouteille dans une main et une torche allumée dans l'autre, ils s'approchent d'un curieux personnage aux allures de député antitunnel et solidement ficelé à un poteau. Autour du cou du supplicié, une pancarte proclame «Le feu, c'est Radical». «5, 4, 3, 2, 1», crient les spectateurs. Les flammes jaillissent des bouches des cracheurs de feu et lèchent le Bonhomme Hiver qui n'attendait que ça pour partir en fumée. Le public hurle sa joie. Le vingtième Carnaval du Val-de-Travers est mort hier après-midi, après trois nuits et deux jours de folies.



Ils étaient des centaines dans les rues de Fleurier.

photo Galley

des enfants. Pour les gosses, la journée était loin d'être terminée. A 15 heures, ils étaient des centaines, déguisés, masqués, grimés à se dé-

verser dans les rues de Fleurier pour leur cortège. Après le défilé, les «Carnavallonniers» en culottes courtes se sont retrouvés à la Fleurisia,

d'abord pour recevoir un cornet - les organisateurs en avaient préparé 600 et ont dû se remettre à l'ouvrage -, puis pour se défouler aux sons de l'Orchestre Blue Night. Au Vallon, même les minis ont leur bal!

Le soir venu, les cliques - elles étaient huit cette année, Les Bedzules (Lausanne), La Panosse (Grandson), les Miuschmaucherli (Bienne), la Pataclique (Bassecourt), les Horburg-schurbli (Bâle), Les Salobins (St-Aubin, FR), Les Trégaillies (Couvex) et Les Britchons (Fleurier) - avaient rendez-vous pour un défilé et un concert d'ensemble. L'occasion de réveiller les Vallonniers trop tôt endormis!

Clou du carnaval, le grand cortège d'hier après-midi a été suivi par plusieurs milliers de personnes. Cliques aux costumes délirants, chars extravagants - l'un d'eux était consacré au quartier chaud de la place d'Armes et conseillait à ses habitants d'aller chercher de la tranquillité du côté du cimetière... -, gosses et adultes aux grimaces rivalisant d'imagination ont déclenché l'enthousiasme. Le vingtième Carnaval du Val-de-Travers a bien vécu. Rendez-vous l'an prochain!

Mariano De Cristofano



Les grimaces ont déclenché l'enthousiasme.

photo Galley

## Cortailod Oui au contre-projet communal pour la petite enfance

L'initiative socialiste de Cortailod, concernant la petite enfance, a été repoussée par 438 non contre 151 oui (20 bulletins blancs ou nuls). Par contre, le contre-projet du Conseil communal a été approuvé par 327 voix contre 267 (15 bulletins blancs ou nuls).

Seuls 19,05 % des citoyens (612 sur 3211) se sont déplacés aux urnes, ce week-end, pour se prononcer au sujet des structures d'accueil pour la petite enfance.

En toute collégialité, le président de commune Claude Meisterhans s'est déclaré satisfait du résultat de ce scrutin, mais il regrette le très faible taux de participation

des électeurs. En outre, il n'a pas apprécié la propagande des partis de droite qui, à son avis, n'a fait que diviser la population.

Pour l'heure, les autorités devront reprendre le dossier qui nécessitera une enquête pour connaître les besoins des villageois, afin de déterminer le mode de subventionnement. Les résultats devraient être connus pour la rentrée scolaire d'août prochain.

Du côté des initiants, on est forcément très déçu. La conseillère générale socialiste Odile Duvoisin constate un manque de solidarité face à un problème de société qui touche tout le monde. Elle ajoute: «Notre initiative demandait une étude en collabo-

ration avec d'autres communes de la région; mais cela n'a pas été fait, sauf une comparaison avec la ville de Neuchâtel qui n'est pas admissible». Odile Duvoisin précise: «Les structures d'accueil privées actuelles doivent réduire leurs effectifs, faute de moyens financiers; il faut donc créer quelque chose de solide avec l'aide des pouvoirs publics».

Autre initiatrice, Anne-Marie Cardinaux s'insurge contre les partis de droite qui, avant ce week-end décisif, ont fait planer la menace d'une augmentation d'impôts si le contre-projet était refusé. Mais tout en fin de semaine, le Conseil communal a rapidement rectifié le tir en distri-

buant un tous-ménages assurant qu'il n'envisageait pas cette solution, quel que devait être le résultat de la votation.

Egalement auteur de l'initiative socialiste, Laurence Perin déclare: «Les autorités se préoccupent davantage des adultes que des enfants. Pourtant, nos enfants seront les adultes de demain; ils ont besoin de structures sécurisantes et de gens compétents».

Mais le Parti socialiste ne baisse pas les bras. Il restera «poliment virulent», sans oublier de se référer à une certaine motion allant dans le même sens, qui a été acceptée par le Conseil général en 1990, par 21 oui contre 14 non!

CLG

## La poésie pour plusieurs

Il n'est pas besoin de retracer les différentes étapes de la vie de Benjamin Cuche, tant il est maintenant connu sous nos latitudes. Mais il est intéressant de voir ce qui l'a incité à écrire une pièce de théâtre. Dans les différents spectacles qu'il a présentés pendant sa carrière, l'écriture de textes domine, que ce soit en tandem avec Jean-Luc Barbezat ou qu'il soit seul. Son sens de la poésie avait déjà frappé ceux qui sont allés voir son spectacle «Rien». Puis, «Le Seyon» et «Cephilo» ont souligné ses dons pour l'écriture. Ses

participations fréquentes et pleines de succès à l'improvisation démontrent à quel point l'esprit de Cuche est bourré d'idées et d'inventions. De là à concevoir un spectacle complet pour plusieurs acteurs, il y avait encore un bon pas à franchir.

Gageons que la possibilité d'écrire pour les gens de sa famille, de son village a été le coup de pouce nécessaire à cette réalisation de «Combien de douleurs à l'arc-en-ciel?». Qui récoltera certainement, avec l'aide des comédiens du Pâquier, beaucoup de succès.

FRP

# Corgémont Asile d'église pour une famille turque

**La famille Esen, arrivée de Turquie voici sept ans et dont la demande d'asile vient d'être définitivement rejetée, bénéficie depuis hier d'un asile d'église à Corgémont. Les paroisses catholique et réformée ont décidé d'accorder leur protection commune à ces quatre personnes, pour lesquelles sera redemandé un permis humanitaire.**

La décision de renvoi portant au 15 mars, ce dimanche a marqué l'entrée dans l'illégalité de cette famille turque. A cette occasion, le groupe de soutien créé pour ce cas donnait hier une conférence de presse, dans les locaux paroissiaux où la famille Esen est désormais hébergée.

## Une famille intégrée à la communauté locale

Les églises étaient représentées par le curé Gabriel Aubry, le pasteur Jean Wimmer, ainsi que la présidente et le président des paroisses catholique et réformée. Sophie Breitenmoser s'exprimait au nom d'Amnesty International, tandis que le groupe de soutien avait délégué Isabelle Grosclaude, Etienne Jay, Marie-

Louise Hoyer, Florence Tolck et Jörg Lüdi.

Dursun et Hayriye Esen sont arrivés à Corgémont voici sept ans. Leurs deux enfants sont nés en Suisse, l'aînée fréquentant le jardin d'enfants du village. Et le groupe de soutien de souligner que cette famille s'est particulièrement bien intégrée à la communauté villageoise, travaillant et nouant des liens sociaux. Pour les deux bambins surtout, un retour en Turquie serait un véritable déracinement. Et pour peu qu'il obtienne un permis de travail, le père aurait un emploi à sa disposition.

Sa demande d'asile rejetée en 1993, cette famille avait déposé un recours, auquel il a été répondu, par la négative, voici quatre mois seulement, la date butoir de son départ en Turquie étant fixée au 15 mars.

## En danger

Cette famille a quitté la Turquie, en 1990, suite au lancement d'un mandat d'arrêt contre Hayriye Esen. Etienne Jay précisait hier que le gouvernement turc lui reproche d'avoir été sympathisant - et non activiste - d'un groupe politique de gauche. De surcroît, du fait qu'il aurait dû effectuer

son service militaire lorsqu'il était déjà en Suisse, ce père de famille est considéré comme un déserteur. Et à ces motifs s'ajoute le double fait que Dursun Esen est d'origine kurde et que la famille appartient à la minorité alevi, une dissidence de la religion musulmane qui se situe à l'opposé du fondamentalisme et dont les membres sont brimés, voire persécutés.

«Un retour en Turquie est porteur de graves dangers pour les Esen», soulignait hier Isabelle Grosclaude. «Danger d'emprisonnement, de dislocation de la famille et de graves difficultés financières. Sans compter que ces quatre personnes perdraient d'un coup tout ce qui fait leur vie depuis plus de sept ans.»

Et Etienne Jay d'ajouter qu'après s'être expatriés durant quelques années, les Esen seraient mis en accusation dès leur retour.

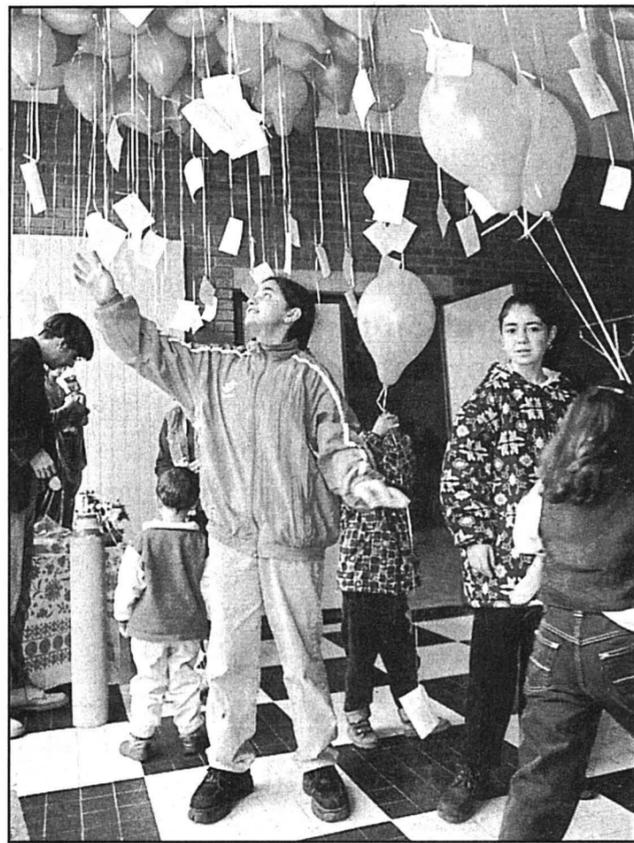
## Des négociations dès aujourd'hui

Pour le groupe de soutien, la lenteur de la procédure révèle que même les autorités fédérales ne sont pas convaincues que la situation, en Turquie, permet un renvoi de ces requé-

rants. Sophie Breitenmoser, d'Amnesty, soulignait que si ce pays se veut démocratique, l'Etat y traite pourtant avec une sévérité extrême les affaires touchant par exemple au service militaire ou aux minorités. «La loi antiterroriste s'y applique aussi aux formes non-violentes d'opposition politique».

Le recours de la famille, ainsi que les démarches entreprises aussi bien par la Municipalité de Corgémont que par le groupe de soutien, n'ont pu empêcher que le renvoi soit ordonné. Mais face à l'angoisse d'un retour considéré comme extrêmement dangereux d'une part, à la volonté manifestée par cette famille de vivre en harmonie avec la communauté locale d'autre part, paroisses et groupe de soutien ont décidé de poursuivre leur lutte. Même si l'asile d'église décrété hier n'est pas une protection suffisante face à la loi.

En donnant un retentissement public à leur action, les personnes engagées espèrent pourtant parvenir à une solution humanitaire du problème, grâce aux négociations qu'elles entameront dès aujourd'hui avec les autorités cantonales. **DOM**



Une manifestation de soutien s'est déroulée hier à Corgémont. photo Leuenberger

## Saint-Imier Le Service social réorganisé provisoirement

**Les autorités imériennes ont pris les mesures adéquates pour assurer un fonctionnement normal du Service social municipal, amputé de son responsable, lequel est en détention préventive.**

Parmi ses communications officielles, le Conseil municipal annonce en effet qu'il a pris connaissance des problèmes que rencontre le service local des œuvres sociales, suite au placement de son préposé en détention préventive.

On rappellera que cette personne a été interpellée le 4 mars dernier, une enquête ayant été ouverte contre lui par le juge d'instruction Patrick Robert-Nicoud, à la suite de plaintes pénales portant sur des actes d'ordre sexuel avec des personnes assistées.

Le Conseil municipal a décidé qu'il n'engagerait aucune procédure, relative à l'employé arrêté, avant que l'instruction n'ait révélé tous les tenants et aboutissants de cette affaire.

Mais ainsi que l'avait annoncé le maire dès que fut révélée l'arrestation du préposé, l'exécutif local a immédiatement fait appel à la collaboration du Service social du Jura bernois (SSJB), pour permettre la bonne marche de ce service important et pour éviter que ne soient préjudiciées les personnes qui doivent y avoir recours. Demande a donc été adressée au SSJB, afin qu'une personne compétente mette ses connaissances à la disposition de la commune.

Cette collaboration acquise, Fabienne Vuilleumier, assistante sociale, a été désignée pour rallier Saint-Imier,

où elle a pris ses fonctions intermédiaires mardi dernier le 11 mars.

L'assistante sociale intérimaire est atteignable quotidiennement, de 8h30 à 11h, dans les locaux du Service social, rue du Collège 3, tél. 942 44 94.

## Nouvel employé

Par ailleurs, le Conseil municipal annonce dans le même courrier qu'il a nommé Vincent Martello en qualité d'employé auxiliaire à l'Office communal de compensation et du travail, ceci afin de pallier la démission présentée par Aline Aebly.

Bien que Vincent Martello travaille déjà au sein de ce service, par le biais des travaux d'intérêts collectifs, il entrera officiellement en fonction le 1er mai prochain. /spr-réd.

## MAJ Le dialogue continue

**Trois ans après sa constitution, le Mouvement autonomiste jurassien persiste et signe. Il confirme son choix politique à l'égard du Jura bernois et use d'une résolution pour dénoncer le sort qui lui est réservé. Et pour appuyer la procédure de séparation d'avec le canton de Berne entamée par Moutier. Le tout sur fond de recherches d'accords et de dialogue.**

Quatre cents personnes, dont 239 délégués, ont assisté hier à La Neuveville à l'assemblée ordinaire des délégués du Mouvement autonomiste jurassien (MAJ). L'importance de l'événement n'aura échappé à personne. Outre le fait de poursuivre une démarche entamée il y a trois ans par la création du MAJ, outre encore la constitution de trois nouvelles fédérations de district dans le Jura bernois, outre même l'adoption d'une résolution, la journée a été historique par l'invitation faite à Claude-Alain Voilet de s'exprimer (voir encadré). Ainsi que le relevait Christian Va-

quin, président du MAJ, le rendez-vous visait la confirmation de la ligne politique à mener dans le Jura bernois et tracée dès mars 1994.

Le MAJ cherche à «éviter à tout prix la survivance ou la résurgence de deux blocs figés». L'heure n'est donc plus ni aux entre-déchirements, ni même aux statuto quo. Et Christian Vaquin d'insister: «Nous devons rechercher, au-delà des divergences, des accords aussi nombreux que possibles avec les gens qui ne sont pas encore favorables à la séparation du Jura sud d'avec Berne». Et l'orateur de citer des situations telles que la fermeture de Milval ou la lenteur de la construction de la Transjurane. Pour lui, la liste des terrains d'entente potentiels est longue. Et il ne manquera pas d'en émerger une prise de conscience régionale. Pour lui, comme pour le secrétaire général Pierre-André Comte, l'Assemblée interjurassienne peut déployer des effets bénéfiques dans cet échange de vues. Cependant, ni l'un, ni l'autre, ne s'attendent à ce que l'Assem-

blée règle la Question jurassienne.

Hier, le MAJ a profité de son assemblée pour voter une résolution dénonçant notamment le sort réservé au Jura méridional dans le cadre institutionnel bernois, synonyme selon lui de dérives diverses menant à une marginalisation aggravée de la région; invitant toutes les forces vives du Jura Sud à la concertation et à une action commune dans la défense des intérêts des districts francophones, et demandant aux élus du Jura méridional de s'engager activement dans la réalisation de projets de coopération interjurassienne.

Mais attention, la procédure de séparation d'avec le canton de Berne entreprise par la ville de Moutier ne s'aligne pas, selon le MAJ, sur l'action à mener dans le Jura bernois. Christian Vaquin explique à ce sujet: «Le MAJ s'emploiera, ces prochains mois, à fédérer et à coordonner les nombreuses actions qu'il s'agira d'engager dans la République pour assurer le succès de l'opération «Moutier»».

Françoise Tschanz

## Promotion économique Cannes découvre le canton de Berne

**Le canton de Berne était présent, pour la première fois, à la plus grande foire immobilière d'Europe, la Mipim de Cannes, qui s'est terminée hier.**

Le Marché international des professionnels de l'immobilier (Mipim) s'est tenu à Cannes du 13 au 16 mars et la Promotion économique bernoise y a présenté les atouts du canton en tant que site d'implantation, sous le label «Berne Capital Area/Espace Mittelland».

Les partenaires économiques et politiques qui se sont rendus au Mipim pour y défendre la cause de l'Espace Mittelland s'étaient fixés pour objectif de nouer des contacts avec les décideurs susceptibles de s'implanter dans cette région.

Les principales entreprises et régions économiques suisses se présentaient ensemble au sein du «Swiss Circle», placé sous le patronage de l'Ofiamt. Ce «Swiss Circle», qui s'adressait aux décideurs financiers et économiques, avait été organisé pour la première fois en fonction du public-cible.

Le stand «Berne Capital Area/Espace Mittelland» réunissait les promotions économiques des cantons de Berne, Fribourg et Soleure, ainsi que six partenaires «promoteurs immobiliers et responsables communaux» provenant de la région de Berne.

La première participation du canton au Mipim de Cannes coïncidait avec la réorientation de la Promotion économique bernoise (PEB). En effet, la présentation des

atouts du canton, en tant que site d'implantation, constitue désormais une des priorités de la PEB.

## «Swiss Day»

Décreté «Swiss Day», le vendredi 14 mars a été le point culminant du Mipim pour les exposants helvétiques. Des délégués des entreprises suisses, du monde politique et des autorités, en ont profité pour présenter, aux experts immobiliers et économiques, les avantages du site d'implantation «Suisse».

Elisabeth Zölch, directrice de l'Economie publique bernoise, conduisait pour sa part une délégation d'autorités qui a saisi cette occasion pour établir des relations avec investisseurs, promoteurs et entreprises présentes au niveau international. /oid

## Plaidoyer pour l'Assemblée

Invité à s'exprimer devant l'assemblée des délégués du MAJ, Claude-Alain Voilet a brandi l'étendard du dialogue. Dans sa lancée, le vice-président de l'Assemblée interjurassienne a énuméré un certain nombre de dossiers réalisés dans le cadre de ses délibérations. Ou en passe d'en bénéficier. Le terrain d'entente était hier après-midi à portée de paroles. Ce qui n'empêche pas Claude-Alain Voilet de maintenir ses positions quant à l'avenir du Jura bernois.

Claude-Alain Voilet s'est exprimé devant un parterre pas forcément acquis à sa cause. S'inscrivant dans le ton au goût du jour, son intervention lors de l'Assemblée des délégués du MAJ n'a pourtant pas réveillé les vieux démons de la haine. Les applaudissements en ont pris le relais. Pourtant, après un long plaidoyer pour l'Assem-

blée interjurassienne, l'ancien président du Groupe sanglier, vice-président de Force démocratique et actuel vice-président de l'Assemblée interjurassienne a lancé: «Vous souhaitez le plus rapidement possible la création d'un canton du Jura à six districts et, personnellement, je crois actuellement que l'avenir du Jura bernois est au sein du canton de Berne».

Claude-Alain Voilet a hier après-midi parlé dans l'esprit de l'Assemblée interjurassienne. Sans toutefois oublier d'apprécier le choix de la date: «Ce ne sont pas des conditions optimales pour faire évoluer le dialogue. Cette date charnière du 16 mars est encore gravée dans les mémoires et génère un état émotionnel indéniable.» Mais les anicroches, même verbales, n'étaient pas à l'ordre du jour. Il s'agissait plutôt, dans l'esprit de l'invité, de faire

croire en un instrument dont l'efficacité est souvent relative: «La promotion d'intérêts communs demande la participation et la collaboration des deux partenaires. Pour la première fois depuis des décennies, une espérance est née avec les travaux de l'Assemblée interjurassienne.» Rappelant diverses réalisations effectuées depuis la tenue de ladite assemblée, telles que la plaquette commune pour l'information sur l'avancement des travaux de la Transjurane ou le maintien de la place de mobilisation 105, l'orateur a vanté les mérites du dialogue. Dans une semaine, Force démocratique entendra les mêmes paroles. Histoire d'apprendre à tenir le même langage à une assistance acquise ou non au maintien du Jura bernois au sein du canton de Berne.

FTZ

Du 17 au 22 mars



Association Suisse  
pour la navigation du Rhône au Rhin

La Société de Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat S.A., qui fête cette année ses 125 ans d'existences, et l'Association Neuchâteloise pour la Navigation fluviale, vous présentent une exposition dans laquelle vous pourrez admirer un grand nombre d'objets qui ont traités à la navigation, des lanternes jusqu'à la barre du gouvernail en passant par une maquette d'écluse.

Grand concours  
avec de nombreuses  
croisières à gagner !

Venez  
découvrir  
également,  
dans un  
décor  
lacustre...

... les nouvelles tendances de la  
**MODE**  
printemps-été  
présentées par les commerçants  
de Métropole-Centre.

dans la ville  
dans la vie

**METROPOLE**  
CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS

Association neuchâteloise des skieurs de fond et de randonnée  
(ANSFR)

**Assemblée générale extraordinaire**

L'assemblée générale extraordinaire aura lieu le mercredi 19 mars 1997,  
à 20 heures à l'Hôtel-Restaurant de la Croisée, à Malvilliers

**Ordre du jour:**

1. Nouvelle dénomination de l'ANSFR
2. Actualisation des statuts
3. Responsabilité des Centres
4. Divers

Pour le Comité:  
Philippe Breitter *président* Marc Schlüssel *secrétaire*

**IMMOBILIER**

Rentenanstalt  
Swiss Life

**A LOUER**  
Pour le 31 mars 1997  
**APPARTEMENTS**  
de 2, et 3 pièces, tout confort, avec balcon orienté sud, rue du Parc.

GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/913 78 33  
FAX 032/913 77 42

132-4246

**A LOUER** Au centre ville du Locle

**Spacieux appartements 5 pièces**  
tout confort, cuisine entièrement agencée avec lave-vaisselle, grand séjour avec cheminée de salon  
Loyer: dès Fr. 990.- + charges  
Possibilité de louer un garage individuel  
Pour visiter: M. Dubois, tél. 032/931 54 48  
Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42

**A LOUER**  
POUR LE 31 MARS 1997

**STUDIOS**  
meublés, dans immeuble moderne, ascenseur, rue de la Confédération.

**2 PIÈCES**  
bel appartement avec cuisine agencée, près du centre sportif des Arêtes, rue de la Prairie.

**3 PIÈCES**  
appartement équipé d'une cuisine agencée, hotte, frigo et lave-linge, salon avec cheminée, à quelques minutes du centre ville, rue du Doubs.

**3 1/2 PIÈCES**  
magnifique appartement, avec cuisine complètement agencée, balcon, quartier tranquille près des Foulets, rue de l'Helvétie.

**DIVERS**

Ing.dipl. **FUST** Cuisines encastrables  
Sympos Souriants Compétents

**SAMARA - Tout pour la qualité**

Vous trouverez chez FUST tout ce qui caractérise une cuisine de qualité! La diversité et l'immensité de la palette à disposition permet de répondre à tous les besoins d'un art de vivre moderne: surfaces de travail pratiques, façades faciles à entretenir, résistance à toute épreuve, matériaux de la meilleure qualité, couleurs personnalisées et aménagements spéciaux. Choisissez une cuisine de qualité, en exclusivité chez FUST.

**Un partenaire unique - FUST - ENTREPRISE GENERALE**  
Pour toutes transformations, rénovation ou nouvelle construction de votre cuisine, salle de bains, appartement ou maison! Votre directeur des travaux prend en charge personnellement et de façon professionnelle l'ensemble des tâches: planification, permis de construire, établissements des offres, disponibilité de la main-d'oeuvre, direction des travaux et contrôles. Le tout à un prix fixe garanti.

**FUST** Les idées cuisines  
Nouveau système d'éclairage  
Système d'éléments coulissants avec parties latérales  
Un soupçon de nostalgie

Pas de transformation de cuisines ou de salles de bains sans une offre FUST!  
Venez visiter l'une de nos expositions. N'oubliez pas vos mesures!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44 032 926 1650  
Nouveau Marin, Fleur-de-Lys 26 032 756 92 44  
Marin-Centre (EG) 032 34416 04  
Bienne, Hyper-Fust (EG), route de Soleure 122 032 34416 04

Yverdon, rue de la Plaine 9 024 4258616  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département entreprise générale). 0800 559 111  
05-403174/4x4

**IMMOBILIER**

**CASTEL REGIE**  
A louer à La Chaux-de-Fonds rue de la Balance 13  
**2 PIÈCES**  
cuisine habitable  
Loyer Fr. 400.- + charges  
Libre tout de suite  
Tél. 032/730 42 11  
28-80288

**Feu 118**

**La Chaux-de-Fonds**  
Nous louons, à la rue du Collège

**surfaces commerciales/industrielles**

771 m<sup>2</sup> avec vitrines à l'usage de magasin, exposition  
487 m<sup>2</sup> aménagement au gré du preneur pour bureaux, industrie légère, artisanat.

Situation idéale, en bordure de la route cantonale. Parking à disposition. Loyers attractifs.  
Pour tous renseignements veuillez demander M.C. Gautier.

**Alfred Müller SA**  
Entreprise générale  
Champs-Montants 10a, 2074 Marin  
Téléphone 032 756 92 92

**L'Impartial**

**Bulletin de changement d'adresse**

- Pour être bien exécutés, les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir **par écrit, quelques jours à l'avance**, s.v.p.
- **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- **Pour l'étranger**, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- **Frais: Pour la Suisse Fr. 2.50** par changement  
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50.  
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.  
Avion: prix suivant le pays.
- **Paiement:** en timbres-poste ou par bulletin de versement.

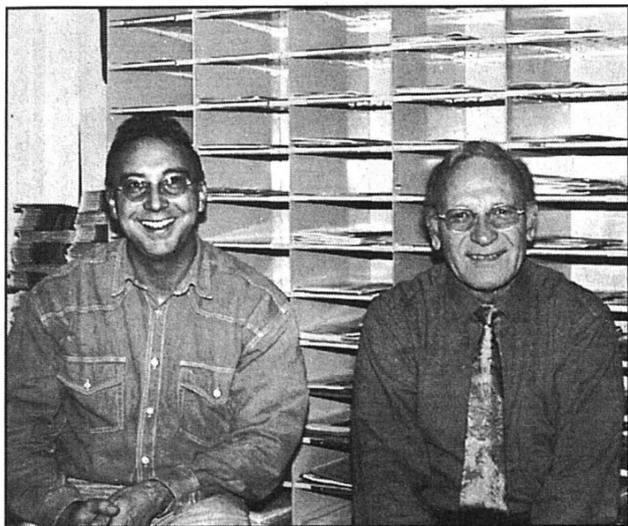
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
(Prière d'écrire en lettres majuscules)

**Ancienne adresse:**  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_

**Nouvelle adresse:**  
Hôtel/Chez: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
Pays/Province: \_\_\_\_\_  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

A expédier sous enveloppe affranchie au  
**Journal L'IMPARTIAL, service de diffusion,**  
rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

## Poste des Bois Changement dans la continuité



Jean-Pierre Epitoux passe le relais à son fils Daniel.

photo dmj

Une fort sympathique dynastie règne sous l'enseigne jaune de la poste des Bois. En effet, de 1938 à 1961, Aurèle Frésard fut au guichet. Sa fille Madeleine se lança dans la branche. Employée à Cossonay, elle fit la connaissance de Jean-Pierre Epitoux, un Vaudois natif du bourg. En 1959, ils revinrent ensemble aux Franches-Montagnes...

L'activité de Jean-Pierre Epitoux a commencé comme apprenti facteur à Lausanne en 1953 déjà, puis à Saint-Gall et Cossonay. Avant de gagner le Haut-Plateau. En 1961, le Vaudois devint responsable du bureau postal des Bois. Durant sa carrière, il va voir défiler les changements. La rationalisation touchait toutes les facettes du métier. On se rapprochait de la gestion privée d'entreprise. Volume de travail augmenté, nouvelles prestations assurées, employés engagés, attentes de la

clientèle à assouvir. C'est avec flegme, compétence, ouverture d'esprit et la sourire pardessus tout que Jean-Pierre Epitoux maîtrise la situation, en vrai sportif qu'il est.

Il est le co-fondateur du FC Les Bois. D'inénarrables aventures et de beaux succès ont définitivement lié ce fougueux footballeur à la population du lieu. A sa retraite en 1996, Madeleine Epitoux comptait 41 ans de fidélité au poste contre 44 à son mari. Le couple a garanti un accueil chaleureux aux guichets, le tout assorti d'une grande disponibilité.

A partir du 1er avril, Jean-Pierre Epitoux passe le flambeau à son fils Daniel. Ce dernier dispose d'une solide expérience de 15 ans aux postes. Heureuse retraite donc à Mady et Jean-Pierre Epitoux et activité fructueuse à Patricia et Daniel Epitoux.

DMJ

## Franquemont Friction sur un sentier

Une quinzaine de membres, les plus solides, de la section de Franquemont (Sentiers du Doubs) se sont retrouvés samedi pour leurs assises à Goumois.

Joseph Montavon, leur vigoureux président, a expliqué que les huit sentiers du secteur feraient l'objet d'un entretien total cette année alors que ses membres ont passé plus de 60 heures à leur réfection l'an passé. Les volontaires sont toujours les bienvenus. Un problème se pose sur le sentier dit «Sous la Roche» qui va du chef-lieu franc-montagnard au Moulin-Jeannotat, via Les Pommerats. Un agriculteur voit d'un mauvais œil le passage du sentier sur l'une de ses

pâtures. Le tourniquet qui avait été posé a été démantelé pour être remplacé par du barbelé. Ce problème sera négocié en collaboration avec l'Association jurassienne du tourisme pédestre. Une servitude est inscrite au Registre foncier pour le passage des piétons. On notera aussi qu'une maincourante va être posée sur le sentier de la Retenue, non loin de Biaufond, ceci pour prévenir tout risque d'accident près de la route cantonale. Franquemont bénéficie du soutien des 480 cartes de membre vendues et se réjouit du centenaire des Sentiers du Doubs qui sera fêté à La Chaux-de-Fonds en l'an 2000.

MGO

## Les Breuleux Invalides en assises

Près d'une centaine de personnes, membres de l'Association des invalides franc-montagnards, se sont retrouvés samedi aux Breuleux. Pour évoquer les activités de l'association et passer un après-midi récréatif.

Présidente, Marie-Hélène Froidevaux, du Noirmont, a indiqué que le projet d'atelier protégé sur la Montagne suivait son cours. Une étude de faisabilité a été effectuée. Le dossier est aujourd'hui devant l'exécutif jurassien alors que l'atelier des Castors a donné un préavis positif à ce projet. Au niveau du programme d'activités, la présidente a indiqué la course au lac Noir

(23 juin), le Noël des invalides qui se déroulera certainement au Noirmont à une date à fixer. Un changement est survenu au niveau du comité. Cécile Berberat, des Breuleux, succède à Hélène Jobin, de Saignelégier. La commission des malades, qu'emmène Paulette Taillard, des Pommerats, poursuit ses visites dans les homes et les hôpitaux. Le groupe sportif est toujours dynamisé par les dames Vallat de Saignelégier. Enfin, la chorale est en panne depuis le retrait d'Yvonne Froidevaux. L'association a lancé un appel pour trouver une directrice ou un directeur.

MGO

# Pro Natura Engagement du Theusseret à Damvant

C'est par la plantation d'une haie à Séprais que la Ligue jurassienne de protection de la nature (LJPN) a marqué symboliquement son changement de nom. Elle s'appellera désormais «Pro Natura», à l'unisson avec ses cousines helvétiques. Du bras de fer avec le canton quant à l'aménagement des cours d'eau en passant par le chemin du Theusseret ou les narcisses de Damvant, les protecteurs de la nature ont du pain sur la planche...

C'est à Boécourt que les délégués de la ligue ont entériné ce changement de nom. On rappellera que la ligue est à la base de la création du Parc national et de la réintroduction du bouquetin. C'est d'ailleurs cet animal qui symbolise le logo de Pro Natura.

### Chasseurs: à pied!

Ce fut l'occasion pour le président Jean-Pierre Egger, de Bonfol, d'évoquer les problèmes du moment. La forêt tout d'abord. Pro Natura estime que la nouvelle loi cantonale est trop restrictive dans la définition de la surface d'une forêt (800 m<sup>2</sup>). Que de petits objets, zones relais pour la faune, mériteraient de figurer dans la loi. L'association s'étonne aussi que cette loi accorde une dé-

rogation aux chasseurs pour circuler sur les routes de forêt. Le souhait a été émis que l'Etat s'engage davantage dans la promotion du bois. Pro Natura salue l'extension de la réserve forestière du Theusseret (portée à 100 hectares). Une excursion sera mise sur pied cet automne sur ce site. Elle pourfend par contre le projet de goudronnage du chemin y conduisant. L'affaire est devant la justice. Elle salue aussi l'effort engagé dans le canton pour réduire les décharges sauvages.

### Les Cerlatez inondés

Pour ce qui est des cours d'eau, trois litiges sont devant les juges. L'aménagement du ruisseau de Mettembert et de la source du Colliard, près de Delémont, deux dossiers pour lesquels l'Etat dénie la qualité pour agir aux associations de protection de la nature. L'étang de la Reyselles, près de Soyhières, où les pêcheurs font de l'activisme. La protection des narcisses de Damvant pourrait trouver une solution avec les compensations de la N16. Sur la place d'armes de Bure, il a été délimité, d'entente avec les militaires, des zones à batraciens. Enfin, signalons que la Fondation des Cerlatez a été victime d'une inondation cet hiver, en rai-



Le goudronnage de la route du Theusseret est l'une des préoccupations des protecteurs de la nature.

photo Gogniat

son de la rupture d'une conduite. Il y a passablement de dégâts. Ce qui n'empêchera pas au printemps, comme l'a indiqué Jean Zahnd, le vernissage d'une exposition sur les hauts marais et la présentation au public du plan de gestion de La Gruère. Avant une exposition en au-

tomne sur le dairi. Ajoutons encore que Jacques Villars, professeur de chimie au Lycée cantonal, fait son entrée au comité et qu'une commission pluridisciplinaire va être mise en place pour le suivi des agriculteurs en reconversion production intégrée.

Michel Gogniat

## Emulation Mauvaises herbes et botanique

Le Cercle scientifique de la Société jurassienne a fêté à sa manière les 150 ans de la plus vieille association jurassienne qui, elle, marquera cet événement le 26 avril. Une cinquantaine de personnes ont participé samedi à divers exposés et visites, avant une balade en Haute-Ajoie. Il y fut question de géologie et hydrographie alors que, vendredi soir, Philippe Taquet avait captivé son auditoire en évoquant la «Grandeur et décadence des dinosaures».

Travaillant au Centre international de lutte biologique à Delémont, André Gassmann, enfant de la capitale, a démontré que de nombreux végétaux sont transportés d'un conti-

ment à l'autre et se développent dans un milieu inadéquat dépourvu de prédateurs, y provoquant des dégâts par envahissement. Afin de rétablir l'écosystème, une productivité normale, une qualité de vie et la biodiversité, il faut trouver un prédateur - le plus souvent un insecte phytophage - qui détruit la plante étrangère. Ce système, utilisant des insectes ou des champignons qui se reproduisent rapidement, peut aussi être appliqué en milieu aquatique. André Gassmann a fait état de résultats probants et surtout rapides. Il a montré que cette méthode inoculative ne comporte pas de risques - au contraire des pesticides par exemple - si les études préalables des comportements des prédateurs sont bien analysés. Une centaine d'interventions

de ce type n'ont suscité aucun problème. N'empêche que les méfaits des transports intercontinentaux de végétaux, surtout en provenance d'Eurasie, posent la question de l'utilité des échanges de graines, domaine dans lequel le jardin botanique de Porrentruy joue pourtant un rôle international de premier plan. Ces échanges ne sont judicieux que s'ils sont pratiqués entre des instituts de recherche.

### Archéobotanique: 150 ans aussi

Sous le titre «L'archéobotanique fête aussi ses 150 ans», Christiane Jacquat Bertossa, professeur au Poly de Zurich, a, elle, démontré que les sédiments archéologiques renferment des trésors botaniques qui permettent de reconsti-

tuer l'environnement végétal dans les siècles passés. Elle a présenté les découvertes faites à Hauterive, sur le terrain de Champrévevres, objet de sa thèse. L'analyse des excréments, des sols et des pollens qu'ils contenaient prouve l'existence de plantes, fruits, champignons ou mousses, ou la présence d'animaux par l'analyse des os retrouvés. Le mode de vie et l'habitat de l'homme à l'âge du Bronze, par exemple, sont ainsi mieux connus grâce aux renseignements fournis par l'archéobotanique.

La matinée s'est terminée par une présentation par le professeur Walter Wahli des possibilités du génie génétique.

Victor Giordano

## BRÈVES

### Les Genevez Un vote singulier

Elus «de force» en automne dernier, deux conseillers communaux des Genevez, Philippe Crevoisier et Pascal Negri, avaient donné leur démission assez rapidement. La commune devait donc retrouver deux conseillers. Au terme du dépôt légal, deux listes ont été déposées. Sur la première, on trouvait les noms de Philippe Paupe et de Christian Lauper. Sur la seconde se trouvait le nom de Laure Miserez. Les citoyens des Genevez se sont donc rendus aux urnes cette fin de semaine. Sur la première liste, Philippe Paupe a recueilli plus de 100 suffrages et Christian Lauper 50. Laure Miserez a recueilli 56 voix. Le système proportionnel fait que ce sont les deux hommes qui sont élus.

MGO

### Registre foncier Retrait du conservateur

A partir du 1er mai, Robert Chêne, de Porrentruy, conservateur du Registre foncier jurassien, partira en retraite. Voilà dix ans qu'il était à la tête de ce service. Sa tâche principale a été d'informatiser le Registre foncier. Le Jura a joué un rôle pionnier en la matière avec le soutien de la Confédération. Il a été ainsi saisi plus de 86.500 feuillets recensés sur le territoire jurassien. La gestion informatisée de l'ensemble du système est opérationnelle depuis 1996. Robert Chêne a également préparé le regroupement des trois bureaux de district en un seul lieu, Porrentruy, avec accès dans les régions par le biais de l'informatique.

MGO

### Les Breuleux Nouveaux réservoirs en service

Sur les hauts des Breuleux, au lieu-dit «La Theurillatte», un chantier conséquent a été entrepris depuis 1995. En accord avec la commune de Muriaux, de nouveaux réservoirs ont été aménagés. On sait que l'eau d'alimentation provient des nappes phréatiques de Cortébert, avec un relais sur le Mont-Crosin. Comme la demande s'accroît, il a fallu faire face. D'où l'aménagement de ces nouvelles installations. Les premiers bassins (deux fois 500 m<sup>3</sup>) sont prévus pour l'alimentation des Breuleux. Une autre cave de 200 m<sup>3</sup> est réservée à la commune de Muriaux. La construction a nécessité l'apport de 500 tonnes de béton.

MGO

### Delémont Six pour cent de participation!

Ce doit être un record. 6,6% du corps électoral (545 citoyens) de Delémont s'est déplacé ce week-end aux urnes pour approuver à 82% le budget communal qui prévoit un découvert d'un million pour une quotité de 2,5. Il est vrai qu'il n'était pas combattu. Les conseillers de ville de Delémont, via le groupe Unité socialiste, interpellent l'exécutif de la capitale jurassienne. Une étude a montré que le Jura dénombrait 641 logements vides (soit le 2,1%) ce qui représente une hausse de 19% par rapport à 1995. Et de se demander ce qu'il en est exactement à Delémont.

MGO

# LA PALETTE



**PRIDE 1,3**



**LEO 1,5 GTX / 1,8 GLX**



**SEPHIA 1,6 GTX / 1,8 GLX**



**SPORTAGE 2,0 MRDI**

**PRIDE 1,3 Fr. 11 975.- (net)**

Moteur 1,3 litre de 64 CV/47 kW (consommation 6,7 l), 5 portes, airbag conducteur, direction assistée, lève-glaces électriques à l'avant, transmission automatique\*.

**LEO 1,5 GTX Fr. 18 950.-**

**LEO 1,8 GLX Fr. 19 975.-**

Moteur 1,5 litre de 80 CV/59 kW (consommation 7,9 l) ou 1,8 litre de 111 CV/82 kW (consommation 8,4 l), ABS\*, double airbag\*, direction assistée, lève-glaces électriques, radiocassette Blaupunkt, verrouillage central, transmission automatique à 4 rapports\*.

**SEPHIA 1,6 GTX Fr. 18 950.-**

**SEPHIA 1,8 GLX Fr. 19 975.-**

Moteur 1,6 litre de 80 CV/59 kW (consommation 8,3 l) ou 1,8 litre de 111 CV/82 kW (consommation 8,4 l), ABS\*, double airbag\*, direction assistée, lève-glaces électriques, radiocassette Blaupunkt, verrouillage central, transmission automatique à 4 rapports\*.

**CLARUS 2,0 GLX Fr. 25 950.-**

Moteur 2 litres de 133 CV/98 kW (consommation 9,7 l), ABS, double airbag, direction assistée, lève-glaces électriques, verrouillage central, antidémarrage, radiocassette Blaupunkt, transmission automatique à 4 rapports\*.

**SPORTAGE 2,0 MRDI Fr. 29 950.-**

Moteur 2 litres de 128 CV/94 kW (consommation 11,7 l), traction 4x4 enclenchable, boîte de réduction, freins assistés, direction assistée, lève-glaces électriques, verrouillage central, radiocassette Blaupunkt, transmission automatique à 4 rapports\*.

**SPORTAGE Turbo-Diesel Fr. 31 900.-**

Turbo-diesel 2 litres de 83 CV/61 kW (consommation 8,6 l), traction 4x4 enclenchable, boîte de réduction, freins assistés, direction assistée, lève-glaces électriques, verrouillage central, radiocassette Blaupunkt.

(Consommation normalisée mixte selon 93/116/CEE)

Tous les prix s'entendent TVA de 6,5% incluse

\*Sur demande, moyennant supplément

Leasing KIA avantageux au tél. 021 631 2 430 (français)

ou 01 495 2 495 (allemand)



**CLARUS 2,0 GLX**



**Nouveau: SPORTAGE Turbo-Diesel**

**KIA – la seule marque avec garantie de reprise**

Un investissement garanti: votre KIA vous sera reprise au bout de 30 mois et 60 000 km au max. au tarif Eurotax bleu, moins les frais de remise en état, sans obligation d'acheter une nouvelle voiture. Mobilité garantie: sauf-conduit KIA de 3 ans dans toute l'Europe (sauf Pride). Garantie d'usine complète: 3 ans ou 100 000 km. Garantie anticorrosion: 5 ans contre les perforations.

Importation et distribution:

KIA Motors SA

5745 Safenwil

Tél. 062 788 88 99

Fax 062 788 84 50



**KIA MOTORS**

**Vos concessionnaires KIA**

Suisse allemande: 1716 Pflaffien, Garage-Carosserie NINO; 2501 Biel, Emil Frey AG, Auto-Center Brüggmoos; 3054 Schüpfen, Bahnhofgarage Gebr. Stuker AG; 3068 Utzigen, Garage Kurt Gerber; 3097 Bern-Liebelfeld, Emil Frey AG, Waldegg-Garage; 3132 Riggisberg, Garage H.P. Flückiger; 3271 Radelfingen, ABC Garage; 3472 Wynigen, Tal-Garage H.U. Loosli; 3534 Signau, Garage Portenier; 3623 Teuffenthal, P. + F. Küng; 3780 Gstaad, Garage-Carosserie Hänni AG; 3800 Interlaken, Waldegg-Garage; 3902 Brig-Gamsen, Automobile Blatter; 4142 Münchenstein, Emil Frey AG, Auto-Center; 4537 Wiedlisbach, Garage U. Allemann; 5326 Schwaderloch, Garage Urs Eng; 5400 Baden, I.F. Automobile; 5524 Nesselbach, Gratwohl Automobile; 5745 Safenwil, Autocenter Emil Frey AG; 6030 Ebikon, Koch Panorama Garage; 6166 Hasle, Garage Kurt Unternährer AG; 6218 Ettiswil, Garage-Carosserie Marbach; 6340 Baar, Hans Binzegger Neufeld Garage; 6484 Wassen, P. + R. Mattli, Touring-Garage; 7000 Chur, Garage Städeli AG; 8048 Zürich, Autohaus Emil Frey AG; 8050 Zürich, Emil Frey AG, Garage Zürich Nord; 8174 Stadel, Garage P. Zimmermann; 8200 Schaffhausen, Europa Garage; 8335 Hittnau, Garage Heinz Glättli; 8408 Winterthur-Wülflingen, Garage + Carrosserie Schick; 8570 Weinfelden, Centralgaragen Weinfelden AG; 8732 Neuhaus, Garage Werner Forster; 8750 Glarus, Garage Weber Autoelektrik AG; 8820 Wädenswil, Autocenter PAO AG; 8841 Gross SZ, Andermatt AG, Sihlsee-Garage; 8853 Lachen, Garage + Pneushop, Jürg Kessler; 8887 Mels, Garage Wälti AG; 9009 St. Gallen, Emil Frey AG; 9055 Bühler, Garage Ebnetter AG; 9325 Roggwil TG, Garage und Carrosserie, Ruedi Saameli AG; 9532 Rickenbach, Sternen Garage, Peter Villiger; 9642 Ebnat-Kappel, Speer Garage Bertschi AG.

Suisse romande: 1023 Crissier, Emil Frey SA Crissier, Centre Automobile Romand; 1211 Genève 24, Centre KIA Emil Frey SA; 1260 Nyon, Emil Frey SA; 1400 Yverdon, Garage Station Agip; 1723 Marly, Emil Frey SA, Garage de la Sarine; 1815 Clarens, Garage de Vinet, J. Zwahlen & Fils; 1860 Aigle, Garage et Carrosserie, Gachnang SA; 1950 Sion, Emil Frey SA; 2300 La Chaux-de-Fonds, Emil Frey SA, Auto-Centre; 2806 Mettembert-Delémont, Chèvre S.A., Garage du Righi.

Suisse italienne: 6533 Lumino-Bellinzona, Garage Restaino SA; 6595 Riazzino, Cristallina SA; 6612 Ascona, Cristallina SA; 6742 Pollegio, Garage I. & A. Devittori.

029-105575/ROC

# Valais Peter Bodenmann bouleverse la formule magique du gouvernement

Les données politiques ont été bouleversées au gouvernement valaisan. Lors d'un vote historique, le socialiste Peter Bodenmann a été élu au Conseil d'Etat. C'est la première fois qu'un socialiste accède à cette charge en Valais. Le radical Serge Sierro est réélu et prend la deuxième place devant deux démocrates-chrétiens.

La formule gouvernementale de quatre PDC et un minoritaire a vécu hier après une soixantaine d'années d'existence. Aux côtés de Serge Sierro et de Peter Bodenmann siègeront le chrétien-social Wilhelm Schnyder, élu au premier tour, Jean-René Fournier (PDC) et Jean-Jacques Rey-Bellet (PDC). La participation au scrutin a atteint 60,7% (60,4% au premier tour).

Les résultats du scrutin constituent une autre surprise. Peter Bodenmann arrive en tête avec 51.570 voix suivi de Serge Sierro qui a recueilli 49.558 suffrages. Tous les candidats du PDC à ce 2e tour sont plus loin. Le meilleur d'entre eux, Jean-René Fournier, a totalisé 45.811 voix. Jean-Jacques Rey-Bellet vient ensuite avec 41.721 voix.

Non élue, Ruth Kalbermatten (PDC) a obtenu 40.989 voix. Michel Carron (indépendant) arrive en queue de peloton avec 11.570 suffrages. Par rapport au premier tour, Peter Bodenmann fait

13.500 voix de mieux, Serge Sierro 11.000 suffrages de plus. Les candidats Fournier et Rey-Bellet enregistrent 3000 voix de moins, et Michel Carron 3500 de moins. Ruth Kalbermatten a obtenu 7000 voix de plus que Peter Furger qu'elle a remplacé pour le second tour.

## Le succès des votes croisés

Le PDC explique la victoire des minoritaires par l'effet des votes croisés qui a fonctionné à merveille. Les socialistes et les radicaux ont invité leur électoral à voter également pour l'autre parti. Le mot d'ordre a été suivi, a expliqué le secrétaire du PDC Patrice Clivaz. Par ailleurs, l'effet femme n'a pas fonctionné comme l'attendait le PDC. Certains électeurs du parti majoritaire, notamment dans la fraction chrétienne-sociale, ont peut-être renoncé à se rendre aux urnes, leur candidat étant déjà élu.

Au premier tour, Peter Bodenmann avait invité l'électoral à inscrire quatre noms: Serge Sierro, Jean-René Fournier, Jean-Jacques Rey-Bellet et lui-même. L'électorat socialiste a suivi cette recommandation, a-t-il déclaré. Au deuxième tour, il a appelé à voter Serge Sierro en plus de lui-même. L'électorat socialiste n'a ainsi plus voté les deux candidats PDC d'où le recul du nombre de voix.

## PDC haut-valaisan sans ministre

Le PDC admet sa défaite. «La volonté populaire est claire», a déclaré le président de la section haut-valaisanne du PDC Stefan Truffer. La situation est certes difficile



Les élus Serge Sierro (à gauche) et Jean-René Fournier entourent le grand vainqueur du week-end, Peter Bodenmann. photo Keystone

puisque la section n'a plus de conseiller d'Etat. «Ce n'est toutefois pas un motif de scission avec le reste du PDC», a-t-il précisé. Il faut maintenant

vivre avec cette nouvelle situation.

Stefan Truffer a attribué la victoire de Peter Bodenmann à la manière dont il a mené sa

campagne. Très médiatisée, sa candidature a marqué l'élection. «Depuis qu'il s'est porté candidat, son nom est dans toutes les bouches». Ste-

fan Truffer a par ailleurs estimé qu'il était désormais temps de se pencher sur une réforme de l'élection au Conseil d'Etat. /ats



Ruth Kalbermatten a échoué de peu. photo K

## Le PS dans 21 exécutifs

Avec la victoire de Peter Bodenmann en Valais, le Parti socialiste est désormais représenté dans les gouvernements de 21 cantons par 31 conseillers d'Etat. Le PDC, qui perd un siège, reste le parti le mieux représenté dans les exécutifs cantonaux avec encore 54 mandats. Le PRD compte 49 conseillers d'Etats, mais se retrouve à l'exécutif dans 25 cantons. /ats

## «Quelque chose va bouger...»

Peter Bodenmann était radieux à l'issue du scrutin. Il s'est dit particulièrement heureux que les deux minoritaires aient dominé l'élection. Malgré la nouvelle donne politique «il faudra gouverner ensemble», a-t-il dit.

Un avis partagé par les sortants Wilhelm Schnyder et Serge Sierro pour qui l'élection de Peter Bodenmann n'est pas un motif d'inquiétude. «L'électorat valaisan

voulait un changement de gouvernement, il l'a montré au premier tour et confirmé au second tour», a expliqué Peter Bodenmann à l'issue du scrutin. Il s'est dit particulièrement heureux que les deux minoritaires, le radical Serge Sierro et lui-même, soient arrivés en tête. «Quelque chose va désormais bouger en Valais et c'est une satisfaction», a dit Peter Bodenmann. Ses principales causes de préoc-

cupation sont le chômage, surtout celui des jeunes, et la transparence qui fait encore défaut au niveau des instances dirigeantes du canton.

Pour Adolphe Ribordy, secrétaire du Parti radical, cette journée est historique et le Valais se normalise par rapport à d'autres cantons: «Cela démontre un profond désir de changement maîtrisé. Le PDC conservant la majorité, le risque pris est finalement me-

suré. De nombreux jeunes ont voté pour un renouvellement des institutions. Il y a là un puissant message d'espoir qui ouvre de nouvelles perspectives. On va enfin pouvoir commencer à dialoguer.»

Le conseiller national radical Pascal Couchepin avait été le premier à lancer un appel en faveur d'une formule 3-1-1. Il constate donc que ce résultat est «bon pour le Valais et la politique.» /ats-ap

## Fribourg Les droits politiques nettement refusés aux étrangers

Les Fribourgeois ont refusé hier d'accorder le droit de vote et d'éligibilité aux étrangers aux niveaux communal et cantonal. L'initiative «Toutes citoyennes, tous citoyens» a été rejetée par 38.412 voix (76,2 %) contre 12.018. Ils ont par contre bien accepté le projet d'extension de l'hôpital cantonal, à Fribourg.

Un projet de loi sur le droit de vote des étrangers sera toutefois présenté durant la législature 1996-2001, a annoncé hier à la presse le président du gouvernement fribourgeois Urs Schwaller. «On vote plutôt avec les tripes qu'avec des réflexions bien étayées» sur les droits des immigrés, a commenté le conseiller d'Etat fribourgeois Pascal Corminbœuf, directeur de l'Intérieur.

Le taux de participation de ces votations a été de 33,7%,

indique la Chancellerie d'Etat. En ville de Fribourg, le rejet de l'initiative a été le plus faible avec 65%, alors qu'il a été de plus de 80% dans cinq districts sur les sept que compte le canton.

## Projet de loi bientôt présenté

Le projet de loi soumis au Grand Conseil devrait donner aux communes la possibilité d'introduire au moins le droit de vote pour les immigrés aux niveaux communal et cantonal. Pascal Corminbœuf et Urs Schwaller sont tous deux favorables à poursuivre l'effort d'intégration des immigrés.

L'initiative constitutionnelle «Toutes citoyennes, tous citoyens» voulait accorder les droits politiques à Fribourg aux étrangers vivant sur le territoire suisse ou dans le canton de Fribourg depuis au moins dix ans. Les députés fribour-

geois avaient refusé en septembre ce texte de loi, suivant la proposition de rejet du Conseil d'Etat.

«Ce rejet n'est pas négligeable. Il est au-dessous de nos objectifs», relève Armand Jaquier, membre du comité de soutien à l'initiative. «Pendant la campagne, nous n'avons pas eu d'opposition déclarée. Nous n'avons donc pas pu contrer les non-dits», souligne-t-il.

A l'exception des Jeunes démocrates-chrétiens, tous les partis de droite s'opposaient à l'initiative. La gauche, aux côtés d'associations d'immigrés et de syndicats, ainsi que les églises, soutenaient la participation des étrangers à la vie politique.

## Hôpital modernisé

Les citoyens fribourgeois ont par ailleurs accepté hier la modernisation du service des urgences de l'hôpital cantonal, à

Fribourg. Ils ont approuvé le crédit de 57 millions de francs pour le projet d'extension de l'hôpital, nommé Bertigny II, par 33.309 voix (66,3 %) contre 16.964.

Les Fribourgeois ont voté sur ce crédit au moment où la planification hospitalière du canton est en consultation jusqu'à la mi-avril. Avec sa position centrale, la planification prévoit que l'hôpital cantonal de Fribourg reste l'établissement de référence pour tout le canton. Les patients du sud se rendraient à Riaz, les Allemaniques à Tavel.

Les quatre autres hôpitaux de district deviendraient des centres de traitement et de réadaptation (CTR) pour les accidentés et les personnes âgées. Trois de ces quatre districts ont d'ailleurs refusé le projet d'extension de Bertigny II à plus de 57% des voix exprimées. /ats

## Glaris Un second tour sera nécessaire

Personne n'a atteint la majorité absolue hier au 1er tour de l'élection complémentaire au Conseil d'Etat glaronais. Le meilleur résultat a été obtenu par le candidat officiel de l'UDC Röbi Marti, devant l'unique femme Doris Hösli-Lampe (PDC). Hans Peter Gisler et Paul Aebli (UDC) occupent les deux dernières places.

Comme attendu, les quatre candidats en lice ont manqué la majorité absolue qui s'est élevée à 5070 voix. L'élection avait pour but de repousser le poste laissé vacant à la suite du départ de Kaspar Zimmermann (UDC). Ce dernier a dû démissionner pour raison d'âge, la loi glaronaise interdisant aux conseillers d'Etat de siéger au-delà de 65 ans.

Röbi Marti était soutenu par les radicaux. Deux autres candidats de l'UDC se présentaient à côté du candidat officiel désigné par l'assemblée

du parti. Doris Hösli-Lampe était appuyée par les socialistes et les écologistes.

Le PDC tentait de reconquérir son deuxième siège perdu en 1994 au profit des socialistes. Mme Hösli-Lampe s'était déjà présentée à l'élection complémentaire au Conseil d'Etat glaronais l'année dernière et avait nettement échoué. Cette fois-ci, elle obtient un résultat notable avec près de 30% des voix. Le 2e tour aura lieu le 6 avril. Les candidats participant au scrutin ne sont pas encore connus.

## Sixième tentative féminine

Röbi Marti, le candidat officiel de l'UDC, arrive en tête avec 3627 voix. Il est suivi par Doris Hösli-Lampe qui en obtient 2915. Pour la sixième fois depuis l'introduction du droit de vote féminin à la Landsgemeinde, une femme essaie d'entrer au gouvernement glaronais. /ats

# Commerce d'or Cotti s'attend à un sévère rapport américain

**Le conseiller fédéral Cotti a tiré, samedi à son arrivée à l'aéroport de Locarno-Magadino, un bilan positif de sa mission aux Etats-Unis. Malgré les collaborations mises en place, les problèmes sont toutefois loin d'être tous résolus, a-t-il déclaré. Il faut d'ailleurs s'attendre à un rapport Eizenstat très critique sur le commerce d'or mené par la Suisse avec l'Allemagne nazie.**

«Nous avons maintenant passé de la confrontation à la collaboration» a déclaré Cotti à propos de son séjour de quatre jours aux Etats-Unis dont le but premier était d'expliquer les démarches entreprises par la Suisse dans l'affaire des avoirs juifs en déshérence. Il faut toutefois être bien conscient que la visite effectuée n'a pas résolu tous les problèmes et qu'il faudra encore de longues discussions, a-t-il encore souligné.

S'agissant du rapport, attendu le 27 mars prochain, sur le commerce d'or avec l'Allemagne nazie, il faut s'attendre, selon le chef du DFAE, à de dures critiques. Chargé par le gouvernement américain de diriger les recherches, Stuart Eizenstat lui a fait savoir, vendredi lors d'une rencontre, que le rapport contenait des pages très sévères pour la Suisse. Eizenstat a tou-

tefois affirmé que les Suisses ne seraient pas jugés sur les faits survenus il y a 50 ans mais sur la manière dont ils réagiraient à ce rapport. Selon Cotti, l'accord de Washington de 1946 ne saurait être remis en question.

## Lutte commune contre la criminalité

La Suisse et les Etats-Unis ont simplifié la procédure d'extradition entre les deux pays et renforcé leur coopération en matière de lutte contre la criminalité. Vendredi, Flavio Cotti a échangé avec son homologue américaine, Madeleine Albright, les instruments de ratification du nouveau traité d'extradition américano-suisse. Il entrera en vigueur le 10 septembre prochain.

Le nouvel accord remplace le traité qu'avaient conclu la Suisse et les Etats-Unis en 1990 et le traité additionnel de 1935. Il simplifie considérablement la procédure d'extradition entre les deux pays.

## Critiques d'Otto Stich

La préoccupation de justice a été prédominante dans l'idée d'une Fondation de solidarité, a déclaré samedi Ruth Dreifuss. L'ancien conseiller fédéral Otto Stich critique pour sa part ce projet, alors que Jean-François Bergier estime que le Conseil fédéral «a très bien fait».

Ruth Dreifuss admet que la



Flavio Cotti a conclu avec Madeleine Albright un nouveau traité d'extradition.

photo Keystone

Fondation doit contribuer à rétablir l'image de la Suisse. Mais cet aspect n'a pas été déterminant. «Avec sept milliards de francs, on ne fait pas seulement une action de relations publiques», déclare-t-elle dans un entretien au «Tages-Anzeiger». L'ensemble de la discussion a été dominée par

l'idée de justice. On a reconnu que la neutralité ne suffit pas sans solidarité. «C'est pourquoi la critique ne doit maintenant pas devenir mesquine».

Otto Stich s'est rangé du côté des critiques de la Fondation dans un entretien avec le «Bund». Selon lui, on ne peut rétablir l'image de la Suisse

avec de l'argent. Pour améliorer la réputation du pays, il faut expliquer la situation de la Suisse à cette époque et poser la question des alternatives qui existaient alors. Si la Suisse pense qu'elle doit s'excuser pour tout, la Fondation deviendra un self-service, estime Otto Stich. / ap-ats

## Bergier: «Nous ne sommes ni juges, ni policiers»

«Nous nous défendons absolument d'être des juges ou des policiers. Nous allons essayer de savoir ce qui s'est passé et de l'expliquer. Si l'on veut porter des jugements, il faut le faire en fonction des critères de l'époque et non pas de ceux d'aujourd'hui». Tel sont, pour l'essentiel et définis par son président, le sens et les limites de la tâche que veut assumer la commission d'historiens instaurée par le Conseil fédé-

ral pour éclairer l'attitude de la Suisse pendant la période du nazisme.

Interrogé par le quotidien fribourgeois «La Liberté» dans son édition de samedi, Jean-François Bergier, président de la commission, fait tout d'abord savoir que les deux rapports sur l'or nazi et la politique suisse des réfugiés, initialement prévus pour avril et juin, ne seront publiés que dans huit à douze mois.

La création de la Fondation de solidarité a en effet fait baisser la pression et il est dès lors préférable de donner plus de soin et de temps à ces rapports.

Evoquant la Suisse confrontée à «un passé qui ne passe pas», l'historien estime que cela «tient au fait que ce passé n'est pas encore clair. On a un certain nombre d'images roses, satisfaisantes, rassurantes d'une Suisse qui est

restée indemne et qui a eu des comportements louables pendant la Seconde Guerre mondiale. Et puis, il y a une image noire qui résulte d'un certain nombre d'erreurs et d'actions aujourd'hui critiquables. L'histoire se situe dans une synthèse des deux».

Interrogé sur l'indépendance en principe garantie à la commission d'historiens, son président nuance: «Il règne là une certaine ambiguïté. D'une

part le pouvoir politique nous garantit verbalement notre indépendance. De l'autre côté, il essaie de nous instrumentaliser, de faire de nous un alibi». Mais «c'est normal», souligne l'historien, car «après tout, le gouvernement a institué notre commission à des fins politiques. Cependant, nous nous efforçons vigoureusement de préserver notre indépendance, ce qui n'est pas toujours facile». / ap

## Nucléaire La Suisse pourrait y renoncer dès l'année 2030

Il sera possible de renoncer à l'énergie nucléaire d'ici à l'an 2030, affirme une étude de l'Union des centrales suisses d'électricité (UCSE). Elle a été réalisée par Hans Rudolf Gubser, directeur des Forces motrices du Nord-Est de la Suisse (NOK), qui exploitent la centrale de Beznau.

Des extraits de l'étude ont été publiés hier dans les deux

hebdomadaires dominicaux alémaniques, le «Sonntagssblick» et la «Sonntagszeitung». Il faut chercher des alternatives à l'énergie nucléaire, a expliqué Hans Rudolf Gubser à l'ATS. Si l'on considère la situation énergétique à l'échelle mondiale, il est «défendable» d'envisager de se passer d'énergie nucléaire.

L'auteur envisage cer-

taines solutions dans son étude. Il donne la priorité à de petites centrales thermiques décentralisées avec chauffage à distance qui produisent à la fois du courant et de la chaleur. Elle sont constituées par un générateur de courant fonctionnant au gaz ou au mazout et utilisé pour le chauffage la chaleur dégagée par la production d'énergie. / ats

## BRÈVES

### Expo 2001 Pêcheurs inquiets

Les pêcheurs professionnels suisses sont réservés à l'égard de l'Expo 2001. Dans une résolution prise lors de leur assemblée générale, hier à Douanne (BE), ils exigent des directives claires pour la navigation des bateaux de l'expo sur les lacs de Neuchâtel, Bière et Morat, de même que l'abandon des bouées de signalisation dans les aires de pêche. L'association des pêcheurs soutient le projet d'Expo 2001. Elle estime toutefois que le travail des pêcheurs pourrait être influencé par la multiplication des bateaux et des courses. / ap

### Salaires Plus bas en Romandie

Les salaires sont plus bas en Suisse romande qu'en Suisse alémanique, selon une étude de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Les écarts de salaires entre les hommes et les femmes sont par contre moins élevés. La Suisse romande souffre davantage de la récession que la Suisse alémanique. En Suisse romande, seuls les salaires bruts dans le canton de Genève sont au-dessus de la moyenne suisse, a indiqué samedi l'OFS d'après une recherche réalisée sur l'année 1995 par l'enquête suisse sur la population active (ESPA). / ats

### Zurich Gare paralysée

La gare principale de Zurich a été privée de courant hier après-midi en raison d'une panne de ligne de contact. Vers 18 h 30, la situation était à nouveau pratiquement rétablie.

Une partie des trains Intercity ont enregistré des retards considérables, parfois supérieurs à une demi-heure. L'incident s'est produit vers 15 h 10. Sa cause n'est pas encore connue. En gare, le trafic a été fortement perturbé. Un service de bus a également été provisoirement mis en place. Une partie des trains de voyageurs ont été détournés. / ats

PUBLICITÉ

**19-23 MARS 97**  
camping • caravaning • 2 roues • nautisme

**SPORTS NATURE**

AUX MÊMES DATES À BEAULIEU:  
MEDNAT ET BROCANTE  
BILLET COMBINÉ

**Beaulieu - Lausanne**

TOUS LES JOURS DE 10H À 19H  
JEUDI 20 MARS DE 10H À 22H

022-490833/ROC

## Roumanie Le dangereux rêve étatique des Tziganes

Le décès récent du roi roumain des Tziganes et l'intention de leur empereur Iulian de créer un Etat des Tziganes en Roumanie troublent les esprits. La tentation xénophobe risque à nouveau de guetter la majorité de la population roumaine.

De Bucarest:  
Mirel Bran

Les Tziganes reviennent en force dans l'actualité roumaine. L'empereur Iulian a rendu public, début mars, son intention de créer un Etat des Tziganes à Tirgu Jiu, dans l'ouest de la Roumanie, selon le modèle du Vatican. «La création d'un tel Etat est une erreur», s'insurge le représentant des Tziganes au Conseil municipal de Tirgu Jiu, Petre Sandu. «Un certain nombre de leaders de notre communauté confondent la politique avec le commerce dans la rue». La décision de l'empereur Iulian serait, selon le préfet de la région, une action de force qui devrait permettre de négocier la libération d'une quarantaine de Tziganes. Ils ont été condamnés récemment pour l'occupation illégale de terrains appartenant à la communauté locale de Tirgu Jiu.

L'idée d'un Etat des Tziganes ne fait pas l'unanimité dans cette communauté estimée officiellement à 400.000 personnes, mais qui dépasserait un million selon ses représentants. Florin Cioaba, le successeur du roi Ion Cioaba, décédé fin février, juge cette initiative dangereuse pour sa communauté. Il conseille à l'empereur Iulian, par ailleurs son cousin, de renoncer à cette idée inopportune.

«L'idée de séparer les Tziganes dans une sorte d'Etat», affirme Nicolae Gheorghe, brillant intellectuel de cette communauté, «ne fera que radicaliser cette minorité. Je crois qu'il vaut mieux défendre nos droits dans le cadre d'une politique générale des droits de l'homme. Il faut cultiver la défense de l'individu et son intégration dans la société roumaine. Une politique séparatiste n'a pas de sens en Roumanie.»

### L'intégration risque d'être compromise

Les sentiments xénophobes à l'égard des Tziganes font toujours partie de la réalité roumaine. Les conflits interethniques et les expéditions punitives en groupe ont largement diminué depuis l'année dernière, mais la discrimination des Tziganes n'a pas disparu. Cette communauté est fondée sur un stéréotype négatif aux yeux de la majorité. Par ailleurs, elle se définit elle-même d'une manière négative et se résigne à vivre en marge de la société roumaine. Environ 20% des Tziganes sont analphabètes tandis que 30% à peine ont fait des études primaires. Leurs métiers traditionnels ne trouvent plus de débouchés dans un pays qui se passionne pour Internet.

Les Tziganes, qui vivent à moitié en milieu rural, n'ont pas profité de la réforme agraire. Ils n'ont pas pu récupérer leurs terres, et leurs sources de revenus restent très incertaines. Ils sont ainsi souvent obligés de mendier et de voler pour survivre, pratiques qui les marginalisent davantage dans la société roumaine. L'idée d'un Etat des Tziganes, selon le modèle du Vatican, risque de renforcer encore l'animosité qu'ils suscitent dans la population. Leur intégration dans la société roumaine s'en trouvera d'autant compromise. **MIB**

# Albanie Divisés, les Européens n'interviendront pas militairement

Divisés sur l'opportunité d'une intervention militaire, les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne se sont finalement entendus sur l'envoi d'une mission d'évaluation en Albanie, où une journée de deuil national avait été proclamée hier en hommage aux personnes tuées depuis deux semaines de violences.

Le chaos dans lequel est plongé le pays a conduit les Occidentaux à évacuer des centaines de civils. Quant aux Albanais, plus de 4000 ont déjà fui par bateaux vers plusieurs ports italiens, laissant craindre une répétition de l'exode de 1991 après la chute du régime communiste.

Réunis à Apeldoorn aux Pays-Bas depuis samedi, les ministres des Affaires étrangères de l'UE ont décidé l'envoi d'une mission d'experts à Tirana, dès aujourd'hui, pour évaluer les besoins en matière de rétablissement de l'ordre, y compris au sein de la police et de l'armée. Cette mission, qui s'achèvera mercredi, aura aussi à «examiner la protection dont aurait besoin la mission de conseil», par ailleurs envisagée.

La déclaration des Quinze

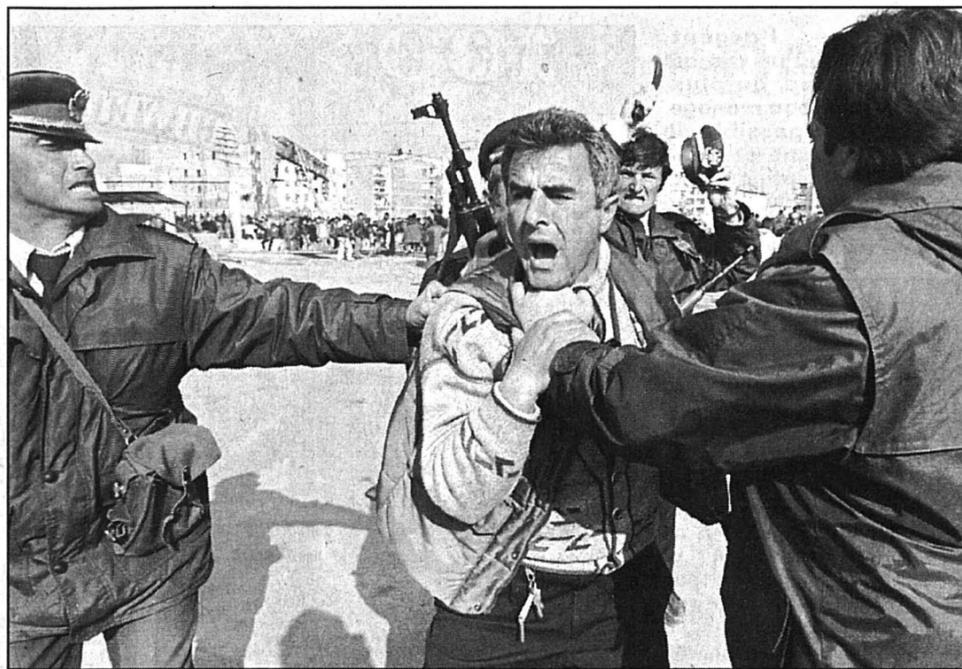
précise que certains pays membres étaient disposés à «envoyer une mission de conseil d'ordre civil, mais aussi policier et militaire», mais que l'idée n'a finalement pas prévalu.

### Sourds aux appels de Tirana

Les Quinze n'auront donc pas tenu compte des appels en faveur d'une intervention militaire, notamment lancés par le gouvernement albanais. Samedi, les ministres européens avaient suspendu leurs travaux à la suite de rumeurs circulant sur une démission du président Sali Berisha, que réclament les insurgés. Mais le chef de l'Etat s'est empressé de démentir.

Un certain calme régnait hier à Tirana. A l'occasion de la journée de deuil national proclamée par le gouvernement, quelque 2000 personnes se sont rassemblées place Skanderberg, dans le centre, pour saluer la mémoire des victimes des deux semaines de violences et réclamer la fin de l'anarchie.

Depuis samedi, les autorités tentent de reprendre la situation en main. Des volontaires ont été engagés dans des milices pour assister la police dans ses patrouilles et ses



Sur le port de Durrës, ce candidat au départ est interpellé sans ménagement par des policiers albanais. photo AP

contrôles aux barrages routiers. Mais la situation est toujours chaotique, contraignant les étrangers à fuir le pays.

Dans la capitale, des hélicoptères américains ont poursuivi leurs rotations vers un bâtiment dans l'Adriatique

pour permettre à des ressortissants de partir. Par ailleurs, plus de 4000 Albanais candidats à l'exil ont déjà accosté dans plusieurs ports d'Italie, dont Bari et Brindisi, après avoir traversé l'Adriatique.

Le sud de l'Albanie est par-

ticulièrement en proie à l'anarchie. Hier, une centaine d'anciens marins et officiers de l'armée ont pris le commandement d'un torpilleur dans la base navale près du port de Saranda, pour faire route vers Brindisi./ap

## Zaire Semaine décisive après la chute de Kisangani

Une semaine décisive s'ouvre pour le gouvernement zaïrois après la chute de Kisangani aux mains de la rébellion. La prise de la troisième ville du pays prive en outre d'assistance des dizaines de milliers de réfugiés hutus regroupés à Ubundu.

Le premier ministre zaïrois avait encore affirmé mercredi que «Kisangani ne tombera pas». Le gouvernement et l'état-major des Forces armées zaïroises (FAZ) n'avaient toujours pas réagi hier, 24 heures après la chute de Kisangani.

Le porte-parole de la rébellion a annoncé de son côté que le prochain objectif serait Lubumbashi, chef-lieu de la province minière du Shaba (ex-Katanga). La rébellion semble contrôler maintenant l'ensemble de l'est du pays, de la frontière soudanaise à la Zambie. Ce revers pour le gouvernement et les FAZ, qui ont préféré fuir devant l'avance des rebelles, risque de provoquer une nouvelle crise au Zaïre./afp-reuter



Au bord du fleuve Zaïre, des réfugiés rwandais fuient devant l'avance des rebelles. photo EPA

## Israël Condoléances du roi Hussein

Le roi Hussein de Jordanie s'est rendu hier pour quelques heures en Israël, où il a présenté ses condoléances aux familles des sept collégiennes assassinées jeudi dernier par un soldat jordanien sur l'île de Bakoura.

La visite du souverain hachémite, qui a ému les Israéliens, était d'autant plus importante que le processus de paix israélo-palestinien traverse une crise sérieuse. Le roi Hussein, qui s'est entretenu avec le premier ministre Benjamin Nétanyahou, tente d'organiser une rencontre tripartite, avec le chef du gouvernement israélien et le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat.

Le souverain hachémite, coiffé de son traditionnel kefiyah rouge et blanc, était arrivé à bord de son jet privé sur l'aéroport Ben Gourion de Tel Aviv en milieu de journée, accompagné de son fils Faïçal et de sa fille Aïcha. Il a été accueilli par Benjamin Nétanyahou, avec lequel il a aussitôt

pris la route pour Beit She mesh, où résident la plupart des familles des victimes, à mi-chemin entre Jérusalem et Tel Aviv. Plusieurs milliers de policiers supplémentaires avaient été mobilisés.

### Désamorcer la crise

C'est la quatrième fois que le roi de Jordanie se rend en Israël depuis l'accord de paix signé entre les deux pays en octobre 1994. C'est sa deuxième visite à Jérusalem. Depuis l'annexion de 1967, il ne s'y était jamais rendu que pour les obsèques d'Yitzhak Rabin en novembre 1995.

Par ce déplacement spectaculaire, le roi de Jordanie a voulu désamorcer la crise provoquée entre son royaume et Israël ces dernières semaines par les décisions de l'Etat hébreu concernant les Palestiniens: le projet d'implantation juive à Jérusalem-Est et le retrait cisjordanien limité à 9%. Le roi avait adressé avant l'attente une lettre particulièrement virulente à Benjamin Nétanyahou, l'accusant de casser le processus de paix./ap

### BRÈVES

#### Republika Srpska Accord avec Belgrade

Le Parlement de la Republika Srpska (RS), l'entité serbe de la Bosnie, a ratifié un traité établissant des «relations spéciales» avec Belgrade. Cette ratification est intervenue malgré l'opposition initiale de la présidente de la RS, Biljana Plavsic, et celle du haut représentant civil en Bosnie, Carl Bildt.

Le document a été approuvé par 61 voix sur 72 votants. Il avait été signé le 28 février par le Zoran Lilic, président de la République fédérale de Yougoslavie (RFY), et Momcilo Krajcinik, membre serbe de la présidence collégiale de Bosnie. Le Parlement de la RFY est convoqué jeudi prochain pour adopter l'accord./afp

#### TWA La thèse du missile

Il est possible qu'un missile ait abattu le Boeing 747 de la TWA qui a explosé le 17 juillet 1996 au large de New York, a déclaré hier le responsable new-yorkais du FBI (sûreté fédérale) James Kallstrom. Il a exclu que ce missile ait été tiré par l'armée américaine.

«Il est possible qu'un groupe terroriste ait tiré un missile contre l'avion, c'est techniquement faisable», a admis James Kallstrom dans un entretien accordé à la chaîne de télévision CNN.

L'ex-journaliste américain Pierre Salinger a à nouveau affirmé le 13 mars que le Boeing 747 avait été abattu par un missile au cours d'exercices secrets de l'US Navy./afp

#### Clinton - Eltsine Sommet retardé

La rencontre entre Bill Clinton et Boris Eltsine, qui devait s'ouvrir mercredi à Helsinki (Finlande), est repoussée de 24 heures, pour permettre au président américain d'achever de se remettre de son opération du genou. Bill Clinton s'était déchiré un tendon en trébuchant jeudi soir.

La rencontre entre les présidents américain et russe aura donc finalement lieu jeudi et vendredi. Quant à la visite d'Etat que Bill Clinton devait effectuer vendredi au Danemark, elle est reportée au mois de juillet. Bill Clinton se rendra ainsi à Copenhague avant ou après le sommet de l'Otan qui doit se tenir à cette période à Madrid./ap

#### Art Mort de Victor Vasarely, l'inventeur du cinétisme

Le peintre français d'origine hongroise Victor Vasarely est mort samedi à Paris des suites d'un cancer. Agé de 88 ans, il était l'inventeur du cinétisme, ou «op art», fondé sur le caractère changeant d'une œuvre par effet d'optique (photo a-ap).

L'œuvre de Vasarely est un mélange de rigueur mathématique et de gaieté. A 20 ans, après avoir été étudiant en médecine puis aide-comptable, il entre à l'Académie Muehly de Budapest. Mais c'est à Paris que Victor Vasarely décide de s'installer en 1931. Il réalise alors une œuvre graphique importante. A partir de 1952, Vasarely opte définitivement



pour l'abstraction, où le champ chromatique est alors réduit à quelques couleurs. Sa mort intervient alors qu'une partie essentielle de son œuvre est au centre d'une querelle juridico-financière./afp

# Dieu et l'argent Triangulaire et délicate question d'éthique

L'économie, l'argent, l'éthique, voilà un trio qui ne paraît pas, ou plus, pouvoir faire bon ménage. Est-il encore possible de développer une éthique qui tienne compte à la fois des exigences du marché, de la politique et de la volonté divine ?

Jean-Jacques Beljean  
et André Duruz\*

L'héritage de culture chrétienne qui imprègne encore notre société nous ramène immédiatement, quand il s'agit d'argent, à la fameuse parole du Christ: «Nul ne peut servir deux maîtres... vous ne pouvez servir Dieu et l'Argent», rapportée par l'Évangile de Matthieu en son chapitre 6 et celui de Luc en son chapitre 16. L'esprit de culture rationaliste, qui imprègne également notre société, voit immédiatement dans cette citation une opposition radicale entre Dieu et l'Argent, de type oui ou non, blanc ou noir, vide ou plein.

Or, il n'est pas sûr que dans la pensée biblique, il y ait une opposition si radicale que cela. L'interprétation est plutôt à chercher dans une autre direction beaucoup plus fine et plus exigeante: celle de savoir qui exerce le pouvoir: Dieu ou l'Argent? Si c'est l'Argent, l'humain en deviendra le serviteur; si c'est Dieu, l'humain deviendra serviteur de Dieu. Et l'Argent? Il sera



L'argent, selon des projets de billets de banque dus à Ferdinand Hodler et à Eugène Burnand.

photo a

également le serviteur de Dieu.

Dans l'éthique chrétienne, on ne repère pas d'opposition fondamentale entre Dieu et l'Argent, Dieu et Mamon; il y a un lien de subordination. Si l'Argent est Mamon, donc un dieu, Dieu est le Dieu des dieux, le Seigneur des seigneurs, comme le dit bien le Psaume 136. Il faut donc se garder de toute opposition radicale, pratique qui est courante aujourd'hui. Elle permet à certains croyants de condamner le monde de la finance d'écarter la réflexion éthique d'un revers de la main, laissant chacun justifié dans sa position. Et le dialogue entre foi, éthique et argent s'arrête, ce qui arrange tout le monde d'une certaine manière, car rien n'est plus difficile que d'évoluer et de changer d'opinion. L'éthique chrétienne refuse cette opposition radicale; elle prône une hiérarchie des valeurs.

## Hiérarchie

Dieu est au sommet de cette hiérarchie; l'argent lui est subordonné. Attention encore! Si Dieu est au sommet, ce n'est pas sous sa forme de représentation païenne de l'autocrate, mais bien — puisqu'il s'agit d'éthique chrétienne — sous la forme du Dieu d'amour, du Dieu sauveur, du Dieu qui s'incarne en humanité par Jésus-Christ, du Dieu

qui est «le grand compatissant qui souffre avec nous, en nous, pour nous, avant nous, plus que nous» (Maurice Zundel). Il n'est pas question, dans la foi chrétienne, d'une hiérarchie avec un Dieu autoritaire, ayant sous ses ordres une légion ecclésiastique qui prétendrait dominer l'Etat, l'Economie, la Finance et la vie des gens! Dieu est donc au sommet d'une hiérarchie de service, dont les échelons sont subordonnés à un unique but: servir l'humanité.

Facile à dire, difficile à mettre en pratique! Comment tenir compte des très nombreux paramètres concrets qui balisent cette démarche? L'économie doit fonctionner d'une manière performante, sinon, elle est victime de la concurrence. Les actionnaires veulent toucher de bons rendements. La société ne doit pas permettre des développements amenés à la paupérisation, mais au contraire que chacun de ses membres puisse manger, se loger, être vêtu, soigné, être reconnu. La nature doit être protégée, un équilibre entre nations être préservé. Ces paramètres apparaissent comme opposés, voire contradictoires et irréalisables ensemble.

A défaut d'être la quadrature du cercle, la situation paraît néanmoins inextricable et peu maîtrisable, et donc conduire peu à peu au chaos. Si l'on privilégie l'économie

libérale dans sa forme radicale, l'injustice sociale prend le dessus. Si l'on privilégie l'Etat social dans sa forme providentielle, la réussite économique est obérée.

## Une approche globale

L'éthique chrétienne peut apporter sa contribution à ce vaste débat. Alors que bien souvent chacun aborde les problèmes de l'économie et des finances par le petit bout (personnel) de la lorgnette, l'éthique chrétienne propose une approche globale, à partir du principe de base qui est le Dieu de la révélation en Christ, créateur du monde et donc de la nature, de l'économie, des relations humaines.

L'éthique chrétienne affirme que toute solution partielle et sectorielle devient vite partielle, injuste et inadéquate. Seule une approche globale et éthique permet de découvrir des ébauches de solution à moyen et à long terme.

Dans cette hiérarchie des valeurs, selon l'éthique chrétienne, l'Argent occupe actuellement trop de place, ou tout au moins une place inadéquate. Il est devenu le moteur central et le but de l'économie. Cette situation doit être corrigée. L'Argent n'est pas le but de l'économie, il en est le moyen. L'économie est au service de l'humain par le travail et par la production de biens et services utiles à l'humanité. Il faut donc subordonner

l'Argent à l'économie et à la politique, donc à la société et non la politique, l'économie et l'humain à l'Argent, comme c'est trop le cas actuellement. Il est malheureux de devoir constater que l'Argent tue le développement économique par la spéculation, le bradage ou la surévaluation des entreprises. L'Argent est devenu lui-même une marchandise; c'est là que réside le plus gros problème. L'Argent est devenu un dieu aveugle qui doit être remis à sa juste place. Mais comment le faire au moment où la mondialisation tend à faire croire que la politique a perdu tout pouvoir? Par une nécessaire revalorisation de l'action politique et une reconnaissance de son rôle d'arbitre. La démocratie meurt au moment où l'on ne s'en sert plus. L'abstentionnisme et le désintérêt font le jeu de l'argent et agissent comme des drogues menant la société à une nouvelle forme de servage.

JJB/ADU

\* Président Conseil synodal / EREN et Vicaire épiscopal

**Demain  
Albanie, un  
paradis en haillons**

JJB/ADU

## Lire

«Éthique, Eglise et société», Institut d'éthique des Eglises protestantes de Suisse, Lausanne 1993.

«Argent sur table», Armand Lombard et Alain Perrot, Presses bibliques universitaires, Lausanne, 1989.

«Le Temps stratégique» No 69, Genève, avril 1996. Spécial business.

«Page 2», No 5, Lausanne, octobre 1996.

«Faut-il brûler Wall Street?», Robert Austern, Club économique libéral, Bôle, 1996.

«Economie et Foi», Michel Falise, Jérôme Regnier, Editions du Centurion 1993.

## EN MARGE

# La société d'aujourd'hui et l'argent

Les théories actuelles ayant trait au néolibéralisme peuvent s'interpréter théologiquement comme la peur du manque qui conduit au désir de possession, à l'accaparement et l'oubli du prochain. Ces théories, qui ne sont ni rationnelles ni scientifiques, obéissent à des présupposés qui sont le résultat de convictions de type religieux ou philosophique intégristes et résistent par conséquent à l'argumentation. Il est donc impossible d'attaquer de front le néolibéralisme, qui se nourrit, comme tout intégrisme, des oppositions et des critiques pour se durcir encore plus. Le néolibéralisme s'apparente, d'un point de vue de l'éthique chrétienne, à une forme du péché, puisqu'il tient peu compte, dans la réalité, de l'être humain, de la société, ou

encore de l'avenir de la planète. Deux voies sont à disposition pour l'affronter. La première, c'est un dialogue de personne à personne afin de confronter les valeurs éthiques de l'Évangile à celles du néolibéralisme dans un débat serré, mais respectueux. C'est la voie individuelle. Le second moyen est la voie politique: si l'on ne peut s'opposer de front, au niveau mondial, au néolibéralisme dans ce qu'il a de pernicieux, il est possible de le limiter dans ses effets. La mondialisation néolibérale ne peut être combattue; elle peut par contre être accompagnée de règles valables pour le monde entier et qui devraient (devront aussi) être édictées par les instances politiques et économiques mondiales. Pensons au travail des enfants,

la protection de la santé, la lutte contre le chômage, la protection sociale minimale, la préservation de l'environnement. On pourrait imaginer lutter contre le chômage par l'imposition fiscale des plus-values dues à des licenciements, la taxation de l'énergie et moins celle du travail. Les récentes explosions sociales en Corée montrent, que peu à peu, l'ensemble des pays qui passent à l'industrialisation et au système néolibéral connaissent des réactions populaires se référant à la qualité et au sens de la vie. Les organisations mondiales ou régionales qui ont trait à la politique, à l'économie, aux finances; devront accompagner les décisions qu'elles prennent des mesures concernant la vie sociale et le respect de l'environnement,

sous peine de mener la planète au chaos humain et écologique. Enfin, le pouvoir de la finance sur l'économie devrait être contrôlé, afin que cette dernière puisse prospérer sans que les entraves néolibérales remplacent, avec des effets également pernicieux, les anciennes entraves administratives ou cartellaires. Le dynamisme libéral doit être encouragé, toutefois cadré le mieux possible, afin qu'il n'engendre pas d'effets secondaires préjudiciables au bien commun. L'éthique chrétienne vise à ce qu'aucun secteur de pouvoir ne domine exagérément la vie humaine, sociale ou privée, mais que tout soit soumis au Dieu d'amour manifesté en Jésus-Christ.

JJB/ADU

## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf,  
Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint:  
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),  
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,  
Christian Georges, Blaise Nussbaum,  
Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-  
Michel Pauchard (adj.), Isabelle  
Kottelat.  
La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum  
(resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-  
François Besson, Christiane Meroni.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.),  
Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Travers: Philippe Chopard.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.),  
Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier  
(resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Byssath,  
François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.),  
François Pahud (adj.), Alexandre  
Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard  
Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.),  
Dominique Bosshard (adj.),  
Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie  
Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.),  
Julian Cervino, Michel Merz, François  
Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,  
Richard Leuenberger,  
Pierre Treuthardt.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
Le Locle, rue du Pont 8  
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Tennis Becker fait son baluchon

Le triple vainqueur de Wimbledon, Boris Becker, est parti avec femme et enfant pour la Floride dans ce qui a tout l'air d'un départ définitif d'Allemagne, lassé qu'il est par ce qu'il qualifie «d'acharnement fiscal» à son encontre.

Officiellement, Boris Becker est parti en Floride pour faire son retour à la compétition, après sa blessure à Dubai, au tournoi ATP de Key Biscayne. Mais il a fait expédier en Floride, où il possède une maison, le mobilier de la chambre de son fils Noah-Gabriel, 3 ans. De plus, il a organisé la veille de son départ une fête dans sa villa de Munich-Bogenhausen, qui avait toutes les apparences d'une fête d'adieux et à laquelle ont participé ses parents. Enfin, dans une petite annonce parue dans la «Süddeutsche Zeitung» à Munich, il a mis en vente sa Mercedes.

A 29 ans, le douzième joueur mondial et son épouse, Barbara, en ont visiblement assez de l'Allemagne. Dès l'annonce, en février dernier, d'une nouvelle enquête fiscale à son encontre - après avoir été résident à Monte-Carlo, Becker était revenu en Allemagne il y a trois ans - le champion allemand avait annoncé qu'il cesserait bientôt d'être «la vache à lait» du fisc de son pays. Il avait aussi vivement protesté contre une perquisition d'agents du fisc à son domicile munichoïse, accusant les enquêteurs d'avoir même fouillé la chambre de son fils.

Selon leurs proches, après le tournoi de Key Biscayne, Boris et Barbara Becker pourraient s'installer avec leur enfant à Londres. /si



Boris Becker en a ras-le-bol.  
photo k

# Football Coupe: les Xamaxiens à côté de leurs pompes à Genève

SERVETTE - NEUCHÂTEL  
XAMAX 4-0 (0-0)

L'histoire entre Neuchâtel Xamax et la Coupe de Suisse 96/97 aura été brève. Et abrupte!, ajoutons-nous. Aux Charmilles, l'équipe neuchâteloise a connu l'un de ses plus sombres après-midi. Éliminée sur la marque de 4-0, l'équipe neuchâteloise n'a pas grand argument à avancer pour sa défense. Mal inspirée et peu agressive, elle a réussi à donner le change à son adversaire durant une heure, avant de s'effondrer sous les coups de boutoir d'un Servette pimpant et mû par une solide envie de faire la nique à mieux loti que lui.

Genève  
François Pahud

La qualification a récompensé l'équipe qui a le plus voulu la victoire et qui s'est donné les moyens d'atteindre l'objectif. Au lendemain de ce « naufrage », les Xamaxiens, qui étaient tous hier à côté de leurs souliers, n'ont plus qu'à faire leur examen de conscience et à retrouver leurs esprits en vue des rudes batailles à venir du championnat.

Éliminé de la Coupe par Servette en demi-finale le printemps dernier à La Maladière, Neuchâtel Xamax avait hier l'opportunité de prendre sa



Malgré une belle détente, Florent Delay devra s'avouer battu à la suite d'un tir de Luca Ippoliti: c'est 2-0 pour Servette.  
photo Lafargue

revanche. Il n'en a donc rien été. La troupe de Gilbert Gress a en fait passé bien loin du succès. Ce n'est pas la trop grande sécheresse du résultat qui nous le fait écrire mais bien la manière dont les «rouge et noir» ont évolué aux Charmilles, une pelouse qui leur est décidément souvent maléfique.

Manquant de rigueur défensive autant que de venin au milieu du terrain et en attaque, les Neuchâtelois sont apparus bien pâles face à des

Genevois qui, eux, se sont présentés d'entrée de jeu en véritables combattants conscients de jouer un match de coupe. Très mobiles, prompts sur le ballon et ne laissant que le minimum de liberté à leurs adversaires directs, les Cantaluppi, Pizzinat (le plus étonnant de tous), Müller et autres Sesa et Varela ont souvent mis leurs hôtes sous l'éteignoir tout en s'offrant de bonnes occasions de but.

En première mi-temps, sans s'assurer une nette supériorité

territoriale, les hommes de Guy Mathez ont sérieusement inquiété Delay qui a notamment dû sortir son grand jeu sur des tirs de Cantaluppi (14e minute) et Sesa (26e), tandis que Rey a manqué le but d'un rien, à la 45e. En face, Pédat n'a pas eu grand-chose à faire, mais un Sandjak plus vif aurait pu l'obliger à la révérence aux 16e et 36e minutes. Wittl, l'un des Xamaxiens les plus actifs, a pour sa part manqué une occasion pour avoir agi avec trop de précipitation sur un renvoi du gardien genevois (27e).

### Pressing efficace

Il a toutefois fallu attendre la fin de la première heure de jeu pour voir les Servettiens prendre véritablement l'ascen-

dant sur les visiteurs. En pressant de plus en plus les Neuchâtelois dans leurs derniers retranchements, les «grenat» ont provoqué des erreurs individuelles et ont enfin trouvé l'ouverture (Sesa, 67e). Les événements se sont alors précipités. Obligés de passer franchement à l'offensive, les Xamaxiens se sont offerts aux contres très vifs et tranchants de Servettiens ne craignant plus rien. C'est ainsi que, sans pouvoir véritablement faire trembler le gardien adverse à cause d'un jeu manquant d'imagination, les Neuchâtelois ont subi trois nouveaux buts marqués du sceau de la collectivité et d'une certaine réussite aussi, convenons-en. D'où un écart un peu trop large en fin de compte.

FPA

## Quand Gress se répète

«Je crois que, pendant une heure, nous avons fait jeu à peu près égal avec l'adversaire, même si Servette s'est créé plus d'occasions que nous. Quand nous avons encaissé le premier but, j'ai fait appel à des joueurs offensifs mais nous avons alors offert des boulevards aux Genevois, expliquait un Gilbert Gress déçu. Il faisait chaud, mais c'était le même temps pour tout le monde. Il est vrai, d'autre part, que nous avons du retard dans notre préparation, je ne peux que le répéter.»

Et l'entraîneur xamaxien d'adresser des louanges aux Servettiens. «Ils se sont battus de toutes leurs forces. Certains d'entre eux ont été victimes de crampes. J'aurais aimé qu'il en aille de même chez nous», concluait Gress.

Guy Mathez a dégusté comme on le devine les propos de l'entraîneur neuchâtelois. «Ce match était pour nous l'occasion de nous mesurer à une équipe du haut du classement, expliquait, rassuré, le boss servettien. J'ai pris le risque de changer quatre ou cinq

joueurs par rapport aux matches du tour de promotion-relégation. Les remplaçants, désireux de montrer leur savoir, m'ont donné raison. Mais c'est collectivement, que mon équipe s'est imposée, et cela me fait d'autant plus plaisir. L'agressivité et les bonnes dispositions d'esprit de chacun m'ont également rassuré pour les matches à venir.»

Que dire de plus, sinon qu'on attend avec impatience le réveil de Neuchâtel Xamax?

FPA

**Charmilles:** 5334 spectateurs.

**Arbitre:** M. Hermann.

**Buts:** 67e Sesa 1-0. 73e Ippoliti 2-0. 85e Sesa 3-0. 91e Karlen 4-0.

**Servette:** Pédat; Cantaluppi, Salou, Müller (65e Juaréz), Fernandez; Ippoliti, Pizzinat (81e Karlen), Nemecek, Varela; Sesa, Rey (77e Sogbie).

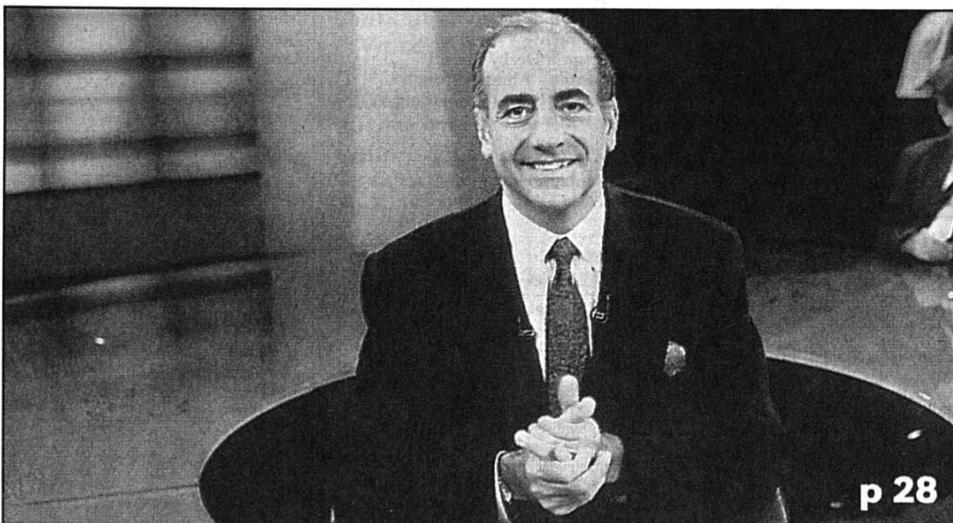
**Neuchâtel Xamax:** Delay; Jeanneret, Cyprien,

Rothenbühler; Vernier (69e Pana), Wittl, Perret (72e Gigon), Bonalair; Isabella, Sandjak (69e Kunz), Lesniak.

**Notes:** Neuchâtel Xamax sans Corminboeuf (suspendu) ni Rueda (blessé à un genou). Avertissements: Varela (20e, faute), Cantaluppi (46e, main), Jeanneret (50e, main), Wittl (81e, réclamation). Coups de coin: 4-3 (3-3).

## MAGAZINE

### Livre Elkabbach sort de l'ombre



p 28

Dans «29 mois et quelques jours», qui vient de paraître, l'ancien président de France télévison, Jean-Pierre Elkabbach, règle ses comptes. Mais le livre ne contient pas de grandes révélations et il n'est pas sûr qu'il permettra à son auteur d'échapper à la cour de discipline budgétaire, voire à une interdiction professionnelle.

photo a

### Zoociété Dans le monde des cafards

**A croquer**  
Les bananes  
se pavanent

**Jardin**  
Coup de  
fouet pour  
l'engrais

p 30

### Animaux Mon chien se gratte sans cesse



p 28

Il est faux de croire que les chiens ou les chats qui ne cessent de se gratter ont des puces. Ils peuvent souffrir d'eczéma ou de gale, des maladies de peau qui entraînent aussi des démangeaisons.

photo a

AUTRES MATCHES

**ALSTETTEN ZH - KRIENS 0-2 (0-0)**  
 Utograd: 450 spectateurs.  
 Arbitre: M. Ferrari.  
 Buts: 49e Sène 0-1. 94e Ndlouu 0-2.

**ARLESHEIM - LAUSANNE 0-11 (0-5)**  
 In den Widen: 1500 spectateurs.  
 Arbitre: M. Beck.  
 Buts: 21e Fryand 0-1. 28e Douglas 0-2. 29e Sane 0-3. 34e Hänzi 0-4. 44e Douglas 0-5. 52e Ohrel 0-6. 57e Thurre 0-7. 66e Thurre 0-8. 69e Fryand 0-9. 75e Rehn 0-10. 82e Thurre 0-11.  
 Lausanne: Brunner; Carrasco, Londono, Triki, Hänzi (59e Iglesias); Ohrel, Piffaretti (46e Celestini), Rehn, Douglas; Fryand, Sane (54e Thurre).

**RAPPERSWIL - SHAFFHOUSE 2-3 (1-1)**  
 Lido: 750 spectateurs.  
 Arbitre: Mme Moudi.  
 Buts: 38e Agye 0-1. 41e Lieberherr 1-1. 47e Engesser 1-2. 51e Engesser 1-3. 82e Ohri 2-3.

**LYSS - FRIBOURG 0-3 (0-0)**  
 Grien: 350 spectateurs.  
 Arbitre: M. Salm.  
 Buts: 57e Jacquet 0-1. 76e Jacquet 0-2. 84e Roulin 0-3.

**BUOCHS - SAINT-GALL 1-1 a.p. (0-0), 2-3 aux tirs au but**  
 Seefeld: 1300 spectateurs.  
 Arbitre: M. Golay.  
 Buts: 50e Contini 0-1. 83e Löttscher 1-1. Les tirs au but: Velic 1-0. Contini 1-1. Cavallucci 2-1. Zwyssig (poteau). Barmettler (Stiel retient). Dal Santo manque. Odermatt (Stiel retient). Alenspach 2-2. Löttscher (Stiel repousse). Moura 2-3.  
 Saint-Gall: Stiel; Moudi, Zwyssig, Brunner; Zellweger, Regtop (75e Dal Santo) Tsawa (46e Meyer), Moura, Bühlmann; Dittgen (46e Contini), Alenspach.

**WIL - ZÜRICH 3-1 (1-1)**  
 Bergholz: 1600 spectateurs.  
 Arbitre: M. Daina.  
 Buts: 12e Andersen 0-1. 15e Puce 1-1. 46e Hafner 2-1. 63e Python 3-1.  
 Zürich: Shorunmu; Fischer; Gambino, Tejeda, Andersen; Mazzarelli (59e Huber), Walker, Studer, Di Jorio; Nonda, Nixon.

**CHÉNOIS - ÉTOILE CAROUGE 1-2 (0-1)**  
 Trois Chêne: 1000 spectateurs.  
 Arbitre: M. Föllml.  
 Buts: 45e Mosca 0-1. 53e Boughanem 0-2. 66e De Sa 1-2.

**NATERS - YVERDON 0-2 a.p. (0-0)**  
 Stapfen: 550 spectateurs.  
 Arbitre: M. Nobis.  
 Buts: 97e Abayateye 0-1. 120e Abayateye 0-2.

**BÂLE - YOUNG BOYS 2-1 (1-1)**  
 Saint-Jacques: 11.000 spectateurs.  
 Arbitre: M. Vollenweider.  
 Buts: 21e Okolosi 0-1. 26e Konde 1-1. 46e La Placa 2-1.  
 Bâle: Huber; Nyarko; Ceccaroni, Tabakovic, Zuffi; Frick (39e La Placa), Falub (63e Salvi), Konde, Yakini; Knap, Giallanza.  
 Young Boys: Pulver; Negrouz; Malacarne (84e Ivanov), Streun; Kehrl (48e Gerber), Baumann, Eich, Moser (80e Serafimovski), Lengen; Okolosi, Rzaa.

**GOSSAU - GRASSHOPPER 0-4 (0-1)**  
 Gemeindesportplatz: 3300 spectateurs.  
 Arbitre: M. Cornu.  
 Buts: 34e Moldovan 0-1. 49e Moldovan 0-2. 67e Smiljanic 0-3. 82e Türkylmaz 0-4.  
 Grasshoppers: Zuberbühler; Haas, Geiger (46e Smiljanic), Gren, Thüli; Ahinoff (77e Magnin), Yakini, Esposito (68e Lombardo), Vogel; Türkylmaz, Moldovan.

**RIEHEN - SION 0-2 (0-0)**  
 Grendelmatt: 1200 spectateurs.  
 Arbitre: M. Zuppinger.  
 Buts: 60e Ouattara 0-1. 75e Biaggi 0-2.  
 Sion: Lehmann; Murray; Biaggi, Veiga; Gaspoz (40e Bertone), Zambaz, Meyrieu (66e Assis), Lonfat, Quentin; Chassot, Ouattara (77e Lukic).

**ZOUG 94 - AARAU 1-4 (0-1)**  
 Herti: 1400 spectateurs.  
 Arbitre: M. Busacca.  
 Buts: 24e Kirik 0-1. 73e Kirik 0-2. 76e Kirik 0-3. 78e Saibene 0-4. 81e Baumann 1-4.  
 Aarau: Hilfiker; Bader, Pavlicevic, Hodel, Christ (77e Kilian); Roembiak (67e Saibene), Brugnoli, Skrzypczak, Wiederkehr; De Napoli (61e Georgjev), Kirik.

**BELLINZONE - WINTERTHOUR 2-3 (0-2)**  
 Comunale: 500 spectateurs.  
 Arbitre: M. Stadler.  
 Buts: 36e Miccolis 0-1. 38e Romano (penalty) 0-2. 70e Strugar 1-2. 79e Burger 1-3. 85e Strugar 2-3.

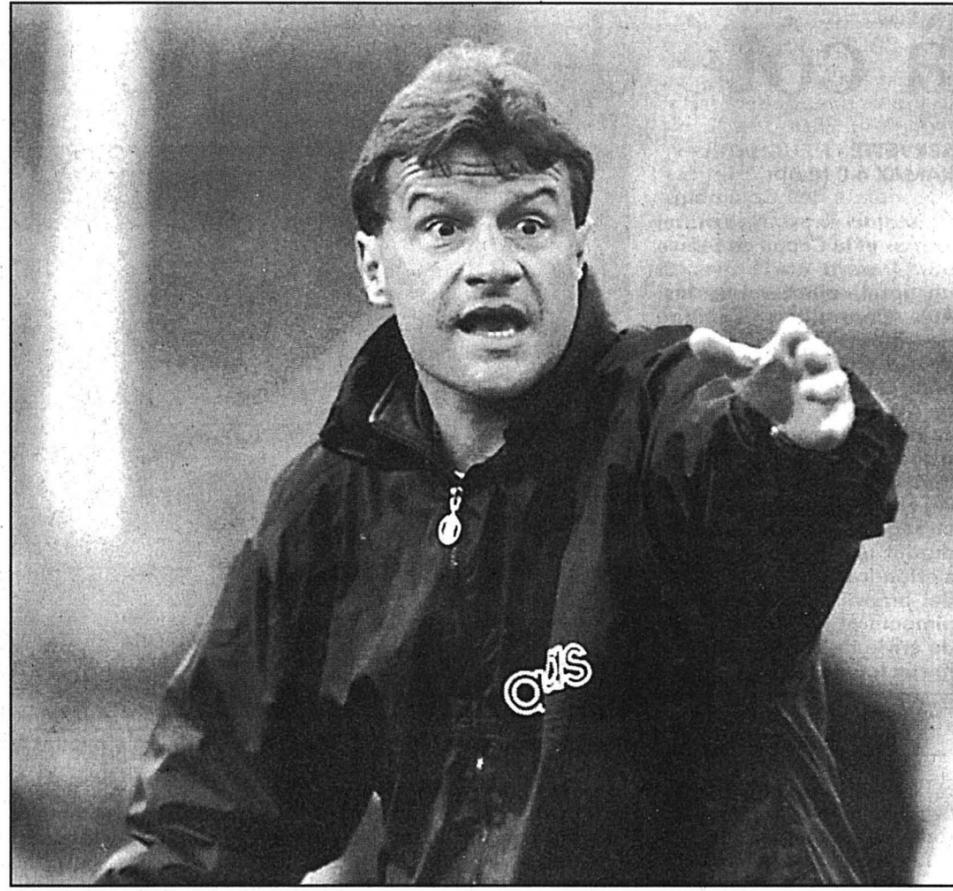
**LUGANO - LUCERNE 0-3 (0-1)**  
 Cornaredo: 1700 spectateurs.  
 Arbitre: M. Meier.  
 Buts: 5e Kögl 0-1. 48e Sawu 0-2. 77e Joller 0-3.  
 Lugano: Walker; Morf (53e Bugnard), Vanetta, Penzavalli, Fiechter (65e Manfreda); Gentizon (53e Slekys), Colombo, Nagbe, Giannini; Kallon, Rudonja.  
 Lucerne: Mutter (35e Karpf); T. Wyss; Joller, Knez, D. Wyss (87e Baumann); Müller, Moser, Wolf, Kögl; Sawu, Sermetter (62e Gmür).

Football Coupe: Serrières sorti avec les honneurs

**MONTHEY - SERRIÈRES 4-2 (3-1)**

**Serrières n'a pas réussi à gagner son pari qui consistait à se qualifier pour les huitièmes de finale de la Coupe de Suisse pour la première fois de son histoire. Néanmoins, l'équipe de Bassi a quitté le Chablais la tête haute, à l'issue d'un bon match de football, animé par six buts et de très nombreuses occasions de marquer de part et d'autre.**

Enfin battus, les Neuchâtelois sont passés les premiers à l'attaque. Dix minutes durant, ils ont dicté le ton, pressant les Valaisans dans leur camp. Mais un violent coup de tête asséné par Clot sous la barre a donné l'avantage aux Valaisans, contre le cours du jeu. Une réussite qui a radicalement changé les données, Monthey prenant à son tour l'initiative des opérations. Jusqu'à la pause, ses puissants gabarits ont alors causé d'importants problèmes à la défense serriéroise qui a cédé



Les hommes de Pascal Bassi ont tout essayé. En vain.

photo McFreddy

Le tirage au sort

Bâle - Servette  
 Wil - Lausanne  
 Schaffhouse - Aarau  
 Fribourg - Winterthur  
 Sion - Grasshopper  
 Yverdon - Saint-Gall  
 Étoile Carouge - Kriens  
 Monthey - Lucerne

Ces huitièmes de finale auront lieu le 27, 29 et 31 mars. /si

à deux reprises encore. Entre deux, certes, Béguin s'est fait justice en transformant un penalty pour une faute de Wiese dont il avait été victime. Ce n'était toutefois pas suffisant pour faire douter un adversaire affichant une présence nettement supérieure dans la zone d'attaque.

Avec Penalosa et Ray, Pascal Bassi a fait entrer deux hommes frais à la reprise. Jouant son va-tout, Serrières a bien failli créer l'exploit, en se ménageant de nombreuses occasions. Defferard a touché du bois. Kroemer, Béguin, Gerber ou encore Indino ont été près d'inscrire le but de l'espoir

qui n'est tombé qu'à quatre minutes du terme, lorsque Gerber a profité d'une mésintelligence entre deux défenseurs valaisans. Mais il était trop tard! C'est au contraire Vannay qui a allongé les distances durant les arrêts de jeu, d'un tir de quarante mètres dans la cage désertée par Enrico qui

s'en était allé prêter main forte à ses attaquants sur un ultime coup de coin!  
 Déçu mais pas abattu pour autant, Pascal Bassi insistait à l'heure de l'analyse sur les effets du premier but valaisan: «Ce but, très propre au demeurant, est tombé contre le cours du jeu. Et il nous a littéralement coupés les jambes jusqu'à la mi-temps. Mon équipe a ensuite connu une excellente réaction mais je regrette qu'elle n'ait pas trouvé plus rapidement le chemin des filets. Si nous avions marqué plus rapidement, nous aurions certainement enflammé la partie.»

JPD

**Stade municipal:** 545 spectateurs.  
**Arbitre:** M. Wildhaber.  
**Buts:** 11e Clot 1-0. 37e Béguin (penalty) 1-1. 42e Clot 2-1. 45e Gabbud 3-1. 86e Gerber 3-2. 92e Vannay 4-2.  
**Monthey:** Gardon; Zuchuat; Clavel, Debons, Rouiller; Wiese, Gabbud (82e Berrut), Cuesta; Clot, Curdy (58e Vannay), Lamas (71e Varela).  
**Serrières:** Enrico; De Pianté; Defferard, Balles-tracci (46e Ray), Guillaume-Gentil; Jeanret, Rohrer, Smania (46e Penalosa); Indino, Béguin, Kroemer (63e Gerber).

**Notes:** avertissements à Clavel (12e), Lamas (31e) et Vannay (82e). Coups de coin: 8-6 (5-2).

À L'ÉTRANGER

Le Bayern Munich s'est sorti de la crise dans laquelle il s'enlisait peu à peu en battant Schalke 04 par 3-0. Les Bavarois sont les grands bénéficiaires du faux pas du leader Borussia Dortmund, corrigé par le VfB Stuttgart (4-1) dans le match au sommet de la 23e journée du championnat de Bundesliga. Le Bayern Munich a ainsi rejoint le champion en titre en tête du classement. Stuttgart pointe en troisième position, à égalité avec Bayer Leverkusen (44 points).  
 A Stuttgart, devant 53.000 spectateurs massés dans le

stade Gottlieb Daimler (guchets fermés), Borussia Dortmund qui enregistrait le retour de son libéro Matthias Sammer, n'a pas fait le poids devant Stuttgart. Borussia avait pourtant ouvert la marque, dès la 8e par Reuter sur une ouverture de Chapuisat. Mais Balakov (sur penalty à la 44e), Verlaat (45e) et Elber (82e) renversaient le cours des événements. A la 52e, l'arbitre avait annulé un but de Möller pour hors-jeu. Malgré la lourde défaite des siens, le Suisse Stéphane Chapuisat est exempt de tout reproche. /si

- Allemagne**
- Duisbourg - Karlsruhe 2-2
  - St-Paul - Hambourg 2-2
  - VfB Stuttgart - Bor. Dortmund 4-1
  - Bayer Munich - Schalke 04 3-0
  - Bayer Leverkusen - A.Bielefeld 1-0
  - SC Fribourg - Munich 1860 2-2
  - Hansa Rostock - F.Dusseldorf 3-1
  - Borussia Mönch. - Cologne 2-1
  - VfL Bochum - Werder Brême 3-2

**Classement**

1. Bor. Dortmund	23 14	4 5	49-27	46
2. Bayern	23 13	7 3	41-24	46
3. VfB Stuttgart	23 13	5 5	55-25	44
4. B. Leverkusen	23 13	5 5	46-30	44
5. Schalke 04	23 10	6 7	31-29	36
6. VfL Bochum	22 9	8 5	32-31	35
7. Karlsruhe	23 9	7 7	40-30	34
8. Cologne	23 10	3 10	38-39	33
9. Werder Brême	23 9	5 9	38-38	32
10. Munich 1860	23 8	7 8	39-40	31
11. A. Bielefeld	23 8	5 10	28-34	29
12. Hambourg	23 7	9 34	37-28	28
13. M'gladbach	23 7	5 11	22-28	26
14. Duisbourg	23 6	7 10	22-35	25
15. F. Dusseldorf	23 7	4 12	19-35	25
16. Rostock	23 5	6 12	24-33	21
17. St-Pauli	22 5	5 12	28-43	20
18. SC Fribourg	23 4	2 17	24-52	14

- Espagne**
- Athletic Madrid - Valencia 1-4
  - Esp. Barcelone - La Corogne 0-1
  - Séville - Sporting Gijon 2-1
  - Compostelle - Valladolid 1-1
  - Saragosse - Extremadure 3-1
  - Racing Santander - Celta Vigo 1-0
  - Oviedo - Hercules Alicante 2-0
  - Rayo Vallecano - Betis Séville 0-4
  - Logrones - Barcelone 0-1

**Classement**

1. Real Madrid	28 19	8 1	61-23	65
2. Barcelone	29 18	5 6	71-37	59
3. Betis Séville	29 17	8 4	64-32	59
4. La Corogne	29 15	11 3	44-20	56
5. Atl. Madrid	28 14	7 7	54-38	49
6. R. Sociedad	28 13	6 9	35-30	45
7. Ténériffe	28 12	7 9	50-31	43
8. Ath. Bilbao	29 10	13 6	51-41	43
9. Valencia	29 12	6 11	44-38	42
10. Valladolid	29 11	8 10	36-33	41
11. Santander	29 10	11 8	33-30	41
12. Oviedo	29 9	8 12	36-43	35
13. Celta Vigo	29 8	10 11	33-37	34
14. Saragosse	29 7	11 11	38-47	32
15. Sport. Gijon	29 8	8 13	31-45	32
16. Compostelle	29 8	8 13	29-50	32
17. Rayo	29 8	6 15	28-43	30
18. Extremadure	29 7	8 14	23-43	29
19. Logrones	29 8	4 17	24-56	28
20. Esp. Barcelone	29 7	6 16	31-45	27
21. Séville	29 7	3 19	27-50	24
22. Alicante	29 6	4 19	24-55	22

- Italie**
- Juventus - AS Roma 3-0
  - AC Milan - Fiorentina 2-0
  - Parma - Inter 1-0
  - Bologna - Napoli 2-1
  - Cagliari - Vicenza 2-1
  - Lazio - Atalanta 2-0
  - Sampdoria - Reggiana 3-0
  - Vérone - Piacenza 0-0
  - Udinese - Perugia 2-1

**Classement**

1. Juventus	24 13	9 2	34-15	48
2. Parma	24 12	7 5	27-19	43
3. Sampdoria	24 11	6 7	46-34	39
4. Inter	24 9	11 4	33-24	38
5. Bologna	24 11	5 8	38-30	38
6. Atalanta	24 9	8 7	35-30	35
7. AS Roma	24 9	8 7	37-33	35
8. Vicenza	24 9	7 8	35-30	34
9. Lazio	24 9	7 8	28-26	34
10. AC Milan	24 9	6 9	32-28	33
11. Fiorentina	24 7	10 7	32-28	31
12. Udinese	24 8	7 9	32-34	31
13. Napoli	24 7	10 7	32-32	31
14. Piacenza	24 5	11 8	18-28	26
15. Cagliari	24 5	8 11	27-39	23
16. Perugia	24 6	5 13	29-44	23
17. Vérone	24 4	6 14	30-50	18
18. Reggiana	24 2	11 11	22-39	17

- Angleterre**
- Aston Villa - West Ham 0-0
  - Blackburn - Wimbledon 3-1
  - Everton - Derby County 1-0
  - Leicester - Middlesbrough 1-3
  - Manchester Utd - Sheffield W. 2-0
  - Newcastle - Coventry 4-0
  - Nottingham Forest - Liverpool 1-1
  - Southampton - Arsenal 0-2
  - Tottenham Hotspurs - Leeds 1-0
  - Chelsea - Sunderland 6-2

**Classement**

1. Manchester U.	30 17	9 4	59-33	60
2. Liverpool	30 16	9 5	51-25	57
3. Arsenal	31 16	9 6	51-26	57
4. Newcastle	29 15	6 8	58-35	51
5. Sheffield W.	30 12	6 12	39-35	48
6. Aston Villa	30 13	8 9	35-27	47
7. Chelsea	29 12	10 7	50-43	46
8. Wimbledon	28 12	8 8	40-35	44
9. Leeds	31 11	7 13	24-32	40
10. Tottenham	29 11	5 13	35-38	38
11. Leicester	29 10	7 12	34-41	37
12. Blackburn	29 8	12 9	32-28	36
13. Everton	30 9	9 12	37-43	36
14. Derby County	30 7	11 12	31-45	32
15. Sunderland	31 8	8 15	28-47	32
16. Coventry	31 6	12 13	26-43	30
17. West Ham	29 7	8 14	27-39	29
18. Nottingham	31 6	11 14	26-47	29
19. Southampton	29 6	8 15	37-48	26
20. Middlesbrough	28 7	7 14	40-50	25

- Portugal**
- FC Porto - Sporting Lisbonne 1-2
  - Benfica Lisbonne - Salgueiros 3-4
  - Sporting Braga - Desp. Chaves 3-0
  - Vitoria Guimaraes - Amadora 3-1
  - Benelenses - Vitoria Setubal 2-1
  - Gil Vicente - Uniao Leiria 3-4
  - Leça - Boavista 1-3
  - Mar. Funchal - Sport. Espinho 1-0
  - Rio Ave - Sporting Farense 0-0

**Classement**

1. FC Porto	23 18	3 2	54-16	57
2. Sp. Lisbonne	23 15	5 3	36-12	50
3. Benfica	23 13	4 6	40-19	43
4. Sp. Braga	23 11	7 5	32-31	40
5. Guimaraes	23 11	5 7	38-28	38
6. Amadora	23 8	8 7	27-25	32
7. Salgueiros	23 8	8 7	31-34	32
8. Benelenses	23 8	7 8	30-36	31
9. Desp. Chaves	23 8	6 9	28-37	30
10. Boavista	23 6	11 6	32-28	29
11. V. Setubal	23 7	7 9	26-31	28
12. Sp. Espinho	23 8	4 11	21-31	28
13. Sp. Farense	23 6	9 8	19-22	27
14. M. Funchal	23 7	6 10	26-34	27
15. Leça	23 6	6 11	25-31	24
16. Uniao Leiria	23 5	4 14	20-38	19
17. Rio Ave	23 4	6 13	22-34	18
18. Gil Vicente	23 2	6 15	22-42	12

- France**
- Metz - Lens 2-0
  - Bordeaux - Caen 3-1
  - Lyon - Guingamp 2-0

**Classement**

1. Monaco	29 17	8 4	51-22	59
2. Paris SG	29 14	10 5	42-23	52
3. Strasbourg	29 16	2 11	41-37	50
4. Bastia	28 14	7 7	40-31	49
5. Bordeaux	29 13	10 6	47-31	49
6. Nantes	29 12	5 12	50-27	48
7. Auxerre	29 12	10 7	35-22	46
8. Metz	29 12	10 7	32-23	46
9. Lyon	29 10	9 10	38-42	40
10. Marseille	29 9	10 10	31-31	37
11. Guingamp	29 9	10 10	26-28	37
12. Montpellier	29 7	13 9	26-29	34
13. Le Havre	29 8	10 11	26-32	34
14. Rennes	29 9	6 14	30-41	33
15. Lille	29 8	9 12	29-44	33
16. Cannes	29 7	11 11	17-28	32
17. Lens	29 8	6 15	29-44	30
18. Caen	28 5	10 13	24-36	25
19. Nancy	29 6	7 16	23-38	25
20. Nice	29 4	7 18	23-51	19

Rédaction sportive  
 Tél. 032 / 911 22 10  
 Fax 032 / 911 23 60

Autres groupes

**Groupe 1:** Grand-Lancy - Bule 4-1 (3-0). Echallens - Stade Nyonnais 1-2 (1-0). Central FR - Vevey 1-1 (1-1). Montreux - Bex 0-0. Stade Lausanne - Martigny 1-1 (1-0).

**Classement:** 1. Renens 15-35. 2. Fribourg 15-25. 3. Stade Nyonnais 16-25. 4. Bex 16-25. 5. Grand-Lancy 15-21. 6. Stade Lausanne 16-21. 7. Monthey 14-20. 8. Bulle 15-19. 9. Echallens 16-19. 10. Martigny 16-18. 11. Vevey 15-16. 12. Montreux 15-16. 13. Chênos 15-15. 14. Central FR 15-12.

**Groupe 3:** Suhr - Muri 1-1 (0-0). Concordia - Schötz 2-0 (1-0). Chiasso - Muttetz 1-1 (1-0). Mendrisio - Hochdorf 0-1 (0-1). Sursee - Ascona 0-1 (0-1).

**Classement:** 1. Riehen 16-30. 2. Ascona 17-30. 3. Zoug 94 15-27. 4. Bellinzzone 17-26. 5. Schötz 17-26. 6. Sursee 16-23. 7. Buochs 14-21. 8. Muttetz 15-21. 9. Concordia 15-19. 10. Chiasso 16-19. 11. Hochdorf 15-18. 12. Muri 16-14. 13. Mendrisio 17-12. 14. Suhr 16-9.

**Groupe 4:** SV Schaffhouse - Balzers 1-1 (0-0). Frauenfeld - Freienbach 6-1 (2-1). Tuggen - Glaris 6-2 (4-1). Red Star ZH - Dübendorf 1-5 (1-3). Vaduz - Büschli 1-0. YF Juventus - Zurich - Rorschach 1-1 (1-1).

**Classement:** 1. Frauenfeld 16-30. 2. Rapperswil 15-27. 3. SV Schaffhouse 15-27. 4. Tuggen 15-26. 5. Rorschach 15-25. 6. Alstetten ZH 15-25. 7. Red Star ZH 16-25. 8. Vaduz 16-24. 9. Freienbach 16-22. 10. Büschli 15-19. 11. Dübendorf 16-17. 12. YF Juventus - Zurich 15-13. 13. Balzers 16-13. 14. Glaris 15-8. /si

JEUX

Loterie à numéros

22 - 27 - 28 - 30 - 33 - 45  
Numéro complémentaire: 29  
Joker: 990.376

Sport-Toto

Colonne gagnante: 112-111-  
x11-111-x

Toto-X

7-23-29-30-34-35

GAINS

Loterie à numéros

6 x 5 + cpl. Fr. 77.621.70  
139 x 5 numéros 6110.70  
10.889 x 4 50.00  
174.724 x 3 6.00  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 2.000.000.

Joker

7 x 5 chiffres Fr. 10 000,00  
48 x 4 chiffres 1000,00  
490 x 3 100,00  
4952 x 2 10,00  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 600.000,00 fr.

PMUR

Samedi à Saint-Cloud, Handicap de l'île de France.

Tiercé: 13 - 8 - 12.  
Quarté+: 13 - 8 - 12 - 4.  
Quinté+: 13 - 8 - 12 - 4 - 10.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 818,90 fr.  
Dans un ordre différent: 112,30 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 2149,30 fr.  
Dans un ordre différent: 85,60 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 21,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 45.910,00 fr.  
Dans un ordre différent: 397,00 fr.  
Bonus 4: 24,40 fr.  
Bonus 3: 24,40 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 17,00 fr.

Hier à Auteuil, Prix du Club-Galop.

Tiercé: 13 - 9 - 18.  
Quarté+: 13 - 9 - 18 - 14.  
Quinté+: 13 - 9 - 18 - 14 - 11.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 587,50 fr.  
Dans un ordre différent: 117,50 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 3237,70 fr.  
Dans un ordre différent: 348,00 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 28,70 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 108.579,00 fr.  
Dans un ordre différent: 1989,20 fr.  
Bonus 4: 85,80 fr.  
Bonus 3: 21,20 fr.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 60,50 fr.

Course suisse. Hier à Yverdon.

Tiercé: 10 - 13 - 1.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 166,70 fr.  
Dans un ordre différent: 25,10 fr.

# Football Entrée en matière percutante de Colombier

COLOMBIER - KLUS-BALSTHAL 3-0 (1-0)

Au terme d'une partie plus que moyenne, Robert Lüthi peut s'estimer satisfait du comportement de son équipe. En remportant les trois points, les Colombiens ont acquis l'essentiel et ne sont surtout pas tombés dans le piège tendu par des Soleurois pour qui, tous les mauvais coups semblaient permis.

Pourtant tout ne fut pas si facile. Dès les premiers instants de la partie, Colombier ne parvint pas à percer le rideau défensif de Klus-Balsthal. Face à une équipe agressive et compacte, les «rouge et blanc» eurent toutes les peines à se montrer incisifs en phase offensive. Cette domination territoriale ne déboucha malheureusement sur aucune action de but, à l'exception d'un tir trop enlevé de Weissbrodt à la 13e.

Au fil des minutes, la pression se fit gentiment de plus en plus grande devant les buts de Prevendor et à la 35e, le but libérateur intervint enfin. Sur un coup de coin de Wüthrich, F. Manai reprit le ballon de la tête et ouvrit fort logiquement le score. Ce but eut l'effet de décriper l'équipe colombyenne.

Des Soleurois bien pâles

En seconde période, Colombier, plus serein grâce à cet avantage d'une unité, pratiqua un meilleur football face à une équipe soleuroise totalement transparente en attaque.

Tour à tour, Weissbrodt, Chefé ou encore Javier Saiz auraient pu doubler le score si le manque de chance ou la classe de Prevendor ne s'étaient interposés. A douze minutes du coup de sifflet final, Chefé mettait définitivement son équipe à l'abri en fusillant le pauvre Prevendor. La victoire acquise, Colombier

continua quand même à attaquer, et alors qu'il ne restait plus qu'une poignée de secondes à jouer, Pascal Weissbrodt inscrivit le troisième et dernier but sur penalty, à la

suite d'une faute de dernier recours sur José Saiz.

Colombier a remporté ainsi une victoire méritée où l'on ne retiendra que les trois points engrangés, car la manière,

a laissé à désirer. Mais il était impossible de mieux jouer face à une telle équipe où l'agressivité et la volonté masquaient ses faiblesses actuelles.

FDR



Mengisen et Meister (à genoux) sont impuissants: Weissbrodt transmet le cuir à Chefé pour le 2-0. photo Treuthardt

Chézards: 300 spectateurs.

Arbitre: M. Détruche.  
Buts: 35e Manai 1-0. 77e Chefé 2-0. 89e Weissbrodt 3-0.

Colombier: Mollard; Cattillaz, Pfund, Sartorello, Manai; Javier Saiz, José Saiz, Wüthrich (80e Bonjour), Chefé; Weissbrodt, Marchini (72e Rossi).

Klus-Balsthal: Prevendor; Mengisen, Sahin, Probst;

Bloch, Dullaj (46e Karrer), Brechbühl, Otter (56e Costantini); Meister, Goeltepe, Mendi.»

Notes: Colombier sans Hiltbrand ni Pirazzi (blessés), Klus-Balsthal privé des services de Stefanelli, Hugli (blessés) et Blom (suspendu). Avertissements à Wüthrich (29e, réclamations) et Karrer (79e, réclamations). Coups de coin: 4-2 (1-0).

## Noiraigue Et une baffé, une!

WANGEN - NOIRAIGUE 5-1 (2-0)

Hier après-midi, en terre soleuroise, le Noiraigue «nouveau» d'Adriano Ripamonti a subi une défaite sèche et sans appel face au modeste mais ô combien intelligent Wangen. De quoi se faire du souci!

«5-1, le résultat parle de lui-même!» dira Adriano Ripamonti, l'entraîneur néraoui immensément déçu au terme de la rencontre. On le comprend!

«Nous avons nous-mêmes permis à notre adversaire de faire un pas important vers le maintien. Je reste sans voix», ajoutera-t-il.

Pourtant, rien ne présageait d'un tel scénario catastrophique. Animés de très

bonnes intentions, les Néraouis ont entamé la partie le mors aux dents. Trois essais de Mettraux (8e), Forney (15e) et Stevic (20e) punctuaient de jolis mouvements offensifs et faillirent faire mouche. Face à eux, les Soleurois procédèrent par de rapides contre-attaques. Aux 10e, 12e et 15e minutes, sur des grosses inattentions défensives, Noiraigue fut à deux doigts de capituler.

Les minutes s'égrenèrent et les Alémaniques s'enhardirent. Tant et si bien que l'ouverture du score tomba à la demi-heure grâce à un magnifique envoi de Tannhäuser. Incroyablement déboussolé par cette réussite, Noiraigue perdit pied et s'enfonça un peu plus de quatre minutes plus tard sur un essai victorieux de Ferrari.

Complètement à côté de leurs crampons, les joueurs d'Adriano Ripamonti concédèrent trois buts entre les 48e et 55e minutes. Par trois fois, le flan gauche - il avait déjà été mis à mal en première période - capitula sous les accélérations des Meier, Tannhäuser et autres Gratwohl. Etrangement, à une ou deux exceptions près, toute la formation visiteuse avait sombré corps et âme, laissant aux vestiaires son amour propre et sa combativité. Le mot équipe semblait avoir disparu du vocabulaire des joueurs du Val-de-Travers. Chacun comptant sur l'autre pour courir à sa place, le jeu neuchâtelois en était réduit à sa plus simple expression: rien! Le but de l'honneur de Forney tint de l'anecdote et ne doit pas faire oublier que si

Wangen n'avait pas ménagé ses batteries dès le 5-0, Noiraigue serait reparti avec une sacrée dégelée!

Stade de la Chrüz matt: 420 spectateurs.

Arbitre: M. Bertolini.  
Buts: 32e Tannhäuser 1-0. 36e Ferrari 2-0. 48e Meier 3-0. 50e Tannhäuser 4-0. 55e Gratwohl 5-0. 84e Forney 5-1.

Wangen: Gafner; Balzarini, Häusermann (77e Bigler), Dias, Rossi (73e Pöll); Gratwohl, Dijkstra, Meier, Andris (66e Scioscia); Tannhäuser, Ferrari.

Noiraigue: Vuillomenet; Rizvanovic, Gentil, Carème, Vallat; Mettraux, Bulle, Moro, Jenni; Forney, Stevic (59e Hamel).

Notes: Noiraigue sans Zé Maria (blessé). Avertissements: Mettraux (21e) et Gentil (73e). Coups de coin: 2-3 (0-2).

LUC

Le point

Colombier - Klus-Balsthal 3-0 (1-0)  
Granges - Köniz 4-0 (2-0)  
Münsingen - Thoune 1-0 (0-0)  
Wangen - Noiraigue 5-1 (2-0)

Classement

1.	Thoune	16	11	2	3	25-13	35
2.	Naters	14	8	4	2	32-11	28
3.	Serrières	15	8	4	3	26-11	28
4.	Münsingen	15	8	3	4	24-12	27
5.	Bienne	13	7	5	1	24-15	26
6.	Colombier	14	6	5	3	24-17	23
7.	Granges	15	6	5	4	25-17	23
8.	Lyss	15	5	5	5	24-19	20
9.	Chx-de-Fds	16	4	6	6	25-35	18
10.	Wangen	16	3	7	6	26-27	16
11.	Klus-Balsthal	14	2	5	7	14-31	11
12.	Köniz	16	1	8	7	11-32	11
13.	Noiraigue	14	1	5	8	11-32	8
14.	Bümpliz	15	0	4	11	11-30	4

Prochaine journée

Samedi 22 mars. 16 h: Köniz - Colombier. 16 h 30: Serrières - Bienne. 17 h 30: Naters - La Chaux-de-Fonds. Dimanche 23 mars. 15 h: Klus-Balsthal - Bümpliz. Lyss - Münsingen. Noiraigue - Granges. Thoune - Wangen.

PMUR	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
	1 Cathy-De-Soulance	2100	A. Dreux	A. Dreux	9/1	6a2a7a	<p>2 - Il est placé non loin de la limite des qualifications; on tente.</p> <p>1 - A n'en pas douter, sera à l'arrivée.</p> <p>7 - Cheval généralement plus performant sur des distances égales ou supérieures à 2600 m, mais pourquoi le néglier?</p> <p>4 - Cette jument retrouve une distance qui semble parfaitement lui convenir.</p> <p>9 - Très favorablement engagé dans cette course de vitesse et mérite un très large crédit.</p> <p>11 - Il va opter pour la course d'attente et chercher l'ouverture dans les 500 derniers mètres; coup de poker.</p> <p>14 - Le pensionnaire de Joël Hallais n'a pas tardé à se distinguer dans cette catégorie.</p> <p>6 - Ne peut être considéré comme un cheval de deuxième ordre.</p> <p>LES REMPLAÇANTS:</p> <p>3 - Après une petite éclipse, l'habituelle partenaire de Gilles Delacour s'est remarquablement comportée à Enghien dans le Prix du Béarn.</p> <p>5 - Souvent remarqué à son avantage depuis le début du meeting d'hiver, il a cependant très peu gagné d'argent à Vincennes.</p> <p>Notre jeu 2* 1* 7 4 9 11 14 6 *Bases Coup de poker K Au 2/4 2-7 Au tiercé pour 16 fr 2-1-X Le gros lot 3 1 5 8 18 15 14 9</p>
	2 Canaille-Aldo	2100	J.-M. Bazire	J.-L. Bignon	25/1	Da0aDa	
	3 Circe-D'Ecajeul	2100	G. Delacour	P. Thibout	9/1	0a3a0a	
	4 Charina-du-Bignon	2100	A. Bezier	A. Bezier	11/1	4a5a1m	
	5 Bonheur-du-Val	2100	E. Lambertz	E. Lambertz	13/1	6a5m6a	
	6 Cyrus-de-Cotte	2100	L. Lerenard	L. Lerenard	12/1	2a4a0a	
	7 Concerto-de-Retz	2100	M. Lenoir	M. Lenoir	12/1	Da5a3a	
	8 Came-de-la-Joconde	2100	B. Piton	L. Lerenard	18/1	Dm6a3a	
	9 Côté-Cœur	2100	N. Roussel	A. Roussel	5/1	0a1a(96)Dm	
	10 Bebert-des-Loges	2100	S. Delasalle	G. Montagne	35/1	10a0a(96)Da	
	11 Caldon	2100	R. Martinet	F. Popot	18/1	3a4a4a	
	12 Canon-du-Fossé	2100	P. Vercruysse	P. Vercruysse	70/1	DaDm(96)Da	
	13 Beau-Joueur	2100	J. Verbeeck	E. Ledoyen	11/1	5a2a0a	
	14 Bamileke-Buissonay	2100	J. Hallais	J. Hallais	13/1	4a0a7a	
	15 Bob-des-Prés	2100	G. Verva	P. Dufasne	30/1	4aDm0a	
	16 Bross	2100	R. Depuydt	R. Depuydt	40/1	7a5a0a	
	17 Bellotte-Vendeene	2100	G. Raulline	G. Raulline	25/1	6a6a(96)Da	
	18 Conifère-du-Vivrot	2100	J. Popot	J. Popot	25/1	Dm1m5m	

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU.

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 926 93 35

Seule la liste officielle du PMU fait foi

# Basketball Union Neuchâtel retrouve ses vieux démons à Monthey

**MONTHEY - UNION NEUCHÂTEL 98-88 (19-20 49-40 73-65)**

**Quand Union Neuchâtel retrouve ses vieux démons... Samedi à Monthey, l'équipe neuchâteloise a payé au prix fort un deuxième quart temps au cours duquel elle oublia ses consignes défensives. Résultat: elle est passée à côté d'un succès pourtant à sa portée...**

Monthey  
Renaud Tschoumy

On se demandait comment on allait trouver Union Neuchâtel après toutes les péripéties qui furent les siennes la semaine dernière. On fut dans un premier temps rassuré. Avec un nouveau pivot américain en la personne de Roy Howard (lire encadré), avec aussi un David Maly incisif en début de match, l'équipe d'Alain Perlotto empoigna bien son affaire, puisqu'elle menait d'une petite longueur à la première sirène (20-19).

### Manque d'intensité

Mais les Neuchâtelois retrouvèrent leurs vieux démons après la première des trois pauses. Si les Neuchâtelois parvinrent à tenir le coup dans un premier temps (27-25 pour Monthey à la 16e), ils connurent un sérieux blanc défensif par la suite. Felli, Berry et Morard en profitèrent et donnèrent à leurs couleurs un avan-

tage substantiel (21e: 43-29). «J'ai demandé deux temps morts, j'ai procédé à plusieurs changements, mais cela n'a pas suffi. Nous avons vraiment perdu les pédales» regrettait Alain Perlotto. Qui était conscient que son équipe avait laissé filer la victoire durant ces cinq maudites minutes.

Et de reprendre, d'une manière plus générale: «L'équipe ne s'est pas bien entraînée la semaine passée. Et lorsque son niveau de jeu est faible durant la semaine, on en ressent les conséquences le jour du match. Un exemple? Nous avons encaissé en tout cas six à huit paniers sur contre-attaque, alors que Monthey n'est pas réputé excellent dans ce domaine. C'est la preuve que nous avons manqué d'intensité à l'entraînement.»

### Triangle décisif

Relégués à quinze longueurs des Montheyens à la 33e (66-51), les Unionistes réussirent cependant à revenir dans le match. En alternant un press individuel et une zone, en évoluant aussi avec trois joueurs extérieurs (Perlotto, Novelli et Lambelet), ils infligèrent aux Chablaisiens un score partiel de 19-7 qui les ramena à trois points (73-70, puis 75-72).

Mais les Unionistes avaient laissé des forces et une bonne partie de leur lucidité dans l'aventure. Ils se heurtèrent alors à la défense en triangle - trois joueurs en zone et deux autres en individuelle sur Mor-

ard et Howard - dictée par Michel Roduit. «Nous avons perdu quelques ballons bêtes quand Union Neuchâtel a mis la pression, mais nous lui avons répondu avec ce triangle, expliquait le coach montheyensan. Ce changement a véritablement coupé les ailes des Neuchâtelois.»

Effectivement. Ceux-ci ne cherchèrent plus leur salut que par des tirs à distance souvent forcés et se mirent à leur tour à égarer des ballons qui firent le bonheur des Montheyens, et notamment d'un Felli en grande forme.

### Merci Cossonay!

Grâce à ce succès, Monthey a donc assuré sa participation aux demi-finales des play-off. Quant à Union Neuchâtel, il peut adresser un grand merci à Cossonay, dont la victoire contre SAV Momo lui permet d'espérer encore. «Nous devons encore croire que c'est possible», conclut Alain Perlotto avant même de connaître le résultat de SAV Momo. Nous avons une demi-finale de Coupe de Suisse à préparer, et ce n'est pas en jouant battus lors des deux derniers matches de championnat que nous nous présenterons à Morges dans les meilleures conditions.»

Ce d'autant plus que, même si tout semble pencher en faveur de SAV Momo pour ce qui est du quatrième billet de play-off, les Unionistes ne sont pas mathématiquement battus...

RTY



Ron Putzi ne parviendra pas à débordier Claude Morard.

photo a-Treuthardt

**Reposieux:** 700 spectateurs. **Arbitres:** MM. Leeman et Bertrand. **Monthey:** Doche (6), Bullock (22), Morard (11), Ammann (3), Berry (34); Felli (22), Colon. **Union Neuchâtel:** Morris (30), Maly (6), Perlotto (9), Putzi (16), Howard (16); Ceresa (2), Novelli (2), Lobato (3), Lambelet (4). **Notes:** Union Neuchâtel sans Forrer (blessé). Faute technique à Bullock (6e).

**En chiffres:** Monthey inscrit 37 tirs sur 76 (49%), dont 6 sur 23 (3 x Berry, Doche, Morard, Bullock) à trois points (26%), et 18 lancers francs sur 23 (78%). Union Neuchâtel inscrit 31 tirs sur 73 (42%), dont 6 sur 17 (3 x Morris, Lobato, Lambelet, Perlotto) à trois points (35%), et 20 lancers francs sur 27 (74%).

**Au tableau:** 6e: 9-13; 18e: 33-27; 30e: 59-49; 42e: 82-74.

## Autres salles

**COSSONAY - SAV MOMO 101-96 (25-32 52-52 75-70)**

**Pré-aux-Moines:** 400 spectateurs. **Arbitres:** MM. Carlini et Badoux. **Cossonay:** M. Oppliger (5), Kasongo (14), P. Oppliger (2), Pidoux, Holub (25), Gaillard (7), Collins (16), Greene (32).

**SAV Momo:** Locatelli, Fillmore (15), Valis (17), Brewer (25), Zannoni (6), Stich, Kellerhals (14), Foster, Carter (18), Greens (1).

**VERSOIX - FR OLYMPIC 90-104 (21-23 45-58 71-72)**

**Terre-Sainte:** 520 spectateurs. **Arbitres:** MM. Sala et Buset. **Versoix:** Jenkins (15), Dao (8), Gouthey (11), Baillif (9), O. Deforel (19), G. Deforel, Dubuis (8), Fields (20).

**FR Olympic:** Denervaud (18), Koller (9), Charrière (10), Best (31), H. Mrazek (15), Fragnière (3), Neal (18).

### Classement

- FR Olympic 8 6 2 2550-2242 25 (13)
- Versoix 8 5 3 2512-2461 22 (12)
- Monthey 8 4 4 2254-2242 18 (10)
- SAV Momo 8 4 4 2384-2387 16 (8)
- UNION NE 8 3 5 2440-2454 14 (8)
- Cossonay 8 2 6 2289-2422 11 (7)

Entre parenthèses, points de la qualification.

### Prochaine journée

**Samedi 22 mars, 17 h 30:** Cossonay - Versoix. SAV Momo - Monthey. Union Neuchâtel - FR Olympic.

## Le point

### Messieurs

**Promotion-relégation LNA/LNB:** Vevey - Blonay 85-92 (46-41). Pulley - GE Basket 97-100 (50-50). Morges - Lugano 124-132 (53-53). Villars-sur-Glâne - Wetzikon 78-111 (50-50).

**Classement:** 1. Lugano 8-12. 2. GE Basket 8-10. 3. Blonay 8-10. 4. Pulley 8-10. 5. Wetzikon 8-10. 6. Vevey 8-8. 7. Morges 8-4. 8. Villars-sur-Glâne 8-0.

**Promotion-relégation LNB/première ligue. Groupe 2:** Martigny - Rapid Bienne 81-97 (46-48). St-Prex - STV Lucerne 78-93 (41-44).

**Classement (6 m):** 1. Martigny 10. 2. La Chaux-de-Fonds 10. 3. Rapid Bienne 8. 4. Carouge 4. 5. Lucerne 4. 6. St-Prex 0.

**Première ligue. Tour de maintien. Groupe 2:** Aigle - Romont 67-72 (32-39). Lausanne - La Tour 63-65 (32-31). Université NE - Reussbühl 87-48 (39-28).

**Classement:** 1. Romont 5-10. 2. Aigle 6-8. 3. Université NE 6-6. 4. Reussbühl 5-4. 5. Lausanne 6-4. 6. La Tour 6-2./si

### PUBLICITÉ

Toutes vos photocopies en couleur

**L'Impartial**

Département photocopies  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 30

## L'Américain s'appelle Roy Howard

Les dirigeants d'Union Neuchâtel ont longtemps caché le nom du joueur américain chargé de remplacer Eric Traylor. «Pour ne pas donner d'indications à l'entraîneur montheyensan Michel Roduit», expliquaient-ils avant le match à Monthey. Mais le voile a - forcément - été levé.

Le nouvel Américain d'Union Neuchâtel s'appelle Roy Howard. Longiligne (205 cm), ce pivot de 27 ans arrive en droite ligne de Houston (Texas). Le président Michael Polten: «Il n'a pas pris de licence cette saison, mais il possède de solides références. Durant les trois saisons précédentes, il a évolué en championnat d'Autriche, permettant à son équipe de fêter l'ascension en première division avant

de participer à deux reprises aux play-off et de disputer une finale de Coupe d'Autriche. Ses statistiques autrichiennes font état d'une moyenne de 22 points et 15 rebonds par match.»

Samedi à Monthey, Howard n'a marqué que 16 points, mais il s'est signalé par sa détente en captant 16 rebonds, dont quatre offensifs. «Je tire mon chapeau à Roy, notait Alain Perlotto. Compte tenu des conditions, sa performance a été acceptable, au niveau offensif surtout. Il faut lui laisser le temps de s'habituer au basketball suisse, et notamment à l'arbitrage. Dans cet ordre d'idées, on peut considérer qu'il a réussi son examen de passage.»

RTY

## Dames Le BBCC commence mal

**BRUNNEN - LA CHAUX-DE-FONDS 55-52 (31-25)**

Les filles du BBCC ont mal entamé le tour de promotion-relégation LNB/première ligue, qui se sont inclinées de trois petits points dans la salle de Brunnen.

Après un début de match euphorique de Brunnen, les Chaux-de-Fonnières sont bien revenues, quand bien même elles ont un peu négligé le jeu intérieur, et la rencontre a été indécise jusqu'au bout. A la 17e minute, le BBCC menait encore 52-51. Mais les Lucernoises ont inscrit quatre points (dont deux consécutifs à une faute technique d'Annie Archambault) sans que les visiteuses n'en marquent un seul...

Sans que ce revers ne soit catastrophique, il n'en est pas moins embêtant, car La Chaux-de-Fonds a perdu un joker qui pourrait s'avérer important.

**Sportshalle:** 70 spectateurs. **Arbitres:** MM. Burfluh et Achatag.

**La Chaux-de-Fonds:** Gritti (2), Estelli, Taramarcz, Dayer (10), Widmer, Longo (6), Oppliger, Ganguillet (18), Archambault (16).

**Notes:** faute technique à Archambault (39e).

**En chiffres:** le BBCC inscrit 21 tirs sur 38 (55%), dont 1 à trois points (Dayer), et 6 lancers francs sur 14 (43%).

**Au tableau:** 5e: 10-4; 10e: 18-17; 15e: 20-19; 25e: 35-32; 30e: 42-40; 35e: 46-48. / réd.

## Volleyball Val-de-Ruz promu!

Il y aura à nouveau une formation neuchâteloise, la saison prochaine, dans le championnat de Suisse masculin de LNB. Hier à Bienne, Val-de-Ruz a brillamment obtenu sa promotion, à l'issue d'une rude mais ô combien belle journée!

Elles étaient cinq, les équipes de première ligue, à briguer une promotion en LNB, hier au Gymnase biennois: Baden, Nidau, Nyon, Schaan et Val-de-Ruz. Au décompte final, ce sont Schaan, Nyon et Val-de-Ruz, troisième et dernier qualifié, qui ont décroché la timbale!

«Et pourtant, la journée avait bien mal commencé pour nous, nous a raconté, hier soir par téléphone, le président Luc Rouiller, satisfait et ému. Songez que nous avons perdu

d'emblée notre premier match, face à Nyon! En la circonstance, nous nous sommes laissés surprendre, nous étions peut-être trop confiants.»

Fort heureusement, les gars de Marc Hübscher ont bien vite remis les pendules à l'heure en prenant la mesure de Nidau tout d'abord puis de Baden ensuite. Deux succès décisifs. «Nous devons adresser un grand merci à notre merveilleux public, qui a donné de la voix lorsqu'il le fallait, poursuit Luc Rouiller. Face à Baden, nous perdions 11-4 la première manche et nous l'avons finalement gagnée, grâce notamment à un Châtelain exceptionnel. Mais, dans l'ensemble, toute l'équipe est à féliciter. Du reste, tous les remplaçants ont joué, car nous avions besoin d'eux.»

En fin d'après-midi, Val-de-Ruz a perdu son dernier match - au tie-break - face à une formation de Schaan qui a fait le plein à Bienne. Mais pour les Neuchâtelois, l'essentiel était d'ores et déjà acquis: vive la LNB!

ALA

### Résultats

**Tournoi de barrage pour l'ascension en LNB. Messieurs (à Bienne):** Nyon - Val-de-Ruz 2-1. Nidau - Baden 1-2. Schaan - Nyon 2-1. Val-de-Ruz - Nidau 2-1. Baden - Schaan 1-2. Nyon - Nidau 1-2. Val-de-Ruz - Baden 2-0. Nidau - Schaan 0-2. Baden - Nyon 0-2. Schaan - Val-de-Ruz 2-1. **Classement:** 1. Schaan 8. 2. Nyon 4. 3. Val-de-Ruz 4. 4. Nidau 2. 5. Baden 2. Schaan, Nyon et Val-de-Ruz sont promus en LNB.

**Dames (à Aarau). Classement:** 1. VBC Bienne 6. 2. Aarau 6. 3. Ecublens 6. 4. RG Bâle 2. 5. Amriswil 0. Bienne, Aarau et Ecublens sont promus en LNB.

## LNA C'est fini pour Plateau

**JONA - PLATEAU 3-0 (15-2 15-6 15-11)**

**Cette fois, c'est fini! Samedi en fin d'après-midi, à Jona, le VBC Plateau-La Neuveville a terminé une saison 96/97 aux allures de chemin de croix par une dernière défaite tout à fait anecdotique.**

Les jeux étaient faits depuis longtemps et la troupe de Wiacek condamnée pour avoir misé sur deux faux numéros (Radev et Ziatanov). Par la faute, aussi, d'une nouvelle formule de championnat (avec huit équipes en LNA) qui risque bien de tuer le volleyball helvétique en le sapant à la base.

La partie a débuté sans Urs Kolb (pas encore tout à fait remis) mais, à 10-0 pour les locaux, Andrzej Wiacek a tout de même fait entrer son in-

amovible réceptionneur. Cela n'a pas changé la face de ce premier set, mais a permis à l'équipe de retrouver un semblant de stabilité par la suite. Ce ne fut jamais du grand art, mais la performance des gars de Plateau est allée crescendo. Au vu de la troisième manche, on en vint même à regretter qu'ils n'aient pas abordé cette rencontre avec plus de détermination.

**Gruenfeld:** 100 spectateurs. **Arbitres:** MM. Brönnimann et Bücher.

**Plateau-La-Neuveville:** Kolb, Balmer, Hermann, Lüthi, Sunier, Egger, Othmann.

**Notes:** Plateau joue sans Piotr Wiacek (blessé). Durée du match: 86 minutes (16', 18', 19').

PTU

### Le point

#### Messieurs

**LNA. Play-off. Finale. Quatrième match:** Chénois - Näfels 3-2 (15-9

15-5 9-15 10-15 15-10); 3-1 dans la série. Chénois est champion de Suisse pour la troisième fois après 1984 et 1996. **Classement final:** 1. Chénois. 2. Näfels. 3. Amriswil. 4. Uni Berne.

**Tour de relégation. 5e et dernière journée:** Jona - Plateau-La Neuveville 3-0. Gelterkinden - LUC 3-2. Lutry-Lavaux - Schönenwerd 3-1.

**Classement final (23 matches):** 1. LUC 26. 2. Lutry-Lavaux 22. 3. Jona 18. 4. Gelterkinden 12. 5. Schönenwerd 10. 6. Plateau-La Neuveville 8. Schönenwerd, Gelterkinden et Plateau sont relégués en LNB.

#### Dames

**LNA. Tour de relégation. 5e et dernière journée:** Cheseaux - Adliswil 3-0. Köniz - Jona 3-0.

**Classement final (20 matches):** 1. RTV Bâle et Cheseaux 20. 3. Köniz 18. 4. Adliswil 12. 5. Jona 2. Adliswil et Jona sont relégués en LNB.

**LNB. Finale pour l'ascension en LNA. Match aller:** Bellinzone - Montreux 3-1 (13-15 15-13 15-7 15-8). / si

## BRÈVES

Gymnastique  
Pascale s'impose

La Neuchâteloise Pascale Grossenbacher (33,90 points) a remporté de manière nette un tournoi de qualification interne, samedi à Macolin, devant la Prévôtoise Arielle Monnier (32,25), la Vaudoise Isabelle Camandona (31,65) et une seconde Prévôtoise, Florence Zehnder (29,15). Ce premier concours de la saison, disputé dans l'optique des championnats du monde de Lausanne de cet été, était régi par une nouvelle façon d'attribuer les notes.

## Natacha revient

La Zurichoise Natacha Schnell, qui s'était retirée de la compétition en juillet dernier, a décidé de revenir dans les rangs du cadre national helvétique en vue d'une éventuelle sélection pour les Mondiaux de Lausanne. Elle se concentrera sur le saut et les barres asymétriques.

Natation Record  
pour Nicole Zahnd

Nicole Zahnd a établi, samedi à Nottwil, un nouveau record de Suisse du 100 m 4 nages en petit bassin en 1'04"64. L'étudiante bernoise de 17 ans, qui avait remporté cinq médailles d'or lors des championnats de Suisse d'hiver il y a huit jours à Genève, a amélioré de plus d'une seconde l'ancien record qui appartenait à Petra Jundt.

Course à pied  
Schweickhardt  
gagne à Chiètres

Le Valaisan Stéphane Schweickhardt et la Kényane Lea Malot ont remporté samedi la course sur route de Chiètres, longue de 15 kilomètres. Ils ont, par la même occasion, battu le record du tracé (44'14" pour Schweickhardt, 51'25 pour Malot). Un autre record a été établi, celui du nombre des participants: ils étaient 3790.

Escrime Retraite  
d'Anja Fichtel

La double championne olympique de fleuret, sacrée en 1988 à Séoul, l'Allemande Anja Fichtel-Mauritz, a annoncé sa retraite sportive, à l'âge de 27 ans. En marge du tournoi de Coupe du monde à l'épée de Tauberbischofsheim, Anja Fichtel-Mauritz a précisé que sa décision était consécutive à la maladie, des troubles du métabolisme, dont elle souffre depuis les championnats d'Europe de novembre dernier à Limoges, en France, où elle avait encore remporté la médaille de bronze.

Cyclisme Heeb  
battue par Chantal

Les coureurs italiens ont largement dominé la course sur route internationale de Mendrisio, réservée aux Espoirs. Guido Trentin a fêté sa première victoire de la saison devant ses compagnons d'échappée. Stefano Panetta et Simone Simonetti. Chez les dames, la Jurassienne Chantal Daucourt s'est imposée au sprint devant la championne du monde Barbara Heeb.

## Neiwand dopé

Le pistard australien Gary Neiwand, spécialiste de la vitesse, a été déclaré positif à la pseudoéphédrine à la suite d'un contrôle antidopage subi en janvier en Nouvelle-Zélande. La Fédération australienne a infligé une amende de 800 dollars, mais n'a pas suspendu le coureur, âgé de trente ans. / si

Escrime Diego Wetter était  
le plus à l'heure au MIH

**Dans la salle polyvalente du Musée internationale de horlogerie (MIH), c'est Diego Wetter qui était le plus... à l'heure! Le Bernois s'est en effet adjugé le premier Trophée Corum, «descendant» du Tournoi de la Métropole horlogère. Il a battu en finale le Chaux-de-Fonnier Frédéric Gros-Gaudenier, à qui ce résultat garantit les tournois de Coupe du monde. Chapeau à lui!**

Renaud Tschoumy

Les escrimeurs - à tout le moins les huit finalistes - étaient unanimes: la salle polyvalente du MIH dans laquelle a eu lieu la poule finale était idéale. Le fait de tirer devant de somptueuses fresques a donné à la manifestation un caractère particulier. L'idée est à retenir, assurément. «Je suis très satisfait de l'issue de la compétition, se réjouissait Patrice Gaille. L'idée de disputer la finale au MIH a plu à tout le monde, et nous possé-

rons à présent une base solide dans l'optique des futurs Trophées Corum.»

Et, chose qui ne gêne rien dans le paysage, on a assisté à des assauts de toute beauté et très disputés.

## Mauvais départ

Dans «sa» salle, Frédéric Gros-Gaudenier a mis un point d'honneur à s'illustrer. Son compère Fabrice Willemin éliminé prématurément, il a su prendre la relève pour se hisser jusqu'en finale, battant les Bernois Markus Friedli en quart de finale (15-12) et Lars Frauchiger en demi-finale (15-12). «Je viens de finir ma saison juniors, et il n'est pas facile de se faire une place en seniors, expliquait Gros-Gaudenier. Après des résultats mitigés, j'ai continué à m'entraîner, sans trop réfléchir. Et voilà que j'atteins la finale, de surcroît à La Chaux-de-Fonds...»

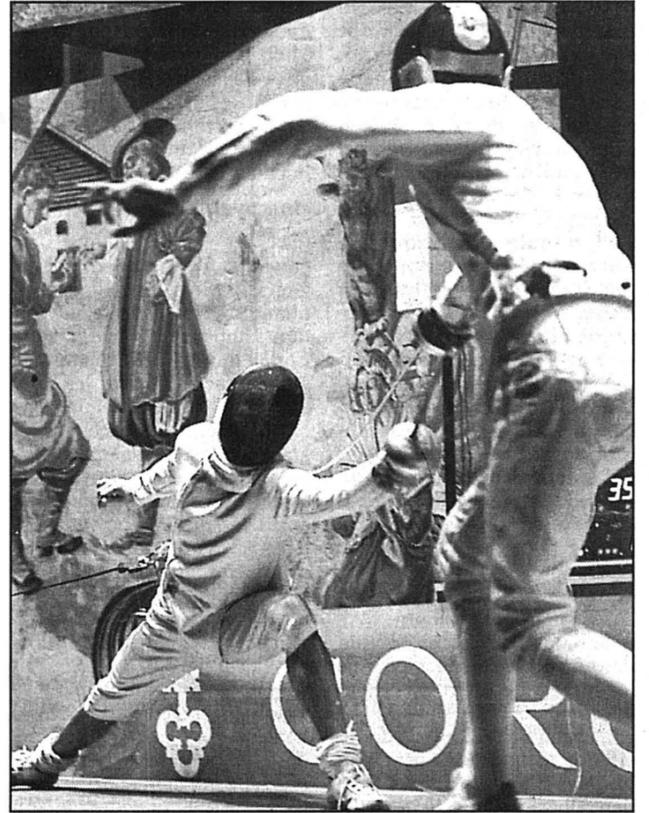
En finale, justement, contre Diego Wetter (un autre Bernois), le Chaux-de-Fonnier a

payé au prix fort un mauvais départ (1-5). Malgré un retour héroïque (6-6, puis encore 12-12 à vingt secondes du terme de l'assaut), il a dû s'avouer battu. «Le début de la finale a décidé du vainqueur, admettait-il. A la fin, je sentais que je manquais d'endurance. Et dans un tournoi aussi relevé, il est primordial de pouvoir aborder une finale dans un état de fraîcheur suffisant, ce qui n'était pas le cas.»

## En Coupe du monde

Vainqueur 14-12, Diego Wetter admettait avoir sous-estimé Gros-Gaudenier après avoir marqué sa cinquième touche. «Je me suis dit que l'affaire était dans le sac, admettait-il. Avec l'appui de son public, Frédéric est revenu dans le match. Mais les encouragements des spectateurs ne m'ont pas gêné. Au contraire: je tire bien quand je sens que le public est contre moi.» Si les spectateurs chaux-de-fonniers l'avaient su...

Cela étant, Frédéric Gros-Gaudenier était plus que satisfait de son tournoi. «Le nombre de points que me rapporte ma deuxième place me garantit une place parmi les huit meilleurs escrimeurs du pays. Je suis donc désormais assuré de pouvoir disputer les prochains tournois de Coupe du monde. Avec Fabrice (réd.: Willemin), nous serons deux Chaux-de-Fonniers, ce qui n'était plus arrivé depuis belle lurette. Nous pourrions donc nous entraider et progresser ensemble.»



Frédéric Gros-Gaudenier (de face) a frôlé la victoire dans sa ville. photo Galley

Un cran en dessous - mais pas trop -, Hugues Tallier a pris la sixième place de ce Trophée Corum. «J'étais venu pour attendre la poule finale, j'ai donc atteint mon objectif, se réjouissait le Belge de Neuchâtel. En quart de finale (réd.: il s'est incliné contre Frauchiger), il m'a manqué un

peu de compétition. Ma gestion de l'assaut a ainsi laissé à désirer. Mais ma sixième place me satisfait: j'aurais signé pour elle avant le tournoi.»

Comme quoi l'escrime neuchâteloise ne se porte pas si mal que cela... RTY

## Classements

**Quarts de finale:** Wetter (FC Berne) bat Kauter (FC Berne) 13-12 a.p. Bürgin (SE Bâle) bat Fischer (SE Bienne) 16-15. Gros-Gaudenier (SE La Chaux-de-Fonds) bat Friedli (FC Berne) 15-12. Frauchiger (FC Berne) bat Tallier (SE Neuchâtel) 15-12.

**Demi-finales:** Wetter bat Bürgin 15-14. Gros-Gaudenier bat Frauchiger 15-11.

**Finales. 3e-4e places:** Frauchiger bat Bürgin 15-6. **1re-2e**

**places:** Wetter bat Gros-Gaudenier 14-12.

**Classement final:** 1. Wetter. 2. Gros-Gaudenier. 3. Frauchiger. 4. Bürgin. 5. Fischer. 6. Tallier. 7. Friedli. 8. Kauter. **Puis les autres Neuchâtelois classés dans le tableau de 32:** 10. Valsangiacomo (SE Neuchâtel). 14. Pheulpin (SE Neuchâtel). 17. Willemin (La Chaux-de-Fonds). 20. Richard (SE La Chaux-de-Fonds). 22. Haller (SE Neuchâtel). 32. Jaccard (SE Neuchâtel).

## Athlétisme Un cross bien tristounet...

**Comme l'on pouvait s'y attendre, les championnats neuchâtelois de cross-country n'ont pas attiré la grande foule, samedi après-midi à La Chaux-de-Fonds. Sur le parcours sélectif de la Charrière, seuls 74 concurrents ont pris part à la manifestation. Le titre masculin est revenu à Gilles Simon-Vermot, le titre féminin à Dora Jakob... qui était seule en lice!**

Alexandre Lachat

La concurrence des 15 kilomètres de Chiètres, qui se déroulaient samedi après-midi également, n'explique pas tout. Le cross-country n'a actuellement plus la cote dans le canton et c'est bien dommage, car nulle part ailleurs on ne trouve pareille école de courage et de volonté.

Fort d'une douzaine de coureurs seulement, le peloton des élites, des juniors et des populaires a d'emblée été secoué par Marc-Henri Jaunin. Au prix d'une belle débauche d'énergie, le Cépiste lâchait Gilles Simon-Vermot, le dernier de ses opposants, dans le deuxième des six tours. Mais Jaunin avait présumé de ses forces. Et, alors qu'il semblait avoir course perdue, le Chaux-de-Fonnier revenait sur lui comme une bombe dans l'ultime boucle pour s'emparer du titre.

«Je n'ai jamais paniqué et je suis toujours allé à mon train, expliquait ce garçon de 21 ans, qui a très bien su gérer son effort. Ce titre me fait bien plaisir, car j'ai longtemps souffert d'une elongation cet hiver.»

Seule en lice chez les dames, Dora Jakob s'est alignée avec les cadets A. A 38 ans, la coureuse de Cormondrèche a remporté son troisième titre cantonal de cross-

country, après ceux enlevés en 1991 et 1996. En la circonstance - et avec raison -, l'Association neuchâteloise a fermé les yeux sur un point du règlement qui stipule qu'il faut au moins trois classés pour qu'un titre puisse être attribué. Athlète modèle, Dora Jakob méritait bien cette exception.

## Les médaillés

**Messieurs (9 km):** 1. Gilles Simon-Vermot (Olympic) 27'55"48. 2. Marc-Henri Jaunin (CEP) 28'14"67. 3. Philippe Kitsos (CEP) 29'01"35. 5 classés.

**Populaires (9 km):** 1. René Bel (AS PTT Neuchâtel) 28'46"79. 2. Damien Jakob (Colombier) 30'52"43. 3. Gilles Aeschlimann 31'13"37. 5 classés.

**Dames (4,5 km):** 1. Dora Jakob (Cormondrèche) 15'52"03. 1 classée.

**Juniors (6 km):** 1. Nicola Mazzoleni (Olympic) 19'50"42. 2. Daniel Haldimann (Neuchâtel-Sports) 20'23"77. 2 classés.

**Cadets A (4,5 km):** 1. Frédéric Chautems (FSG Corcelles) 15'52"54. 2. Laurent Joly (CEP) 16'16"92. 2 classés.

**Cadettes A (3 km):** 1. Nathalie Perrin (Olympic) 10'30"16. 1 classée.

**Cadets B (3,6 km):** 1. David Perrin (Olympic) 12'30"71. 2. Geoffrey Fivaz (Olympic) 13'04"90. 3. Diego Lopez (Olympic) 13'15"75. 7 classés.

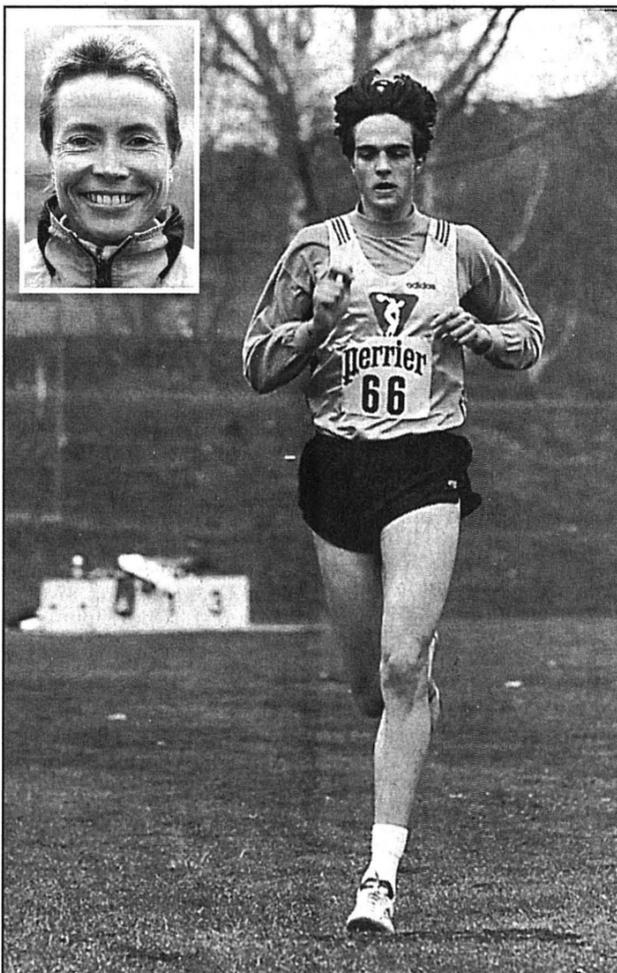
**Cadettes B (3 km):** 1. Aude Demangeat (Olympic) 10'51"62. 2. Delphine Anderreg (Olympic) 11'44"88. 3. Laetitia Costa (FSG Le Locle) 14'14"20. 3 classées.

**Ecoliers A (2,1 km):** 1. Emilien Schaller (FSG Le Locle) 7'49"47. 2. Romain Sabalette (Olympic) 7'55"46. 3. Xavier Canosa (FSG Corcelles) 7'59"03. 17 classés.

**Ecolières A (2,1 km):** 1. Crystel Matthey (FSG Corcelles) 8'00"23. 2. Stéphanie Matthey (FSG Le Locle) 8'09"92. 3. Caroline Perrin (Olympic) 8'39"62. 8 classées.

**Ecoliers B (1,5 km):** 1. Lucas Hirsig (FSG Le Locle) 5'23"95. 2. Audric Bandelier (FSG Le Locle) 5'27"08. 3. Mehdy Vuille (FSG Le Locle) 5'31"12. 12 classés.

**Ecolières B (1,5 km):** 1. Marlyse Keller (FSG Corcelles) 5'57"57. 2. Camille-Laure Blum (Olympic) 6'04"10. 3. Tiffany De Marinis (Olympic) 6'04"40. ALA



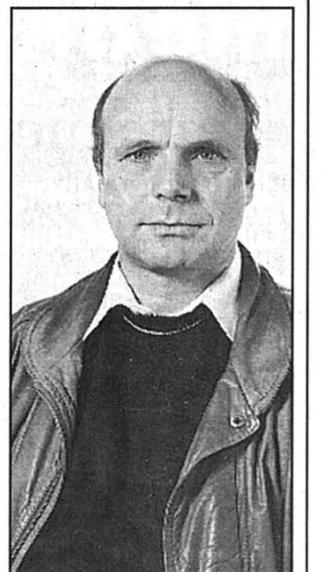
Gilles Simon-Vermot a conquis son premier titre cantonal élite de cross-country, Dora Jakob (en médaillon) son troisième. photo Galley

## Meisterhans honoré

Lors de son assemblée des délégués, qui s'est déroulée samedi à Zurich, la Fédération suisse d'athlétisme (FSA) a honoré Claude Meisterhans, du CEP Cortaillod, et Fritz Weyermann, le père d'Anita, comme meilleurs entraîneurs de la saison 1996. Cette distinction vient justement récompenser un homme - Claude Meisterhans - qui ne compte ni son travail ni son temps pour un club dont il est le moteur depuis de nombreuses années.

Moins bonne nouvelle en revanche en ce qui concerne l'attribution des championnats nationaux de cross-country 1998: l'organisation de ceux-ci a été confiée par le comité central de la FSA au CA Belfaux, qui était en concurrence avec le CEP Cortaillod. Les championnats de Suisse sur piste 1998, eux, se dérouleront à Frauenfeld.

ALA



Claude Meisterhans a été nommé meilleur entraîneur suisse de la saison 1996. photo a-T

# Ski alpin A Vail, Alphand imite Killy. Cocorico!

Il n'y pas eu de miracle pour Kjetil André Aamodt sur les neiges du Colorado. «Condamné» à prendre l'une des deux premières places du dernier slalom pour souffler à Luc Alphand la victoire au classement général de la Coupe du monde, le Norvégien, hier à Vail, a logiquement échoué dans ce pari qui s'apparentait à une sorte de mission impossible. Il a pris la septième place après n'avoir signé que le seizième chrono de la première manche. Vingt-neuf ans après Jean-Claude Killy, la Coupe du monde est ainsi revenue à un skieur français. Luc Alphand est le premier descendeur à enlever ce trophée.

Aamodt battu dans sa course-poursuite contre Alphand, les Norvégiens ont tout de même pu se consoler avec le succès de Finn Christian Jagge dans ce slalom. Le champion olympique d'Albertville a devancé l'Autrichien Thomas Stangassinger et l'Italien Alberto Tomba. Neuvième après n'avoir pris aucun risque sur le second tracé, l'Autrichien Thomas Sykora s'est adjugé la Coupe du

monde de slalom. Au lendemain de son succès en géant, Michael von Grünigen a pris une excellente cinquième place. «L'an prochain, j'afficherai certaines ambitions en slalom également», promet le Bernois.

«Incroyable!»

«C'est une victoire incroyable. Ce week-end, j'ai gagné sans skier, lâchant Luc Alphand. Je vais mettre un certain temps pour digérer cette Coupe du monde. Mon succès au général doit ouvrir les yeux aux autres descendeurs. Ils ont les mêmes chances de gagner que les polyvalents».

Luc Alphand, qui avait mis un terme à sa saison jeudi déjà après le super-G, ne veut toujours pas se prononcer quant à son avenir. Après avoir gagné trois Coupe du monde (général, descente et super-G), aurait-il encore la volonté de prolonger sa carrière ?

«Luc mérite amplement sa victoire. Il a gagné six courses. Pour ma part, je ne me suis imposé qu'à une seule reprise cet hiver», soulignait sportivement Kjetil André Aamodt. Le Norvégien regrettait surtout sa trop grande retenue dans le géant de samedi. «J'ai skié comme un lâche», avouait-il. /si

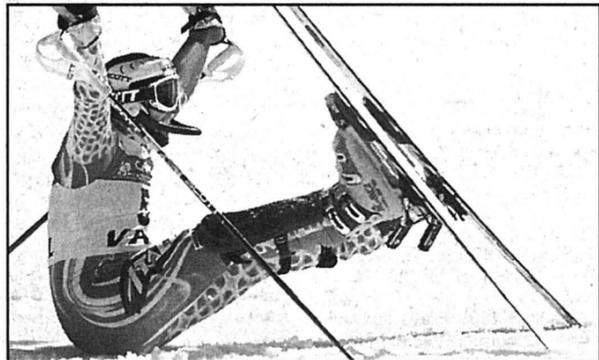


Quel beau duel! Au décompte final, Luc Alphand (à gauche) n'a précédé Kjetil André Aamodt (à droite) que de 34 points. photo Keystone

## Deux gagnantes!

Maîtresse incontestée de la discipline, Pernilla Wiberg a été obligée de partager avec l'Italienne Lara Magoni la plus haute marche du podium du slalom féminin. Cette dernière course de l'hiver s'est ainsi conclue par un scénario rare avec deux ex-aequo pour

la première place. Les Suissesses n'ont pas brillé. Troisième la veille en géant, Karin Roten a été éliminée dans la première manche. L'honneur des skieuses helvétiques a été sauvé par Gabi Zingre-Graf (8e) et Martina Accola (15e). /si



Lara Magoni a partagé la victoire avec Pernilla Wiberg. photo Keystone

## Classements

**Slalom géant messieurs de Vail:** 1. von Grünigen (S) 2'18"58. 2. Salzgeber (Aut) à 0"99. 3. Schifferer (Aut) à 1"39. 4. Holzer (It) à 1"70. 5. Maier (Aut) à 2"20. 6. Josef Strobl (Aut) à 2"32. 7. Nyberg (Su) et Aamodt (No) à 2"34. 9. Accola (S) et Knauss (Aut) à 2"35. 11. Voglreiter (Aut) à 2"39. 12. Mader (Aut) à 2"57. 13. Barnerssoi (All) à 2"58. 14. Kälin (S) à 2"66. 15. Kjus (No) à 2"73.

**Slalom messieurs de Vail:** 1. Jagge (No) 1'37"94. 2. Stangassinger (Aut) à 0"12. 3. Tomba (It) à 0"25. 4. Reiter (Aut) à 0"55. 5. von Grünigen (S) à 0"96. 6. Furuseth (No) à 1"04. 7. Aamodt (No) à 1"07. 8. Eberle (All) à 1"21. 9. Sykora (Aut) à 1"41. 10. Stiansen (No) à 1"44. 11. Kjus (No) à 1"59. 12. Simond (Fr) à 1"61. 13. Miklavc (Slo) à 1"73. 14. Mader (Aut) à 1"74. 15. Voglreiter (Aut) à 1"81.

**Slalom géant dames de Vail:** 1. Compagnoni (It) 2'11"45. 2. Seizinger (All) à 0"38. 3. Roten (S) à 0"62. 4. Kostner (It) à 1"06. 5. Wiberg (Su) à 1"10. 6. Lefranc (Fr) à 1"26. 7. Santolaria (Esp) à 1"53. 8. Ertl (All) à 1"61. 9. Wachter (Aut) à 1"68. 10. Gerg (All) à 1"74. 11. Flemmen (No) à 1"78. 12. Pretnar (Slo) à 1"84. 13. Schuster (Aut) à 1"88. 14. Zurbriggen (S) à 2"17. 15. Piccard (Fr) à 2"41. **Puis les autres Suissesses:** 17. Nef à 2"84.

**Slalom spécial dames de Vail:** 1. Wiberg (Su) et Magoni (It) 1'35"77. 3. Seizinger (All) à 0"54. 4. Salvenmoser (Aut) à 1"20. 5. Bakke (No) à 1"54. 6. Compagnoni (It) à 1"58. 7. Chauvet (Fr) à 1"83. 8. Zingre-Graf (S) à 1"85. 9. Riegler (N-Z) à 1"95. 10. Ertl (All) à 1"97. 11. Gerg (All) à 2"11. 12. Bokal (Slo) à 2"13. 13. Vidal (Fr) à 2"37. 14.

Wachter (Aut) à 2"48. 15. Accola (S) à 2"54.

**Coupe du monde**

**Messieurs. Classement général final:** 1. Alphand (Fr) 1130. 2. Aamodt (No) 1096. 3. Josef Strobl (Aut) 1021. 4. Ghedina (It) 990. 5. von Grünigen (S) 867. 6. Schifferer (Aut) 781. 7. Knauss (Aut) 756. 8. Sykora (Aut) 697. 9. Stangassinger (Aut) 670. 10. Franz (Aut) 660. **Puis les autres Suisses:** 15. Locher 449. 20. Kernen 394. 22. Accola 372. 27. Cavegn 338. 31. Besse 324. 40. Kälin 243. 51. Zinsli 128. 52. Herrmann 127. 93. Lehmann 33. 109. Plaschy 17. 112. Rupp 13. 120. Gigandet 10. 126. Grünenfelder et Hoffmann 8. 132. Sulliger 7. 139. Püntener 4.

**Slalom géant:** 1. von Grünigen (S) 660. 2. Aamodt (No) 387. 3. Knauss (Aut) 349. 4. Locher (S) 305. 5. Nyberg (Su) 301. 6. Salzgeber (Aut) 271. 7. Kälin (S) 243. 8. Schifferer (Aut) 230. 9. Holzer (It) 203. 10. Voglreiter (Aut) 191. **Puis les autres Suisses:** 14. Accola 158. 42. Kernen 14. 48. Sulliger 7. 49. Plaschy 6.

**Slalom:** 1. Sykora (Aut) 695. 2. Stangassinger (Aut) 670. 3. Jagge (No) 374. 4. Amiez (Fr) 373. 5. Tomba (It) 352. 6. Aamodt (No) 304. 7. Stiansen (No) 296. 8. Kimura (Jap) 289. 9. Furuseth (No) 286. 10. Reiter (Aut) 272. **Puis les Suisses:** 11. von Grünigen 207. 19. Zinsli 128. 40. Accola 24. 47. Plaschy 11. 60. Püntener 4.

**Dames. Classement général final:** 1. Wiberg (Su) 1960. 2. Seizinger (All) 1424. 3. Gerg (All) 1150. 4. Compagnoni (It) 967. 5. Kostner (It) 833. 6. Zurbriggen (S) 785. 7. Wachter (Aut) 741. 8. Götschl (Aut) 647. 9. Ertl (All) 620. 10. Zelenkaia (Rus) 604. **Puis les autres Suissesses:** 14. Roten

407. 23. Nef 270. 31. Borghi (S) 240. 35. Accola 217. 38. Brigger-Summermatter 175. 41. Oester 166. 43. Zingre-Graf 158. 74. Neuenschwander 41. 91. Berthod 17. 98. Reymond (S) 13. 107. Tschirky 9. 111. Lambrigger 7.

**Slalom géant:** 1. Compagnoni (It) 560. 2. Seizinger (All) 420. 3. Wachter (Aut) 378. 4. Roten (S) 258. 5. Panzanini (It) et Wiberg (Su) 229. 7. Ertl (All) 207. 8. Hrovat (Slo) 191. 9. Gerg (All) 174. 10. Santolaria (Esp) 168. **Puis les autres Suissesses:** 11. Zurbriggen 164. 13. Nef 148. 22. Brigger-Summermatter 63. 32. Borghi 30. 34. Zingre-Graf 24. 35. Neuenschwander 21. 39. Oester 18.

**Slalom:** 1. Wiberg (Su) 770. 2. Riegler (N-Z) 418. 3. Compagnoni (It) 407. 4. Magoni (It) 391. 5. Chauvet (Fr) 347. 6. Eder (Aut) 306. 7. Salvenmoser (Aut) 250. 8. Hrovat (Slo) 237. 9. Egger (Aut) 234. 10. Accola (S) 217. **Puis les autres Suissesses:** 12. Roten 149. 13. Oester 148. 17. Zingre-Graf 134. 20. Nef 122. 41. Borghi et Neuenschwander 20. 48. Reymond 13. 54. Lambrigger 7.

**Nations (messieurs + dames). Classement final:** 1. Autriche 11959 (8623+3336). 2. Italie 6921 (3627+3294). 3. Suisse 5847 (3342+2505). 4. France 4957 (2655+2302). 5. Allemagne 4840 (535+4305). 6. Norvège 4327 (3611+716). 7. Suède 3161 (636+2525). 8. Slovénie 1719 (841+878). 9. Etats-Unis 1085 (572+513). 10. Russie 951 (61+890). 11. Canada 824 (691+133). 12. Nouvelle-Zélande 418 (0+418). 13. Japon 321 (307+14). 14. Espagne 225 (0+225). 15. Liechtenstein 116 (45+71). 16. Finlande 84 (84+0). 17. Australie 63 (0+63). 18. Tchèque 20 (0+20). 19. Luxembourg 12 (12+0). 20. Grande-Bretagne 2 (2+0). /si

## Slalom géant Aamodt à des années-lumière de «Von Grün»

Kjetil-André Aamodt, qui pouvait toujours prétendre ravir la première place du classement général de la Coupe du monde, a dû se contenter de la septième place du slalom géant de samedi, à des années-lumière du vainqueur, l'inévitable Michael von Grünigen.

Le champion du monde de Sestrières, devancé par l'Autrichien Rainer Salzgeber dans la première manche, a offert son dernier récital de l'hiver. Le Bernois, irrésistible sur le second tracé, a cueilli sa cinquième victoire de la saison, la onzième de sa carrière en Coupe du monde. Il avait définitivement conquis la Coupe du monde de géant le week-end dernier au Japon. Paul Accola, troisième à Shiga Kogen, a apporté la confirmation espérée en prenant la neuvième place. Pour sa part, Steve Locher, qui avait remporté le premier géant de la saison à Sölden, a été éliminé lors de la première manche.

«C'est fantastique de terminer la saison de cette manière, soulignait Michael von Grünigen. De la première à la dernière porte, dans les deux manches, tout fut parfait pour moi ce matin.» Un seul skieur était aussi rayonnant que le Bernois: Luc Alphand. «J'ai suivi la première manche dans mon lit. Je suis venu au bord de la piste pour la seconde, expliquait-il. Pour la première fois de ma vie, j'ai supporté des... Autrichiens.»

Quant à Aamodt, il s'est montré très dur envers lui-même: «Il n'y a pas de miracle. J'ai skié comme un lâche dans la première manche. Je ne pouvais pas espérer davantage.»



Michael von Grünigen a une nouvelle fois été seigneurial. photo Keystone

**Roten troisième**

Championne du monde de la spécialité, Deborah Compagnoni a enlevé le dernier slalom géant de la saison. A Vail, l'Italienne a devancé de 38 centièmes l'Allemande Katja Seizinger. Deborah Compagnoni était assurée avant cette finale de remporter la Coupe du monde de géant. Dans le Colorado, elle a cueilli son cinquième succès de la saison. «Je suis particulièrement satisfaite de ce succès, expliquait-elle, car je suis arrivée à Vail très fatiguée...»

A la faveur d'une seconde manche remarquable, dans laquelle elle ne fut devancée que par l'Italienne Isolde Kostner, Karin Roten a pris la troisième place à 62 centièmes de Compagnoni. La vice-championne du monde de Sestrières, huitième de la première manche, accède ainsi à son premier podium de la saison dans une épreuve de Coupe du monde. Karin Roten courait depuis longtemps après un tel résultat. «Je voulais obtenir un podium pour démontrer que ma médaille d'argent de Sestrières n'était pas uniquement le fruit du hasard, expliquait la Valaisanne. Il est dommage que la saison se termine. Comme l'an dernier à Lillehammer, ces finales m'inspirent.» /si

PUBLICITÉ

Ouverture mercredi!

# mednat 97

9<sup>e</sup> Salon international des médecines naturelles, du mieux-vivre, de la santé et de la prévention

La santé au naturel

du 19 au 23 mars  
Lausanne-Beaulieu

Ouvert de 10h à 19h  
Jeudi 20 mars:  
nocturne jusqu'à 22h

2 expositions spéciales

La santé au cœur  
de la beauté

La santé  
par l'alimentation



1<sup>re</sup> Exposition suisse  
de l'agriculture  
et de la production  
biologiques

AUX MÊMES DATES À BEAULIEU  
SPORTS NATURE ET BROCANTE  
BILLET COMBINÉ

## Neuchâtel YS Ce n'est que partie remise

SION - NEUCHÂTEL YS 4-4  
(1-3 1-0 2-1)

A l'issue de la partie, les avis des dirigeants neuchâtelois sont unanimes: Neuchâtel YS a manqué la dernière ligne droite d'une brillante saison.

Depuis le point acquis mercredi soir par Loèche pour rejoindre Sion en première ligue, les Neuchâtelois ont enterré tout espoir de promotion. La parole au président Michel Pellaton: «Je suis très déçu de ne pas retrouver la première ligue. La faute en incombe à personne, si ce n'est à nos adversaires valaisans très forts. Notre défaite lors du premier match de ce tour final à domicile contre Sion a hypothéqué nos chances. Par la suite, un doute s'est installé dans l'esprit des joueurs.»

Les derniers mots de l'exercice 1996-1997 seront prononcés par le coach tessinois Davide Conconi, qui restera l'assistant de Laurent Moser la saison prochaine: «Vu la jeunesse de notre contingent, ce n'est que partie remise. J'en suis sûr.»

Le rendez-vous est pris.  
Patinoire de l'Ancien-Stand: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Schneider et Threuthardt.

Buts: 3e Rota (Pellaton, Pahud) 0-1. 9e Micheloud (Gauthier) 1-1. 9e Faivet (Gosselin) 1-2. 20e Rota (Pahud) 1-3. 40e Hagmann (Zufferey) 2-3. 44e Gauthier (Micheloud) 3-3. 51e Micheloud 4-3. 58e Moser (Bourquard) 4-4.

Pénalités: 9 x 2' contre Sion, 10 x 2' contre Neuchâtel YS.

Sion: Barras (30e Biscnau); Praz, Fontannaz; Meily, Schaller; Zufferey, Hagmann, P.-Y. Debons; Tosi, Maira, Zecchino; Gauthier, Micheloud, Massy; M. Debons, Zuber, Furrer.

Neuchâtel YS: Jaquet (30e Martignier); Durini, Balmelli; Moser, Ondrus; Pahud, Pellaton, Rota; Hummel, Gosselin, Faivet; Lutz, Bourquard, Bord. JMF

### Le point

Court - Loèche	4-5
Sion - Neuchâtel YS	4-4

### Classement final

1. Loèche	6	5	0	1	34-16	10
2. Sion	6	4	1	1	31-26	9
3. Neuchâtel YS	6	2	1	3	24-24	5
4. Court	6	0	0	6	15-38	0

Loèche et Sion promus en première ligue.

## Star Maintien

Promotion-relégation  
2e-3e ligues

### Poule 2

FRANCHES-MONTAGNES II -  
STAR CHAUX-DE-FONDS 4-4 (2-2 1-1 1-1)

Centre de loisirs: 150 spectateurs

Arbitres: MM. Romero et Turrian.

Buts: 7e Aubry 1-0. 14e Bertrand 2-0. 14e Bourquin (Frigeri, Tavernier) 2-1. 17e J. Leuba (Bourquin) 2-2. 33e Bourquin (Ganguillet) 2-3. 38e Guichard (Frésard) 3-3. 50e Tavernier 3-4. 56e Frésard (Houlmann) 4-4.

Pénalités: 5 x 2' plus 10' (Jeannotat) contre Franches-Montagnes II, 7 x 2' contre Star Chaux-de-Fonds.

Franches-Montagnes II: Dubail; Boehlen, Houlmann; Bertrand, Schlichtig; Jeanbouquin, Nicolet; Ogi, Faivet, Erard; Jeannotat, Guichard, Aubry; Nappiot, Berberat, Frésard; J. Boillat, J.-F. Boillat.

Star Chaux-de-Fonds: Carcache; Ganguillet, Kunz; J. Leuba, Girardi; Lora, Oppliger, Barth; Bourquin, Tavernier, Frigeri. R. Leuba, Spatiq. BFA

1. Star Chx-de-Fds	4	2	2	0	12-10	6
2. Fr.-Montagnes II	4	2	1	1	16-12	5
3. Böisingen	4	0	1	3	7-13	1

Star Chaux-de-Fonds reste en 2e ligue. Un match de barrage entre Les Ponts-de-Martel et Franches-Montagnes II aura lieu demain à Saint-Imier (20 h). Le gagnant sera promu - ou se maintiendra - en 2e ligue.

# Hockey sur glace Berne rejoint Zoug en finale

LUGANO - BERNE 3-6  
(0-3 3-1 0-2)

Pour la deuxième saison consécutive, Berne s'est qualifié pour la finale des play-off où il rejoint Zoug. Les joueurs de la capitale fédérale se sont imposés 6-3 face à Lugano à la Resega au terme du quatrième match des demi-finales. Le premier match de cette finale inédite aura lieu jeudi à l'Allmend de Berne. L'accession de Berne en finale qualifie Zoug en ligue européenne.

Devant 7105 spectateurs, les Tessinois ont payé cher leur début de match manqué. Après 10'19" de jeu, le score était déjà de 3-0 pour les Bernois. Après l'ouverture du score par Orlando (7e), les joueurs de Mats Waltin connaissaient un véritable clash en encaissant deux buts en huit (!) secondes. Sur un service de Fuchs, Montandon doublait l'avantage de Berne (10'11"). Puis le futur Chaux-de-Fonnier Niederöst commettait une incroyable bourde en servant directement Lars Leuenberger dans son propre camp. L'attaquant de poche bernois ne manquait pas cette occasion pour battre Weibel (10'19").

La décision tombait au cours du troisième tiers après que les Liganais furent revenus au score (3-4). C'est une faute du Suédois Nylander qui précipitait la défaite de Lugano. Le meilleur joueur du team tessinois servait directement Montandon, qui battait



Liesse bernoise: Lugano a été éliminé après quatre matches. photo Keystone

Weibel en s'y reprenant à trois fois (46e). Ces deux buts bernois étaient tout aussi étonnants que la première réussite tessinoise. Le défenseur bernois Rauch voulait dégager le puck quand sa canne s'est brisée, offrant une aubaine à Erni, tout heureux d'ouvrir le score pour les joueurs de Mats Waltin.

Les Liganais se montraient mauvais perdants en fin de rencontre. Cramer, en retard

sur le puck, lançait sa canne sur Sven Leuenberger et le blessait sérieusement au bras. Quelques secondes plus tard, Tschumi agressait gratuitement Montandon, l'un des meilleurs Bernois une nouvelle fois. Tous deux seront toutefois aptes à tenir leur place jeudi. Du côté de Berne, le gardien Tosio porte aussi une grande part de responsabilité dans cette qualification. /si

Resega: 7105 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Simer et Sommer.

Buts: 7e Orlando (Siren, S. Leuenberger, à 5 contre 4) 0-1. 11e Montandon (Fuchs) 0-2. 11e L. Leuenberger 0-3. 23e Erni 1-3. 25e Siren (Fuchs, S. Leuenberger) 1-4. 26e Niederöst (Cramer) 2-4. 38e Aeschlimann (Nylander) 3-4. 46e Montandon 3-5. 54e Orlando (Meier, Steinegger) 3-6.

Pénalités: 6 x 2' plus 5' (Cramer) plus 10' (Tschumi) plus pénalité disciplinaire de match (Cramer) contre Lugano, 4 x 2' contre Berne.

Lugano: Weibel; Sjödin, Niederöst; Bertaglia, Tschumi; Guignard; Ton, Cramer, Jenni; Aeschlimann, Nylander, Torgaiev; Togni, Bütler, Fair; Erni; Jelmini.

Berne: Tosio; S. Leuenberger, Siren; Steinegger, Rauch; Voisard; Langer; Marois, Montandon, Fuchs; Triulzi, Orlando, Meier; L. Leuenberger, Paterlini, L. Müller.

Berne vainqueur de la série 3-1.

### Prochaine journée

Jeudi 20 mars. 20 h. Berne - Zoug.

### LNB

Finale (au meilleur des cinq matches)

GRASSHOPPER - HERISAU 5-2  
(0-0 1-2 4-0)

Küsnacht: 2342 spectateurs (record de la saison).

Arbitres: MM. L. Schmid, Le court et C. Schmid.

Buts: 25e Schenkel (Rufener, Nieminen) 1-0. 26e Vilgrain 1-1. 29e Fust 1-2. 43e Baumann (Zuurmond, Furrer) 2-2. 48e Baumann (Hauerer) 3-2. 50e Nieminen (Brich) 4-2. 55e Schenkel (Nieminen) 5-2.

Pénalités: 3 x 2' contre Grasshopper, 1 x 2' contre Herisau.

Grasshopper: Kohli; Brich, Hauerer; Rutschi, Schellenberg; Zuurmond, Honegger; Rufener,

Schenkel, Nieminen; Hagmann, Ruutu, Ayer; Schlagenhauf, Furrer, Baumann.

Herisau: Bachschmied; Balzarek, Knecht; Freitag, Krapf; Jäggi, Knopf; Rütthemann, Vilgrain, Häggi; Marek, Edgerton, Marquis; Fust, Weibel, Müller; Imperatori.

Grasshopper mène 1-0 dans la série.

### Prochaine journée

Mardi 18 mars. 20 h: Herisau - Grasshopper.

Play-out (au meilleur des cinq matches)

AJOIE - LUCERNE 1-3  
(1-0 0-2 0-1)

Patinoire d'Ajoie: 1250 spectateurs.

Arbitres: MM. Stalder, Völker et D'Ambrogio.

Buts: 6e Meyer (Fritsche, Adami) 1-0. 23e Schocher (Lederermann, à 4 contre 4) 1-1. 39e Lederermann (Schocher, Tanner, à 5 contre 4) 1-2. 60e Giger (Fischer, à 5 contre 4).

Pénalités: 8 x 2' plus 10' (Murano) contre Ajoie, 6 x 2' contre Lucerne.

Lucerne vainqueur de la série 3-1. Ajoie relégué en première ligue.

### Première ligue. Tour final

BÜLACH - UNTERSEEN-  
INTERLAKEN 4-2 (1-0 1-1 2-1)

Hirslen: 1050 spectateurs.

Arbitres: MM. Peter, Landry et Paroz.

Buts: 3e Weisshaupt (Zürcher) 1-0. 21e Trummer (M. Bühler, à 3 contre 5) 1-1. 28e Knecht (Studer) 2-1. 44e Studer (Knecht) 3-1. 57e M. Bühler (Allenbach, à 4 contre 5) 3-2. 57e Knecht (à 5 contre 4) 4-2.

Pénalités: 6 x 2' contre Bülach, 11 x 2' contre Unterseen-Interlaken.

Classement: 1. Bülach 2-4. 2. Unterseen-Interlaken 2-2. 3. Viège 0./si

# Ski nordique Deux podiums pour les Suisses à Holmenkollen

Andi Hartmann a signé un exploit dans le cadre du combiné nordique de Holmenkollen. Dans la Mecque du ski nordique, le jeune Grison de 17 ans a en effet terminé troisième, obtenant ainsi le meilleur résultat suisse de l'hiver. Il a été imité par Bruno Reuteler, étonnant troisième hier après-midi du saut au grand tremplin.

Hartmann, vice-champion du monde junior, n'a été battu dans cette épreuve que par le Norvégien Bjarte Engen Vik, médaillé d'argent aux Mondiaux de Trondheim et champion du monde par équipes, et le Finlandais Samppa Lajunen, lequel s'est ainsi assuré de la victoire finale en Coupe du monde avant la dernière épreuve, programmée pour le

week-end prochain en Slovaquie.

Leader après le concours de saut de la veille, Andi Hartmann ne comptait, au départ du fond 15 km d'hier matin, que neuf secondes d'avance sur Vik, lequel revenait rapidement sur lui. Sans s'efforcer, le Grison s'efforçait de tenir une bonne cadence et ce n'est que dans le dernier des trois tours qu'il céda également sous la pression de Lajunen. Ce podium acquis à Holmenkollen devrait relancer cette discipline, où les Suisses ont souvent brillé par le passé.

Bruno Reuteler, lui aussi, a obtenu le meilleur résultat suisse de l'hiver en Coupe du monde en prenant la troisième place du concours au grand tremplin. Le sauteur bernois, auteur de deux sauts à 113,5 et 120 mètres, n'a été devancé dans cette épreuve que par

deux Japonais, Kazuyoshi Funaki et Hiroya Saitoh. Les deux autres sauteurs helvétiques n'ont pas connu la même réussite: tant Sylvain Freiholz que Marco Steinauer ne sont en effet pas parvenus à se qualifier pour la finale des trente meilleurs.

Samedi, l'Italie avait signé un doublé éclatant à l'occa-

sion des dernières épreuves de la Coupe du monde de ski de fond. Stefania Belmondo s'était en effet imposée dans le 30 km libre, tout comme son jeune compatriote Pietro Piller Cottner dans le 50 km libre masculin.

Ce triomphe n'a toutefois pas remis en cause les victoires au classement général

final de la Russe Elena Välbe et du Norvégien Björn Dählie.

### Albrecht sixième

Côté suisse, Brigitte Albrecht a obtenu un excellent résultat en se classant au sixième rang, tandis que Patrick Mächler prenait une étonnante seizième place. / si

## Classements

### Fond

50 km messieurs (style libre): 1. Piller Cottner (It) 2 h 03'34". 2. Hetland (No) à 1'03"3. 3. Dählie (No) à 1'07"7. 4. Mogren (Su) à 1'34"2. 5. Prokurorov (Rus) à 2'07"5. 6. Smirnov (Kaz) à 2'08"2. 7. Bergström (Su) à 2'14"4. 8. Zorzi (It) à 2'28"0. 9. Fauner (It) à 2'45"0. 10. Mühlegg (All) à 2'59"9. Puis les Suisses: 16. Mächler à 3'59"0. 28. Koch à 5'41"0.

Coupe du monde. Classement final: 1. Dählie (No) 845. 2. Myllylä (Fin) 580. 3. Valbusa (It) 523. 4. Jevne (No) 488. 5. Fauner (It) 447. Puis les Suisses: 68. Mächler 15. 92. Aschwanden 5. 96. Koch 3.

30 km dames (style libre): 1. Belmondo (It) 1 h 20'03"5. 2. Välbe (Rus) à 1'52"5. 3. Nilsen (No) à 2'20"2. 4. Gavriljuk (Rus) à 2'24"6. 5. Danilova (Rus) à 2'29"1. 6. Albrecht (S) à 2'57"2. 7. Nagejkina (Rus) à 3'21"6. 8. Moen-Guidon (No) à 4'14"0. 9. Taranenko (Ukr) à 4'16"1. 10. Valbusa (It) à 4'21"2. Puis les autres Suis-

esses: 49. Leonardi à 10'23"9. Honegger a abandonné.

Relais 4 x 5 km dames (style libre): 1. Russie 45'22"7. 2. Norvège à 18"4. 3. Italie à 27"1. La Suisse n'était pas au départ.

Coupe du monde. Classement final: 1. Välbe (Rus) 940. 2. Belmondo (It) 909. 3. Neumannova (Tch) 525. 4. Gavriljuk (Rus) 518. 5. Daniilova 414. Puis les Suisses: 12. Albrecht 219. 26. Honegger 98. 48. Huber 25.

Nations: 1. Norvège 6834. 2. Russie 6005. 3. Italie 4939. Puis: 10. Suisse 768.

### Combiné

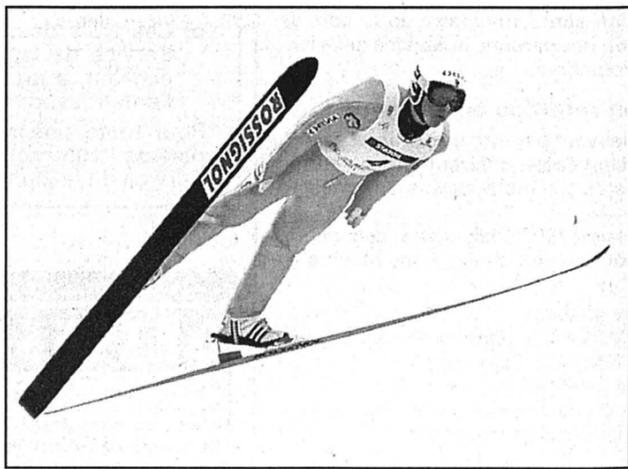
Combiné nordique: 1. Vik (No) 35'55"1. 2. Lajunen (Fin) à 1'05"3. 3. Hartmann (S) à 1'21"0. 4. Roux (Fr) à 2'17"4. 5. Mantila (Fin) à 2'39"6. 6. Myhre (No) à 3'34"3. 7. Elden (No) à 4'05"1. 8. Looss (All) à 4'08"5. 9. Nurmela (Fin) à 4'09"3. 10. Deimel (All) à 4'09"8. Puis les autres Suisses: 25. Zarucchi à 5'26"6. 31. Kunz à 6'46"1.

Coupe du monde: 1. Lajunen 1128 (vainqueur). 2. Stecher (Aut) 863. 3. Mantila 830. 4. Manninen (Fin) 810. 5. Vik 750. Puis les Suisses: 29. Zarucchi 233. 31. Hartmann 223. 38. Kunz 180.

### Saut

Saut au grand tremplin: 1. Funaki (Jap) 258,5 (111/125,5 m). 2. Saitoh (Jap) 253,9 (116/118,5). 3. Reuteler (S) 247,1 (113,5/120). 4. Thoma (All) 244,1 (115,5/120,5). 5. Widhölzl (Aut) 239,7 (113/115). 6. Ahonen (Fin) 239,4. 7. Brenden (No) 237,9 (110/117). 8. Mäteja (Pol) 237,5 (110/116,5). 9. Lie (No) 236,0 (112/117). 10. Berntzen (No) 232,8 (111/114). Puis les autres Suisses: 42. Freiholz 80,5 (94,5). 48. Steinauer 66,4 (87,5).

Coupe du monde: 1. Peterka 1272. 2. Thoma 1150. 3. Funaki 893. 4. Saitoh 877. 5. Okabe (Jap) 841. Puis les Suisses: 24. Reuteler 180. 31. Freiholz 134. 39. Steinauer 92. / si



Premier podium de Coupe du monde pour le jeune Suisse Andi Hartmann. photo Keystone

Une méga  
pochette-surprise.



Ou plutôt, par ses nombreux équipements, une généreuse corne d'abondance. Pour 17 990 francs, la toute nouvelle Mazda 323 P Spring va au devant de vos désirs: moteur fiable 1.3i 16V, double airbag, toit ouvrant vitré, radiocassette stéréo, dispositif électronique d'immobilisation, verrouillage centralisé, direction assistée, ceintures de sécurité actives. Et ainsi de suite.

Mais peut-être préférez-vous rouler plus simplement? Alors la nouvelle Mazda 323 P à fr. 16 990.- vous ira à merveille. Evidemment toutes deux bénéficient de la garantie de 3 ans ou 100 000 km. Venez vite faire un essai, et vous verrez qu'il n'y a pas que les pochettes qui sont surprises.

**Nouvelle Mazda 323 P Spring: Fr. 17 990.-**

**mazda**

Financement ou leasing par Mazda Finance. Prix nets, TVA 6,5% comprise.

118-707980/ROC

## GARAGE DE L'AVENIR SA

Tél. 032/913 10 77 - Progrès 90  
2300 La Chaux-de-Fonds

## CENTRE AUTOMOBILE R. ROBERT

Tél. 032/937 14 14  
2316 Les Ponts-de-Martel

132-4181

Réservez pour votre annonce. Un appel suffit.  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/911 24 10 - Le Locle - Tél. 032/931 14 42

**PUBLICITAS**

**Nettoyages**

**Au propre et au figuré**

**Claude** Entreprise de nettoyages en tous genres  
**ilatti**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 31 89

132-791022

**CONCIERGE SERVICE**

Nettoyages, conciergeries, fin de chantier

Tél. 032/926 00 50 Fax 032/926 03 50

La Chaux-de-Fonds

132-792211

la propreté assurée

**W-netteco-nettoyage**

La Chaux-de-Fonds Tél. 032/912 55 25

Conciergerie d'usines  
Entretien de grandes surfaces  
Travaux spéciaux  
Fin de chantier

132-2455

NETTOYAGES

**Brianza**

Shampooing de tapis  
Lessivage complet  
Nettoyage de fin de chantier

La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 60 68 ou 968 21 98

& Fils

132-790887

### AVIS OFFICIEL

#### Mesures d'assouplissement pour l'entrée en scolarité obligatoire

##### 1) Admission anticipée en 1re année

Les enfants nés entre le 1er septembre et le 31 octobre 1991 peuvent être admis en 1re année primaire dès août 1997 si leur niveau de développement le permet.

La procédure est la suivante:

- Une demande écrite des parents doit être adressée à la commission scolaire ou à la direction de l'école primaire jusqu'au 30 avril 1997
- Elle est accompagnée d'un certificat médical attestant qu'une entrée anticipée en 1re année ne risque pas de compromettre l'état de santé de l'enfant.
- Elle fait l'objet d'un préavis de la commission scolaire ou de la direction de l'école.
- Ces trois documents sont adressés au Service de la jeunesse qui procède à un examen psychologique de l'enfant avant de prendre une décision.

Pour toute précision complémentaire de la part de l'autorité scolaire ou des parents, le Service de la jeunesse renseigne volontiers.

##### 2) Scolarisation retardée en 1re année:

Certains enfants peuvent paraître trop jeunes au moment de commencer l'école; différer d'un an l'entrée en scolarité obligatoire semble parfois une mesure appropriée.

Pour l'année scolaire 1997-1998, cette disposition concerne les enfants qui ont atteint 6 ans révolus au 31 août 1991.

La procédure est la suivante:

- Une demande écrite des parents doit être adressée à la commission scolaire ou à la direction de l'école primaire jusqu'au 30 avril 1997
- Elle fait l'objet d'une décision de la commission scolaire ou de la direction de l'école.

Pour toute précision complémentaire de la part de l'Autorité scolaire ou des parents, le Service de la jeunesse renseigne volontiers.

132-77229

#### Avancement de certains élèves en cours de scolarité obligatoire

Dans des cas tout à fait exceptionnels, certains élèves peuvent être mis au bénéfice d'un avancement scolaire. Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux élèves qui fréquentent la 9e année de la scolarité obligatoire, ni à ceux qui sont en année d'orientation.

La procédure est la suivante:

- Une demande écrite des parents doit être adressée à la commission scolaire ou à la direction de l'école primaire jusqu'au **31 mars 1997**.
- Elle est accompagnée d'un certificat médical attestant qu'un avancement scolaire ne risque pas de compromettre l'état de santé de l'enfant.
- Elle fait l'objet d'un préavis de la commission scolaire ou de la direction de l'école.
- Ces trois documents sont adressés au Service de la jeunesse qui procède, cas échéant, à un examen psychologique de l'enfant avant de prendre une décision.

Pour toute précision complémentaire de la part de l'autorité scolaire ou des parents, le Service de la jeunesse renseigne volontiers.

28-77230

### FINANCE

#### DETTES ? AIDE RAPIDE !

● discret ● nous réglons vos dettes ● aussi lors de poursuites

● simple ● plus qu'UNE petite mensualité ● également pour les entreprises

Retournez le coupon ou téléphonez ! 026/424 97 13

Valex SA, Beaumont 6, 1700 Fribourg (sans engagement)

Nom: Prénom: Rue: NP/Lieu:

1017-246287/ROC

## BRÈVES

## Rugby France: Grand Chelem

Le XV de France d'Abdelatif Benazzi est entré dans l'histoire du rugby. La France a obtenu la quatrième victoire consécutive lui permettant de signer un cinquième Grand Chelem en surclassant l'Ecosse sur le score de 47-20 (26-13). Dernière journée: France - Ecosse 47-20. Pays de Galles - Angleterre 13-34. Classement final (4 m): 1. France 8. 2. Angleterre 6. 3. Pays de Galles 2. 4. Ecosse 2. 5. Irlande 2. / si

## Football Bâle: une blessure et un départ

Karl Engel a annoncé qu'il quitterait le FC Bâle en juin prochain à l'expiration de son contrat. Agé de 45 ans, l'ancien gardien international avait succédé à Didi Andrey à la tête du FC Bâle en novembre 1995. Par ailleurs, Fabrice Henry n'aura disputé que deux matches de championnat sous les couleurs bâloises. Engagé durant la pause, le milieu de terrain français, victime d'une déchirure des ligaments croisés du genou à l'entraînement, sera contraint à une immobilisation forcée de six à huit mois. / si

## Juve: une offre

La Juventus a fait une offre de 80 millions de francs à Barcelone pour l'acquisition de l'attaquant brésilien Ronaldo. Le club catalan a cependant déjà placé la barre à 100 millions. Quatre autres clubs italiens auraient également manifesté leur intérêt pour le prodige sud-américain. / si

## Hässler prolonge

L'international allemand et meneur de jeu de Karlsruhe Thomas Hässler a signé pour trois ans de plus dans son club, jusqu'en l'an 2000. Thomas Hässler avait été transféré en 1994 de l'AS Rome à Karlsruhe. / si

## Cyclisme Succès de Lombardi

L'Italien Giovanni Lombardi s'est adjugé la quatrième étape de Tirreno - Adriatico, sur un circuit de 123 km autour de Terni, à l'issue de laquelle son compatriote Roberto Petito (Saeco) a conservé la tête du classement général. Au sprint, Lombardi a imposé sa pointe de vitesse au Tchèque Jan Svoboda et au Suédois Glenn Magnusson, au terme d'un coude à coude particulièrement serré. / si

## Daucourt bat Heeb

Les coureurs italiens ont largement dominé la course sur route internationale de Mendrisio, réservée aux Espoirs (- 23 ans). Guido Trentin a fêté sa première victoire de la saison devant ses compagnons d'échappée, compatriotes et coéquipiers (!) Stefano Panetta et Simone Simonetti. Aucun d'eux n'a disputé le sprint. Chez les dames, la Jurassienne Chantal Daucourt s'est imposée au sprint devant la championne du monde Barbara Heeb. / si

## Snowboard Jaquet sixième

Le Bernois Fabian Rohrer a remporté l'épreuve de half-pipe à Crans-Montana devant ses compatriotes Rafael Giligen et Marcel Hitz. Le Chaux-de-Fonnière Gilles Jaquet a pour sa part terminé au sixième rang du slalom géant, à 7'04" du vainqueur australien Gerry Ring. / si

# Patinage A Lausanne, la guerre des nerfs a commencé

**Champion du monde en titre, l'Américain Todd Eldredge a pris un avantage psychologique sur le Canadien Elvis Stojko lors des qualifications des Mondiaux de Lausanne, en dominant celui qui est considéré comme son plus sérieux rival à la patinoire de Malley. Les compteurs seront certes remis à zéro pour le programme court de mercredi, mais Eldredge fait désormais la course en tête... Le Zurichois Patrick Meier, lui, a réalisé un programme catastrophique.**

Patinant avant Stojko, Eldredge (25 ans) a placé la barre très haut avec un programme enlevé, techniquement de haute tenue et séduisant par son élégance. A l'exception du flip, le patineur de Bloomfield (Michigan) a présenté toute la gamme des triples sauts (sept réussis), dont une combinaison triple axel/triple toeloop et un enchaînement de deux triples toeloops.

Athlétique, patinant en puissance, impressionnant par sa vitesse de rotation, Elvis Stojko (25 ans samedi prochain), a également présenté



Elvis Stojko a été battu par Eldredge hier. Mais il a promis de prendre sa revanche!

photo Keystone

sept triples sauts et combiné triple axel et triple toeloop. Le Canadien s'est cependant reçu sur deux mains au sortir d'une tentative de quadruple toeloop. A l'arrivée, les juges ont fait leur choix en faveur du

champion du monde à cinq

«Je suis satisfait de ma performance. Il y a eu juste un petit raté sur la combinaison quadruple toeloop-triple toeloop, j'étais en légère sur-rotation. Le punch est là, l'expression aussi, même si la note artistique a fait la différence. Il est difficile de modifier sa façon de patiner...» confiait le Canadien. Acclamé par le public lausannois à son entrée

tion. Le punch est là, l'expression aussi, même si la note artistique a fait la différence. Il est difficile de modifier sa façon de patiner...» confiait le Canadien. Acclamé par le public lausannois à son entrée

## Lucinda Ruh Au Japon, elle était une étrangère

**Dans le petit monde du patinage helvétique, Lucinda Ruh est un cas. Née le 13 juillet 1979 dans la banlieue zurichoise, elle a grandi à Paris durant quatre ans avant de prendre le chemin de Tokyo en 1984, son père ayant été nommé directeur du secteur Extrême-Orient d'une importante entreprise chimique. L'été dernier, avec sa mère Silvia, elle a traversé le Pacifique et s'est établie à Toronto, avant d'aller chercher fortune en Californie. Où elle semble enfin avoir trouvé son bonheur et ses marques. Aujourd'hui à Lausanne, elle fera son entrée en lice dans les championnats du monde.**

Lausanne  
Alexandre Lachat

«Au Japon, Lucinda était une étrangère. Elle a vécu douze années à Tokyo, mais elle est restée une étrangère. Elle avait le droit de faire autant que les Japonaises, mais surtout pas plus. Là où nous habitons désormais, en Californie, c'est différent. Lucinda peut à nouveau espérer poursuivre sa progression.»

Fidèle compagne de sa fille, Silvia Ruh est heureuse de la tournure prise par les événements. Après douze années passées sous l'œil de Nabuo Sato (le père de Yuka Sato, la championne du monde 1994), Lucinda avait besoin de changer d'air. En août dernier, elle crut avoir trouvé son bonheur à Toronto. Mais le courant ne passa qu'imparfaitement entre elle et son nouvel entraîneur, Toller Cranston. Résultat des courses : le 14 décembre dernier à Grindelwald, elle perdait son titre national au profit de la jeune Bernoise Anina Fivian. Un incident de parcours dont l'Union suisse ne tenait pas rigueur à sa protégée, puisqu'elle la sélectionnait malgré tout pour le Mondial de Lausanne.

## Avec Christi Ness

Peu avant Noël, les Ruh mère et fille débarquaient en Californie. A Oakland, une ville proche de San Francisco, Lucinda est désormais placée

sous la protection de la pétillante Christi Ness, le professeur qui a mené Kristi Yamaguchi au titre olympique, en 1992 à Albertville.

«Les conditions d'entraînement, là-bas à Oakland, sont idéales, souligne Lucinda Ruh. La patinoire, qui a été construite il y a moins de deux ans, dispose de deux surfaces de glace. Surtout, en Madame Ness et son mari, qui élabore mon programme de condition physique, je crois avoir trouvé d'excellents entraîneurs.»

Légère (45 kg pour 1,60 m), aérienne et gracieuse, la Suisse d'Oakland excelle avant tout dans les pirouettes, poursuivant en cela la grande tradition helvétique (Denise Biellmann, Nathalie Krieger). Son répertoire de sauts est bon, sans plus. Elle maîtrise trois triples sauts (toeloop, salchow et rittberger), en prépare deux autres (flip et lutz) dans l'optique de la saison prochaine.

## Retour vers le Japon

Lucinda Ruh, 17 ans et demi, a débarqué jeudi à Lausanne. Aujourd'hui, à la patinoire de Malley, elle jouera les qualifications. Ses trois triples sauts devraient lui permettre de passer sans encombre ce premier obstacle. Le programme court l'attendra ensuite vendredi après-midi. Elle devra à tout prix se classer parmi les 24 premières pour pouvoir prendre part au programme libre de samedi et ainsi rester dans la course olympique. Un but raisonnable, si l'on sait que la Suisse s'était classée 18e du Mondial de Birmingham en 1995 et 19e de celui d'Edmonton l'an dernier.

«Nagano, c'est mon grand objectif, avoue-t-elle. J'aimerais beaucoup participer aux Jeux au moins une fois dans ma vie. Mais, pour cela, je devrai tout d'abord reconquérir le titre national, en décembre prochain à Schaffhouse. Puis accomplir une bonne performance un mois plus tard à Milan, lors des Européens.»

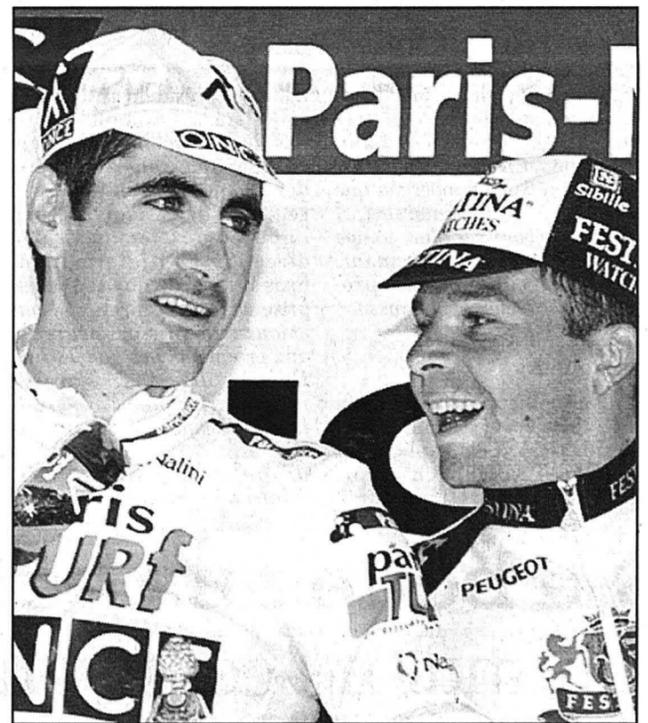
Après quoi Lucinda pourrait s'envoler vers le Japon, vers ce pays d'adoption où elle n'était considérée que comme une étrangère. **ALA**

## Cyclisme Paris - Nice: et de trois pour Jalabert!

**Laurent Jalabert (29 ans) a remporté Paris - Nice pour la troisième fois d'affilée, faisant aussi bien qu'Eddy Merckx entre 1969 et 1971. Seul l'Irlandais Sean Kelly reste hors de portée du Français avec... sept succès successifs, entre 1982 et 1988!**

Comme son coéquipier Alex Zülle en 1993 (le Suisse était absent cette année), le Mazamétain s'est emparé du maillot blanc de leader dès la première étape pour ne plus le lâcher. La dernière étape a vu les succès du Belge Tom Steels (sa quatrième victoire d'étape), au sprint, dans la demi-étape du matin, et du Russe Viatcheslav Ekimov, dans contre-la-montre de l'après-midi.

Au classement final, Laurent Jalabert a devancé d'une minute très exactement Laurent Dufaux. Le Vaudois perpétue les bons classements helvétiques dans la «Course au soleil» depuis le début de la décennie. Après Tony Rominger, vainqueur en 1991 et 1994, deuxième en 1992, et Alex Zülle, vainqueur en 1993 et troisième en 1995, la deuxième place finale de Laurent Dufaux constitue le sixième podium suisse en sept ans dans la plus grande course avant les classiques. Avec Jalabert et Museeuw,



Jalabert (à gauche) a devancé Dufaux (à droite).

photo Keystone

Dufaux sort aussi promu au rang des favoris en vue de Milan - San Remo, samedi prochain.

Les autres Suisses ont couru sans ambition dans le contre-la-montre d'hier après-midi, ce qui veut dire qu'ils se sont élancés sur les 19,9 km

sans échauffement. Oskar Camenzind (38e) et Rolf Järmann (43e) ont encore fait mieux que Tony Rominger (45e), ce qui n'est nullement une raison pour le Zouglois de s'inquiéter («l'an dernier, ma forme était encore moindre à pareille époque»). / si

## Classements

**64e Paris - Nice. Septième étape (St-André-les-Alpes - Antibes Juan-les-Pins, 160,5 km):** 1. Baffi (It) 3 h 35'49" (moy. 44,621 km/h/bonif. 10"). 2. Museeuw (Be/6"). 3. Fagnini (It/4"). 4. Tchmil (Rus). 5. Moreau (Fr). **Puis les Suisses:** 23. Dufaux, même temps. 52. Rominger à 4'27". 68. Meier. 76. Gianetti. 89. Järmann à 10'04". 98. Camenzind.

**Huitième étape. Première demi-étape (Nice - Nice, 69,8 km):** 1. Steels (Bel) 1 h 39'10" (moy. 42,232 km/h/bonif. 10"). 2. Baldato (It/6"). 3. Moncassin (Fr/4"). 4. Fagnini (It). 5. Aus

(Est). **Puis les Suisses:** 6. Järmann. 22. Meier. 24. Gianetti. 52. Dufaux. 63. Rominger, tous dans le temps du vainqueur. 95. Camenzind à 4'36".

**Seconde demi-étape (Antibes-Juan-les-Pins - Nice, contre la montre, 19,9 km):** 1. Ekimov (Rus) 22'27"07 (moy. 53,182 km/h). 2. Berzin (Rus) à 30". 3. Steels (Be) à 37". 4. Casero (Esp) même temps. 5. Aus (Est) à 39". 6. Brasi (It) à 41". 7. Jalabert (Fr) à 44". 8. Mattan (Be) m.t. 9. Leanizbarrutia (Esp) à 45". 10. Finco (It) m.t. **Puis les Suisses:** 17. Dufaux à 56". 38. Camenzind à 1'27". 43. Järmann à 1'36". 45. Rominger à 1'37". 52. Meier (S) à 1'48". 94. Gianetti à 2'56".

**Classement général final:** 1. Jalabert (Fr) 28 h 19'17" (moy. 40,140 km/h). 2. Dufaux (S) à 1'00". 3. Blanco (Esp) à 1'25". 4. Ekimov (Rus) à 1'45". 5. Chanteur (Fr) à 2'06". 6. Rous (Fr) à 2'32". 7. Zarrabeitia (Esp) à 2'39". 8. Museeuw (Be) à 2'43". 9. Moreau (Fr) à 2'51". 10. Lino (Fr) à 2'55". **Puis les autres Suisses:** 35. Rominger à 17'41". 44. Gianetti à 19'52". 72. Järmann à 29'33". 90. Meier à 40'42". 102. Camenzind à 50'34". / si

# Livre et télévision Jean-Pierre Elkabbach règle ses comptes

Moins d'un an après avoir rendu son tablier de président de France-Télévision, Jean-Pierre Elkabbach raconte dans un livre qui vient de paraître ses 29 mois et quelques jours passés aux commandes de France 2 et France 3. Et règle ses comptes.

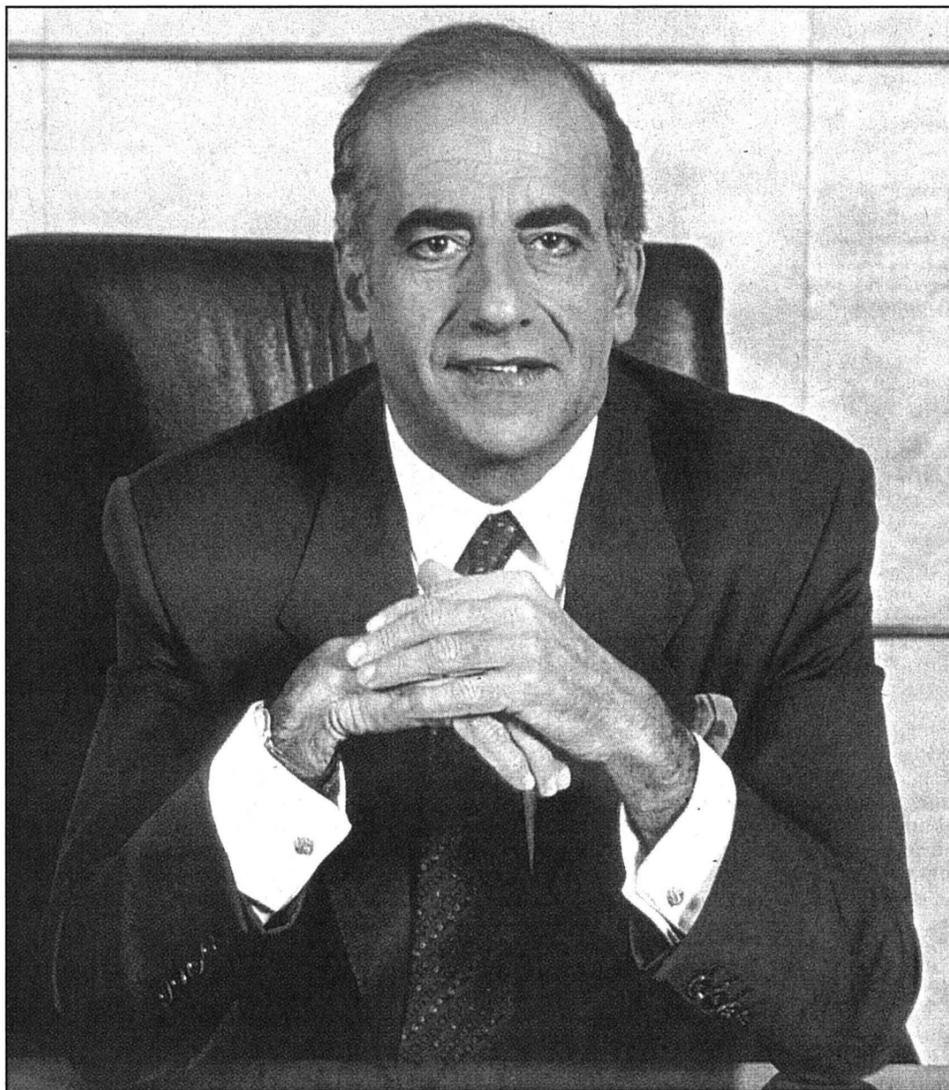
De Paris:  
Véronique Châtel

Jean-Pierre Elkabbach ne croit pas à la fatalité, ni aux caprices de la fortune. Ce ne sont en tous cas pas eux qu'il soupçonne pour expliquer cette curieuse répétition de l'histoire. De son histoire. En mai 1981, après avoir annoncé en direct le nom du nouveau président de la République — François Mitterrand —, il a été remercié et a connu plusieurs années de disgrâce. Et voilà qu'en mai 1996, deux ans après que le CSA l'avait nommé à l'unanimité (c'est un fait suffisamment rare pour être souligné) président de France-Télévision, le même Elkabbach a été contraint de démissionner.

Le mois de mai lui porterait-il la poisse? Disons plutôt, comme l'écrivait le «Nouvel Observateur» que «les pouvoirs publics français, comme l'opinion, font périodiquement de ce journaliste, le petit génie de l'audiovisuel, puis brusquement le mouton noir de l'establishment». Autrement dit, celui qui est redevenu journaliste à Europe 1 souffrirait périodiquement de «complots». C'est la thèse que Jean-Pierre Elkabbach défend dans son livre «29 mois et quelques jours», où il revient sur son passage à la présidence de la télévision publique. «Chacun tissait sa toile, s'apprêtant à frapper dès que l'occasion se présenterait (...) pour se débarrasser d'un groupe encombrant et indépendant, jugé peu sûr pour les prochaines échéances politiques».

«Nous avons choisi la rigueur»

Quel milieu que celui de la télé... «au cœur des mirages et des délires». Cela explique-t-il pourquoi Elkabbach aurait failli à certains moments?



Dans «29 mois et quelques jours», Jean-Pierre Elkabbach se dit victime de complots. photo a

L'ancien président reste assez sobre sur les éventuels faux-pas de sa direction. Il reconnaît quelques emballements, des promesses non tenues; il regrette de n'avoir pas su imposer des femmes, à la direction de l'information, mais il rappelle que son entreprise avait du panache. «Nous avons entrepris de mettre fin aux errements des années fric. Depuis dix ans, l'argent régnait, triomphant avec insolence: la gauche avait attribué la 5 à Silvio Berlusconi et la droite avait privatifié TF1. Contrairement aux reproches

qui nous furent faits, nous avons choisi la rigueur».

La rigueur? Comment justifiait-il les mirobolants contrats passés avec les animateurs-producteurs? «Aussi surprenant que cela paraisse au regard des sommes en jeu, nous pensions avoir réussi une bonne affaire pour le service public (...) On nous accuse d'avoir payé les animateurs trop cher. Très cher, oui. Nous étions les premiers à le déplorer. Ils restent rares. Et ils ne s'inventent pas au gré des besoins. C'était le marché. Nous recherchions sans cesse de nouveaux talents». Selon lui, l'arri-

vée d'animateurs à forte popularité était «le seul moyen de répondre aux objectifs publicitaires et aux exigences fixées par la tutelle. Dès la promesse de leur arrivée, les recettes publicitaires des deux chaînes firent un véritable bond en avant».

Le scandale Delarue

Pourquoi est-ce autour de Jean-Luc Delarue que le scandale s'est cristallisé? «La télévision donne très vite une assurance qui peut être fatale. A force d'être adulé, l'animateur ne supporte plus d'être remis en

question. Delarue était arrivé à ce point critique où personne ne pouvait plus lui faire d'observation sur la qualité de ses émissions», note Elkabbach. «Ainsi, lorsque la direction de France 2 lui a signalé qu'il ne lui en donnait pas pour son argent, l'animateur a pris la mouche et a refusé de rediscuter le contrat à l'amiable».

Le livre d'Elkabbach ne contient pas de grandes révéla-

tions. Il n'est pas sûr qu'il permettra à son auteur d'échapper à la cour de discipline budgétaire, voire une interdiction professionnelle... Réponse dans un peu moins d'un mois. Lorsque la cour des Comptes aura remis ses conclusions sur la gestion de Jean-Pierre Elkabbach.

VCH

● «29 mois et quelques jours», Jean-Pierre Elkabbach, Ed. Seuil.

## Galerie de portraits aux petits oignons

En rédigeant ses mémoires d'ex-président de France-télévision, Jean-Pierre Elkabbach n'a pas oublié qu'il était d'abord journaliste. Il a donc soigné aux petits oignons les portraits des personnalités qu'il a côtoyées durant sa haute fonction.

● **Xavier Gouyou Beauchamps** (nouveau président de France-télévision): «Xavier est multiple et insaisissable. Il avait ce qui me manquait: le goût de la procédure (...). Il est plutôt bon négociateur: mélange de calme et d'impatience, de mesure et d'agressivité, de sérénité affichée, de méfiance, d'angoisses et de colères subites».

● **Philippe Douste Blazy** (ministre de la culture): «Son souci est de paraître, paraître. Certes, il est sympathique, mais pourquoi pour le définir dit-on de lui d'un air entendu, «c'est un politique»? La politique s'est-elle altérée à ce point qu'un être ballotté par les humeurs de l'opinion et les préférences successives des médias puisse la représenter?»

● **Alain Griotteray** (rapporteur des comptes de France-télévision, par qui le scandale est arrivé): «Il y avait en lui cette vibration de haine, cette crispation de rage, passionnée, contenue avec peine, que je n'avais jamais perçue ailleurs. Il nous combattait».

● **Jean-Luc Delarue**: «On a présenté abusivement Jean-Luc Delarue comme mon dau-

phin spirituel, une sorte de jeune frère doué dans lequel je me serais reconnu ou projeté ou de fils adoptif que je me serais inventé: rien de plus faux (...). Notre proximité tenait de l'horaire de nos émissions sur Europe 1. J'appréciais sa fougue généreuse, sa curiosité, et son désir forcé d'apprendre. La férocité du milieu a maintenant balayé sa gentillesse et sa spontanéité».

● **Bruno Masure**: «Il n'a pas de préférence et cette indifférence fait sa force. Il est profondément désengagé, et donc dégagé. Quelle que soit la nouvelle qu'il annonce, il s'en moque. Cela lui donne un ton apparemment frondeur, que les téléspectateurs apprécient».

● **Les autres animateurs**: «En plus des sommes et de l'indépendance qu'ils réclamaient, les animateurs-producteurs avaient besoin d'un papa. Le rôle ne me convenait guère. Aujourd'hui, ils se plaignent de ne pas m'avoir rencontré assez souvent. Ils me reprochent de ne pas leur avoir consacré assez de temps. Ce n'était ni la mission, ni le travail du président. Ces jeunes gens avaient soif de liberté, d'affection, de reconnaissance. Rarement, ils acceptaient les critiques et les recommandations. Ils oscillaient entre l'autosatisfaction et la fragilité. Et ils se détestaient entre eux».

VCH

## La boîte aux bêtes Pourquoi mon animal ne cesse-t-il pas de se gratter?

Les chiens et les chats qui se grattent ne sont pas forcément des sacs à puces. Comme pour l'homme, ils peuvent souffrir de diverses maladies de peau qui entraînent des démangeaisons.

«Un animal se gratte toujours un peu, c'est un comportement normal. Mais un grattage systématique, accompagné d'un poil sec, ébouriffé, d'une peau congestionnée et dépilée doit amener à consulter», explique le vétérinaire Serge Belais dans un numéro du mensuel de la SPA française, «Animaux Magazine».

Les principales maladies de peau externes sont les mycoses (champignons), la gale, la démodicose, la teigne, la pullicose (due aux puces), sans compter les affections cutanées provoquées par des bactéries. D'autres sont d'origine interne, notamment les eczéma et allergies d'origine



La gale est plus difficile à déceler chez le chat que chez le chien. photo a

alimentaire ou dues à un dérèglement hormonal.

**Eczéma: sur la tête et les pattes**

Les animaux sujets à l'eczéma souffrent de démangeaisons de plus en plus violentes. Il est possible de les calmer, mais le

traitement de l'eczéma n'est jamais définitif. Certaines maladies de peau du chien et du chat peuvent contaminer l'homme. C'est le cas de la teigne, de plus en plus fréquente.

L'infestation se caractérise par de petites croûtes qui donnent ensuite des plaques de

dépilation, le plus souvent sur la tête et sur les pattes. Elle est plus difficile à déceler chez le chat, qui ne présente pas toujours de symptômes extérieurs.

**Gale: autour des oreilles**

La gale est également transmissible à l'homme. Cette maladie due à un petit acarien, le sarcopte, commence habituellement sur la tête. Le chien ou le chat se gratte furieusement, et présente, surtout autour des oreilles, de nombreux petits boutons qui ont la consistance de grains de sable. La gale, en se généralisant, aggrave les risques de surinfection avec boutons et abcès.

Des traitements et lotions adaptés permettent de soigner toutes les maladies de peau, que l'on peut prévenir en déparasitant régulièrement l'animal. Les produits pour l'entretien du poil doivent être destinés spécifiquement aux chiens et chats: l'utilisation de n'importe quel shampoing est source d'allergies et d'irritations. / ap

## La moto Un plaisir onéreux

Hmmm, quel délice de ressortir son deux-roues avec le retour des beaux jours et de chevaucher dans la douceur du printemps. Pourtant, la moto est un plaisir coûteux: pour une 1000 cm<sup>3</sup>, le prix de revient au kilomètre peut dépasser les deux francs si le motard ne roule pas plus de 3000 kilomètres par an, ce qui n'est pas rare. Avec 15.000 km/an par contre, le prix de revient s'abaisse au niveau d'une voiture de classe moyenne.

Dans sa brochure «Frais kilométriques 1997» récemment publiée, le Touring Club Suisse (TCS) constate que l'utilisation d'une voiture coûte un peu moins cher en 1997 qu'en 1996. Cette légère baisse — valable également pour les motos — est due aux taux d'intérêt (2,25 % au lieu de 3 %) et aux primes d'assurances RC plus basses, ainsi que le précise Peter Züger, du TCS.

Ainsi, les frais fixes d'une voiture de classe moyenne (prix catalogue: 27.000 francs) s'élèvent à 6150 fr. par an, les frais variables à 3950 fr. pour 15.000 kilomètres. Elle coûte donc 67

centimes par kilomètre à son propriétaire pour ce kilométrage. Une voiture de luxe de 80.000 fr. et roulant 10.000 km/an coûte, quant à elle, 1,90 fr. à son conducteur.

Côté moto, son prix de revient peut atteindre 2,85 fr. au kilomètre si la cylindrée dépasse 1200 cm<sup>3</sup> et que le conducteur se contente de 2000 km/an, ce qui n'est pas rare dans cette catégorie regroupant surtout des choppers pourvus d'un gros moteur. Les grosses cylindrées moins typées, de 750 à 1200 cm<sup>3</sup>, ne sont pas à la fête non plus avec un coût s'échelonnant de 2 à 2,50 fr. pour 2000 km/an.

Toutefois, avec 4000 km/an, le coût s'abaisse déjà considérablement pour osciller entre 1,20 et 1,50 fr. au kilomètre. Dès 10.000 km/an, le prix au kilomètre descend au-dessous du franc pour toutes les cylindrées. Avec 15.000 km/an, il oscille entre 60 et 80 c. pour les motos de 600 cm<sup>3</sup> et plus, soit, à kilométrage égal, un coût identique à celui d'une voiture de 24.000 à 35.000 francs.

CTZ

## Fâcheux goulet

Lettre ouverte au conseiller d'Etat Pierre Hirsch

J'ai constaté ce matin en roulant au quai Max-Petit-pierre, direction Neuchâtel, que des pointillés blancs figuraient sur la chaussée sud; ces pointillés font penser que la route subira un étranglement.

Après renseignements auprès de la Police locale de Neuchâtel, il m'a été répondu que c'est l'Etat, et sans consultation, qui a décidé de ne plus faire qu'une piste pour les véhicules automobiles, et de faire une piste cyclable...

Monsieur le conseiller d'Etat, nous luttons afin que la route Yverdon-Neuchâtel soit élargie, nous demandons même une autoroute, et ceci au plus vite; ceci afin d'avoir une meilleure communication dans cette région délaissée,

et l'Etat veut maintenant étrangler l'arrivée sur Neuchâtel... avec l'Expo 2001 que va-t-il se passer avec cet entonnoir? Et la Fête des vendanges, où la police locale stationne les véhicules le samedi et le dimanche sur une moitié de la chaussée, cela ne risquera pas de faire partir les gens ailleurs?

Les politiques veulent des autoroutes pour arriver dans notre région, et après ils veulent étrangler l'arrivée dans notre ville, ce qui découragera une fois de plus les visiteurs, et les décourageront à venir à Neuchâtel.

Ou alors, c'est peut-être qu'il faut à tout prix trouver des «petits boulots» pour les entreprises en «génie civil»... [...]

Jean-Pierre Sorg  
Colombier

## Hockey suisse quo vadis?

Augmenter le nombre des étrangers pouvant évoluer en LNA à quatre, cinq ou plus ou même un nombre illimité! C'est ce que l'on peut lire dans l'édition du 20 février avant l'assemblée des présidents, donc une proposition... sérieuse. Un remède pour pallier la stérilité de nos avants lors des matches internationaux? Voire.

En championnat de Suisse, le «travail» de marqueur est réservé aux étrangers (voir la liste des «compteurs»). Avec deux lignes complètes d'étrangers plus quelques défenseurs, nos braves Helvètes (beaucoup trop payés actuellement, mais ils prennent ce qu'on leur offre) évoluant alors en 3e ou 4e ligne pourraient-ils apprendre à tirer des buts en n'évoluant que quelques minutes par match? Restons sérieux. Et puis, ces étrangers, sont-ils si bon marché que cela, en particulier les Nord-Américains qui se distinguent souvent plus par les pénalités, donc des buts... encaissés.

A ce régime-là, la Suisse ne luttera plus pour une place dans le groupe A aux CM, mais sera dans le

groupe C ou même D avec l'Espagne, la Belgique, l'Afrique du Sud, l'Australie, etc.

Pour la génération actuelle des fans de hockey, sachez que pendant plus de 20 ans, soit jusqu'en 1950, la Suisse jouait les terreurs sur les patinoires d'Europe avec le Canada, les Etats-Unis, la Suède et la Tchécoslovaquie, remportant - sauf erreur - trois fois le titre de championne d'Europe et la médaille de bronze derrière le Canada et la Tchécoslovaquie aux JO de 1948 avec des joueurs ayant pour la plupart dépassé la trentaine! (Beaucoup jouaient pendant presque vingt ans au plus haut niveau international).

Les membres des fameuses ni et er-Sturm doivent se retourner dans leur tombe. Mais à cette époque on jouait sans étrangers et beaucoup moins de rencontres de championnat que maintenant (Masters Round sans intérêt) pour arriver aux championnats du monde avec l'envie de jouer... et de gagner.

Lucien Burnier  
La Chaux-de-Fonds

## Distribution contrôlée de l'héroïne: une sortie de la dépendance ou un faux pas?

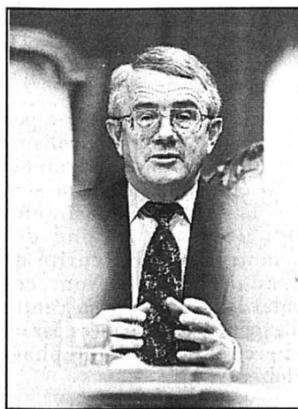
Que le poison «héroïne» soit acheté au marché noir ou distribué par l'Etat, ses effets néfastes sur la santé sont considérables. L'héroïne agit directement sur le cerveau et entraîne des troubles nerveux qui se répètent sur nos facultés: marcher, utiliser nos mains, parler et avaler. A cause de l'état dans lequel l'héroïne plonge le toxicomane, il ne peut plus communiquer, il perd le sens des responsabilités et l'intérêt à une formation ou à une activité professionnelle. L'effet de dépendance engendré par ce narcotique suscite, après une augmentation de la dose, des prises plus fréquentes. La dépendance est assurée à 95%, c'est-à-dire que sur 100 personnes qui essaient l'héroïne, 95 auront besoin d'en reprendre constamment. La raison normalement juge et conseiller du comportement personnel perd son pouvoir à cause de la dépendance. Comme la plupart des toxicom-

manes consomment, mis à part le poison distribué par l'Etat, encore de la cocaïne, du haschisch, du rohypnol, etc., le marché noir ne peut en aucun cas être arrêté. A cause de ces raisons, non seulement les citoyennes et citoyens, mais aussi l'Etat devraient sortir du faux-pas de la distribution contrôlée d'héroïne et s'intéresser à un moyen d'arrêt rapide de la dépendance. Andrea V., une toxicomane de longue date écrit dans son livre: «Ma vie gâchée»: «des t.p. je reçois ma carte de tram, des services sociaux une chambre, de l'AI, ma rente et de la caisse-maladie ma méthadone et mon rohypnol». Cette incroyable infrastructure qui engloutit 100 000 francs par année et par personne, devrait être remplacée par une thérapie digne d'un homme.

Sabina  
Geissbühler-Strupler  
Herrenschwanden

## Au plus près de notre conscience

Le 2 septembre 1939, mobilisation générale. La guerre est à notre porte. Tous les soldats aptes à porter les armes prêtent serment de fidélité au pays en entonnant l'hymne national (Ô Monts indépendants). Chacun a fait son devoir jusqu'en 1945 sans se poser de questions. Nous avons connu le sort des milliers de personnes qui sont venues à nos frontières pour se mettre sous notre protection. Pour tous les soldats de notre pays qui avaient une mission difficile à remplir, nous avons fait preuve d'humanité selon notre possibilité. Alors, pourquoi 50 ans après cette guerre horrible qui a fait plus de 50 millions de morts sommes-nous obligés de nous excuser parce que nous sommes encore de ce monde? Nous avons fait notre devoir au plus près de notre conscience. Nous avons 20 ans à cette époque et nous avions des ordres. Nous pourrions aussi nous poser la question! Qui va nous indemniser pour les années passées au service du pays? Six années, avec 2 francs par jour et pas de caisse de compensation, et tous ceux qui sont morts soit de maladie, d'accident ou en



Arnold Koller devra s'appliquer. photo a

mission. Est-ce que les héritiers de ces soldats morts pour le pays ont demandé réparation? Non, alors que l'on cesse tout ce bla-bla-bla qui ne rime à rien. Et puis, que les médias cessent de nous attaquer spécialement la Télévision suisse romande. Lorsque des intellectuels qui se prennent pour des gens intelligents se permettent de critiquer notre comportement pendant les années sombres, nous pourrions honnêtement leur poser une question primordiale: qu'auriez-vous fait à notre place?

Ce n'est pas au bout de plus de 50 ans que l'on vient demander à des hommes qui ont eu l'honneur de servir sous les ordres du général Guisan, de demander pardon et faire amende honorable parce que 6 millions de gens sont morts dans les chambres à gaz. Nous avons fait notre devoir un point, c'est tout.

Pour nous, anciens soldats, nous avons de la peine à comprendre que des conseillers fédéraux se mettent à plat ventre devant des gens qui ne font que réclamer de l'argent, et surtout l'or qui dormirait dans les coffres de nos banques et qui appartiendrait selon eux aux victimes du nazisme.

La plus grosse erreur a été commise par Arnold Koller de dire que le Conseil fédéral allait débloquer la somme de 7 milliards pour créer une fondation pour aider les personnes qui sont dans la misère à la suite du conflit.

Pour les assurances sociales, pour lutter contre la hausse des cotisations des caisses-maladie, pour lutter contre la hausse du chômage (200 000 sinistrés) pour aider les rentiers AVS-AI à boucler des fins de mois difficiles, pas

un mot. Pauvres Suisses qui ne sont bons qu'à payer des impôts ils seront toujours les oubliés des personnes à plus de 300 000 francs par année.

Mais pour se rendre intéressants et faire plaisir à des gens style d'Amato, comme par magie, nos sept conseillers fédéraux trouvent sept milliards de nos bons francs. Au fait, et s'il se trouvait un parlementaire courageux (cela m'étonnerait) qui demande: où avez-vous trouvé cet argent? Il faudrait bien que Koller s'explique. Parce que, en définitive, cet argent appartient au peuple suisse. Et puis le souverain aura son mot à dire, et nous ferons confiance à Ch. Blocher pour remettre les pendules à l'heure. Il faut faire comprendre à tous ceux qui voudraient nous mettre à genoux que nous ne devons rien à personne.

En conclusion, nous serions tellement fiers d'avoir au gouvernement des personnes capables de diriger et surtout de penser au citoyen suisse avant d'aller nettoyer devant la porte des étrangers.

John Grandjean  
Perreux

## Ridicule, c'est aussi le titre d'un film

A propos de la lettre sur la cuisine de l'hôpital de Landeyeux

Ma missive s'adresse aux personnes qui n'ont pas honte de se plaindre de la cuisine des hôpitaux, en l'occurrence de celle de l'hôpital de Landeyeux.

On choisit un hôpital pour sa proximité, ses bons soins et non pour sa quinzaine gastronomique. Un cinq étoiles, ça coûte un peu plus cher, et on ne vous y apporte pas, sourire compris et gratuit, un repas chaud jusque dans votre lit!

De par mon métier, j'ai tout loisir d'observer les enfants se nourrissant à la cantine. Ceux

qui critiquent sont presque toujours ceux qui mangent bien plus modestement à la maison ou qui se sont tant gavés de sucreries, qu'ils ont à peine la force de repousser leur assiette.

Chose curieuse, cette polémique n'est animée que par des femmes. Les beaux yeux de l'infirmière feraient-ils mieux passer le dessert chez les messieurs? Ecouteraient-ils leur cœur plus souvent que leur estomac?

Et pourtant, mesdames, c'est vous qui maniez le couteau à éplucher dans votre cuisine! Vous connaissez bien le doute quant au bon choix d'un menu, la fatigue que représen-

tent les achats et la préparation d'un repas.

Etes-vous certaines que vos invités ne sont jamais sortis de chez vous en constatant qu'ils avaient mal mangé, mais que rien que pour l'accueil, ils ne regrettaient pas d'être venus!

Je confesse à votre décharge que vous n'avez certainement pas eu à passer d'examen en vue de l'obtention d'un diplôme. On ne vous a pas choisis non plus parmi de nombreux candidats pour vos talents de cuisinière et de gestionnaire afin de vous confier la responsabilité de la cuisine de tout un hôpital. [...]

Je suis certaine que le jardin potager de Landeyeux ne

sert pas seulement à mettre un peu de couleur sur le prospectus du Val-de-Ruz. [...]

Vous dites vous-même, Madame, que les personnes malades ont peu d'appétit. Ne pensez-vous pas qu'une moitié de gigot succulente devrait leur donner toute satisfaction?

Je constate avec regret qu'il n'y a pas que l'amour qui passe par l'estomac. Et pour en revenir à «Ridicule», film qui a obtenu tant de César, je nous aurais nommées, nous mesdames, pour le César de l'ingratitude.

Marlyse Reith  
Neuchâtel

## Scoop trop facile

L'émission de la TVR du 23 février titrant «La crise va-t-elle nous rendre fous?» dans «Mise au point» nous hérisse et provoque notre colère.

Rien de plus facile que de faire un scoop de ce genre!

On a donc vu une malade atteinte du «syndrome douloureux chronique» dont le mal est provoqué par la crise économique, donc relevant... de la psychiatrie, et soignée uniquement par un psychiatre. Facile!

Il faut savoir que d'autres syndromes largement confondus à l'heure actuelle s'appellent «fatigue chronique», «fibromyalgie», etc... Autant de noms sur des douleurs semblables ou proches, autant de spécialistes qui les diagnostiquent et font les différences, car elles existent.

A l'heure actuelle, il faut des équipes de médecins pluri-

disciplinaires pour reconnaître ceci de cela.

Dans l'émission, on voit une patiente sujette à l'examen d'un rhumatologue testant les «Tender-points», ces points sensibles qui sont reconnus dès 1990 par convention internationale pour différencier la fibromyalgie des autres syndromes.

En voyant ce scoop, on a donc forcément confondu les deux affections et nous sommes tombés de Charybde en Scylla!

Pour ce qui concerne la fibromyalgie, elle est déclarée maladie rhumatismale articulaire. L'étiologie en est actuellement inconnue. On sait cependant malheureusement que 2 à 4% de la population des pays industrialisés en souffrent et que les consultations rhumatologiques en comptent au moins 10 pour cent.

De nombreux spécialistes se réuniront en congrès mondial à Pescara en 1998, traitant de cette affection et de sa prise en charge thérapeutique. Car c'est là que se situe le vrai problème: on n'arrive pas encore à la soulager valablement.

Il est dangereux dans une émission de ce genre de laisser la confusion s'introduire dans tous les esprits.

L'étude de l'explosion des maladies et syndromes actuels dépasse de loin ce que nous avons vu et entendu.

Douleur = psychiatrie, c'est trop simple!

Faut-il, comme au moyen âge, de nouveau croire aux «possédés du démon»?

Mise au point nécessaire.

Association suisse  
des fibromyalgiques,  
Chexbres  
D. et J.-Cl. Murdter

## Agacée...

J'ai été un peu agacée par la lettre et le poème dédiés à l'ourson «sacrifié» du Bois du Petit-Château.

Moi aussi, j'aime les animaux, mais «en bloc»; alors ne vous êtes-vous jamais posé la question de savoir où sont passés les cinq marcessins, les charmants ratons-laveurs, les chats sauvages? Sont-ils donc moins dommage que les

ours? De plus, ne plaignez-vous pas les rats et les souris qui sont livrés à l'appétit des serpents, les poules qui servent de nourriture aux lynx?

Essayons de ne pas ressembler à ces gens délicats qui ne mangent pas de la viande de cheval, mais qui dégustent avec délice des cuisses de grenouilles et du foie de canard et d'oie!

De plus, je suis persuadée que le responsable de notre beau parc est aussi désolé que nous d'avoir eu à prendre la décision de sacrifier le dernier ourson et qu'il aurait très certainement préféré pouvoir «l'offrir» à un parc zoologique et... pourquoi pas... à un particulier!

Elisabeth Roulier  
La Chaux-de-Fonds

## Les Neuf de cœur à La Croisée: un régal

Dernièrement, j'ai vécu une belle soirée à La Croisée, à Malvilliers. Avec joie, j'ai constaté qu'il est possible de vivre, malgré la morosité de la vie actuelle, des moments agréables de détente. Grâce au dynamisme du patron de l'établissement, il souffle un vent nouveau au Val-de-Ruz. [...]

Le groupe des Neuf de cœur était l'hôte d'un soir et a enthousiasmé une salle archicomble, réceptive et avide de se laisser envahir par l'émotion des souvenirs.

Jeunes et moins jeunes, beaucoup de gens de la terre ont vibré, chanté, acclamé le répertoire classique des gars de notre région. Le visage illuminé, chacun revivait son histoire: un amour d'enfance, un soir de clair de lune, un rêve, un espoir...

Les Neuf de cœur, dans leur tenue multicolore, n'ont rien perdu de leur éclat. De plus, ils sont restés jeunes d'esprit et de cœur, ils montrent leur joie de vivre et leurs chansons expriment, avec simplicité et authenticité, les réalités de la vie.

Un grand bravo et un grand merci aux acteurs et à l'équipe de La Croisée. Des soirées comme celles-ci, on en redemande.

Thérèse Deuber  
Neuchâtel

# Zoociété Des missions spéciales pour cafards têtes-brûlées?

Mon premier a le vol un rien lent, mais il est fort beau, son nom le traduit: c'est un apollon, un papillon qui vit dans les Rocheuses. Mon second a la démarche vive, mais n'a pas réputation d'éphèbe: c'est un cafard, d'origine américaine lui aussi, mais qui, présentement, défraie la chronique dans une université japonaise. Mon tout, c'est deux insectes que presque tout sépare, sauf l'obstination de chercheurs à les charger de quelques brins d'électronique. Pour des objectifs très très différents...

Biologiste à l'Université d'Alberta, Jens Robert, s'est fait une spécialité de coller sur l'abdomen d'apollons des Rocheuses un petit émetteur ondes courtes. De quoi rendre plus lent encore le malheureux voltigeur? Que nenni, le dispositif a la forme d'un fil, son poids représente le millième de celui de l'insecte. En proportion, c'est tout pareil à un gros collier ou une montre sur un

humain. Ainsi le beau papillon n'est-il guère gêné dans ses volutages, au fil desquels il sème des ondes que Jens Robert recueille soigneusement.

Ces ondes n'ont rien des envolées à la lyre de l'apollon des mythes grecs, mais elles n'en portent pas moins leur poésie: c'est la première fois qu'on pratique ce type de voyeurisme modéré à l'encontre d'un papillon. Jens Robert a pu apprendre que ses sujets vivent en petits groupes plutôt sédentaires, dont chacun a sa prairie distincte. Une forêt fait un barrage qui n'est franchi qu'en cas de coup dur — météo défavorable, flore qui périlite. L'apollon n'aime pas la forêt: doit-il en survoler une, il adopte une ligne recto et ne reprend son vol anarchique que dans le décor de prairie qui lui sied.

Un autre insecte bien plus cosmopolite s'est vu récemment bardé d'électronique: un cafard d'une espèce américaine hébergé au sein du département de mécano-informatique de l'Université de Tokyo — c'est

dire si la péripétie n'est pas champêtre et sans bucolisme aucun. Ces animaux connus pour être envahissants ne sont pas là en hôtes indésirables réfugiés dans le fond des armoires ou l'obscurité de conduits divers. Non, ces cafards-là figurent au centre d'expériences imaginées par un chercheur suisse, Raphaël Holzer.

## Un cafard télécommandé

Constatant que dans le développement de micro-robots, réaliser le dispositif locomoteur est l'un des problèmes les plus contraignants, Holzer a pensé que des insectes vivants pourraient jouer les transporteurs pour des appareillages miniaturisés. Rien de très éloigné du traditionnel animal de bât ou de trait, direz-vous? De fait, il y a une différence essentielle: aucun dressage n'étant envisageable pour contrôler parfaitement le cafard, les roboticiens ont conçu un moyen d'action directe sur le cerveau de la créature! Sous anesthésie, le cafard est privé de ses antennes, remplacées par des

électrodes reliant au cerveau un dispositif de commande à pile — robocaf, avec ses deux grammes d'équipements sur le dos, n'a rien de l'apollon avec sa parure radio filiforme.

Voilà le cafard prêt à être télécommandé: en avant, à gauche, à droite, contrôle dont on concède toutefois qu'il n'est pas encore fiable, le branchement des électrodes sur les neurones étant approximatif. Ce qui n'empêche pas de fantasmer: on pense déjà à rendre à ce zombie d'insecte une... «autonomie», si si, forcée, c'est-à-dire qu'il réagirait à des stimuli de l'environnement plutôt qu'à des commandes à distance.

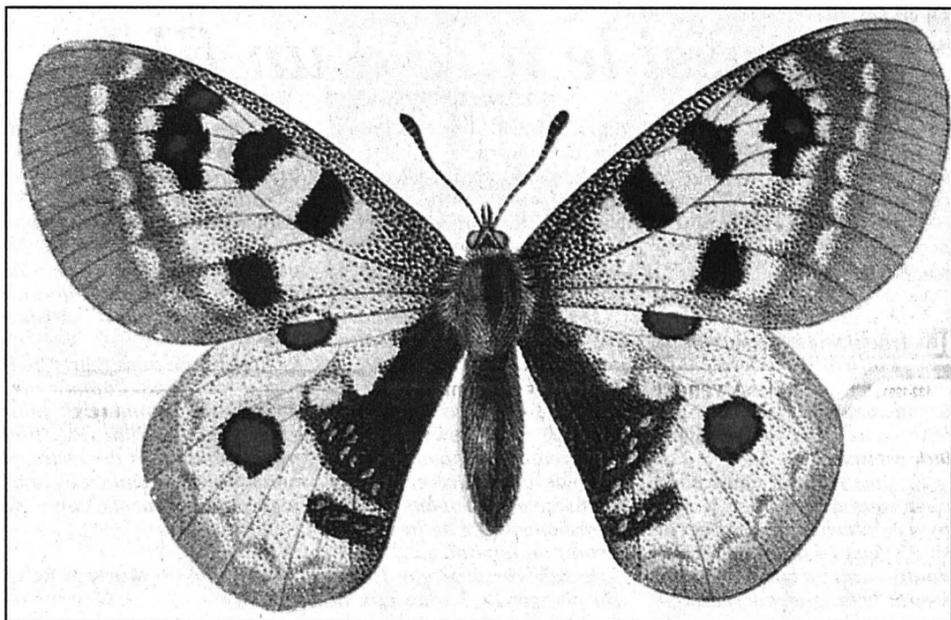
On imagine aussi de le munir d'une petite caméra pour des missions dans des canalisations, sous des ruines d'après-séisme ou dans des zones irradiées (à ce propos, les événements sont-ils allés trop vite pour les roboticiens helvético-nippons: un cafard ira-t-il en reportage dans cette usine de retraitement près de Tokyo où viennent de survenir à dix heures d'intervalle un incendie et une explo-

sion?) Mais à quoi bon les cafards, puisque «l'irradiation est restée en deça des doses légales», comme d'habitude...

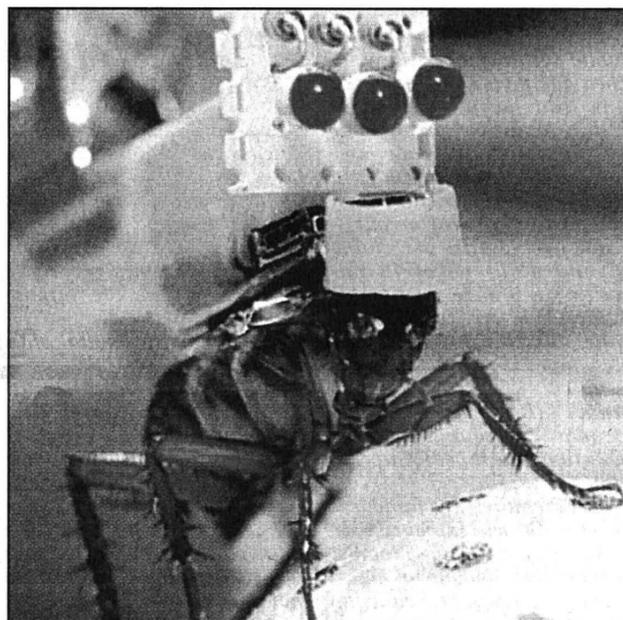
## Auxiliaire technique

Bref, deux destins d'insectes, et quelle morale? Allons-nous conclure qu'il est louable d'investir pour conférer aux cafards, enfin, une utilité, voire une vocation humanitaire, dans un monde où des incoscients gaspillent à équiper d'émetteurs d'indociles papillons d'alpage pour savoir ce qu'ils font de leur été? Ou allons-nous nous émouvoir des papillonnements rafraîchissants d'une espèce fragile en un temps où, tandis qu'on se gargarise dans les hautes sphères de vouloir promouvoir un regard moins froidement technique, bienveillant même, sur la biosphère, on ne fera pas grand'chose pour freiner la «chosification» renouvelée des organismes qui se profile: aujourd'hui, c'est le cafard télécommandé et la super-laitière produite en série. Et demain?

Jean-Luc Renck



Le trajet du papillon est placé sous haute surveillance électronique, tandis que le cafard porte des électrodes pour obéir aux ordres.



photos sp et ap

JLR

## A croquer A chacun sa banane!

Sous une apparence aujourd'hui classique, la banane recèle une grande complexité botanique. Les très nombreuses bananes cultivées dérivent du croisement de deux espèces de plante, *Musa acuminata* et *Musa balbisiana*. On distingue ainsi des groupes de bananes en fonction de leur origine génétique et du nombre de gènes contenu dans leurs chromosomes.

La banane plantain, encore appelée «banane corne», «banane-serpent» ou «banane

à cuire», diffère par sa taille, de 25 à 40 cm de long. Mais sa véritable particularité réside dans le fait que l'amidon, qui compose sa chair du fruit, ne se transforme pas en sucres, comme chez les bananes «douces». Aussi faut-il faire cuire la banane plantain avant de la consommer. Originaire d'Extrême-Orient, ce fruit est essentiellement cultivé, tout au long de l'année, aux Antilles, au Costa-Rica et en Côte d'Ivoire.

### Géante ou naine

D'autres bananes, aux apparences bien exotiques, peuplent aussi les étals. Si la plan-

tain est la géante du groupe, certaines bananes affichent une petite taille. Ainsi la frécinette, provenant du Mexique et des Antilles, est encore appelée «banane naine», «dominico». Sous une fine peau jaune, sa chair dorée, dense, parfumée et très sucrée, se consomme crue et bien mûre.

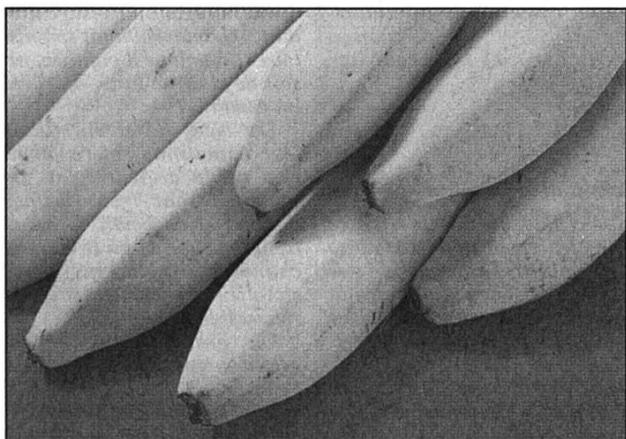
Comment consommer la banane plantain? Elle ne se

consomme que cuite, avec sa peau lorsqu'elle n'est pas à maturité parfaite. Elle s'utilise surtout en légume, à la manière de la pomme de terre. Elle constitue d'ailleurs l'aliment de base pour nombre de populations dans les régions tropicales humides. On peut faire nombre de bons petits plats: purées, gratins, ragoûts, chips ou frites, etc. / ap

## En cuisine

- **Simple et rapide:** des bananes sautées pour accompagner un rôti de porc. Il faut choisir des bananes bien mûres, les couper en tranches et les saisir à la poêle;
- **Convivial:** pour étonner vos convives, un gratin de bananes vertes. Les cuire au préalable 15mn à l'eau bouillante avec leur peau. Coupées et disposées dans un plat à gratin, elles sont nappées d'une sauce à la crème et au gruyère relevée de piment et de muscade;
- **Festif:** en papillotes, flambées au rhum au sortir du barbecue ou du four et servies avec des boudins créoles;
- **Insolite:** éplucher quatre bananes mûres, les couper en

bâtonnets de 6 cm de long et 5 mm d'épaisseur. Faire chauffer de l'huile de friture (prendre de l'huile «neuve»), y plonger les bâtonnets et les cuire comme des pommes de terre. Quand elles sont bien dorées, les retirer et les égoutter avec du papier absorbant;

- **Le bon truc:** la pulpe de la banane plantain adhère à la peau quand elle est verte. Pour bien retirer la peau, couper les extrémités du fruit, entailler à la pointe du couteau sur toute la longueur sans aller jusqu'à la pulpe. Blanchir la banane à l'eau bouillante salée pendant 4 ou 5 minutes. La banane s'épluche alors très facilement. / ap


La banane a ses origines en Malaisie.

photo a

## Jardin L'élan d'un engrais explosif

Apportez un engrais «coup de fouet» à votre pelouse, à vos premiers semis au potager ainsi qu'aux arbres et arbustes du jardin. Vous stimulerez ainsi le départ de la végétation à la sortie de la période hivernale, car cet engrais contient en abondance un élément indispensable à la croissance végétale: l'azote.

Ce constituant essentiel des protéines végétales est en effet le principal élément chimique que la plante utilise pour se développer. Il est naturellement présent dans le sol, mais en grande partie non dissout dans l'eau et donc non directement assimilable par les végétaux. La culture intensive pratiquée au jardin, et plus particulièrement au potager, épuise vite la réserve en azote utilisable par les plantes. Il est donc indispensable de la renouveler régulièrement.

L'azote contenu dans un engrais «coup de fouet» agit vite et intensément, car il se trouve sous forme nitrique, très facilement dissout dans l'eau et donc immédiatement disponible pour la plante. Mais attention, il est du même coup rapidement «lessivé», c'est-à-dire entraîné en

## Bloc'nat Odeur de sainteté

S'il y a lieu de déplorer quelquefois les regards indiscrets que des satellites portent sur notre planète, il faut reconnaître leurs multiples utilités, et aussi ce pouvoir de susciter la rêverie par de belles images. Ou, parfois, la révélation d'une curiosité invisible depuis le sol: un satellite vient ainsi de repérer sur le territoire d'Oman des routes suivies par des caravanes il y a deux mille ans, entre des cités aujourd'hui disparues. C'est l'histoire d'une tribu mystérieuse, les Ubarites, qui ressurgit, avec une part de la légende de l'encens. C'est de ce coin d'Arabie, de la ville d'Ubar, que seraient partis les rois mages, avec entre autre présent précieux à l'intention de l'enfant annoncé à Bethléem, l'encens.

Cette matière végétale, dont on a tant usé au fil des siècles — on l'utilise encore — médicalement, et surtout rituellement, mais en connaît-on toujours l'origine? L'encens, on le doit à des arbustes du genre *Boswellia*, que l'on trouve dans le sud-ouest de la péninsule arabique, mais aussi en Inde, arbustes d'une famille qui ne sonne pas à notre oreille comme la plus connue: les burséracées. Tropicale, cette famille compte 600 espèces prodigieuses en résines odorantes.

L'histoire sainte a surtout consacré l'encens — ou oliban — des *Boswellia*, dérivé du suc blanchâtre qu'on fait s'écouler par des incisions dans l'écorce, et aussi la myrrhe, obtenue en séchant les exsudations de l'arbrisseau *Commiphora abyssinica*. Des masses rougeâtres de la myrrhe, on a exploité les propriétés excitantes. L'encens, lui, a été prescrit contre les rhumatismes. Mais de l'un et de l'autre, ce sont bien sûr les vertus odorantes qu'on a célébrées. En termes généralement moins crus que ceux du sage juif Maimonide qui rappelait que l'encens masquait avantageusement l'odeur des animaux sacrifiés...

JLR

# Bonus

## MIGROS

### Action

Bonus

jusqu'à épuisement du stock

### Pizza Toscana

extra riche  
2 pièces, 800 g

(100 g. = .587) 9.40

# 4.70

Bonus

jusqu'à épuisement du stock

### Buissons d'ornement

par exemple : forsythia, lilas, viburnum, etc...  
le pot de 3-5 litres

27.-

# 13.50

en vente dans les GARDEN de Marin-Centre, d'Avry-Centre et de Gruyère-Centre à Bulle

Bonus

jusqu'à épuisement du stock

### Mélange pour fondue

le sachet de 600 g

(100 g. = 1.833) 13.-

# 6.50

Bonus

jusqu'à épuisement du stock

### Jambon cuit

de devant, sur barquette  
Produit Suisse

le kg 22.50

# 11.25

Bonus  
50%

28-79452

## MIGROS

NEUCHÂTEL-FRIBOURG

#### IMMOBILIER

**A louer**

**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. 032/724 20 07

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue de la Paix  
Pour date à convenir

**APPARTEMENTS**  
**2 et 3 PIÈCES**

Dès Fr. 660.- + charges

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-77904

**A louer**

**très bel**  
**appartement**  
**7 pièces**

tout confort et en parfait état.

Dans bel immeuble entouré  
d'un jardin, idéalement situé,  
à louer pour date à convenir.

Ecrire sous chiffre W 132-4294  
à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-4294

**À LOUER**

132-1991

**Numa-Droz 2**

**Bel appartement**  
**de 4 1/2 pièces**

Cuisine agencée  
Appartement entièrement boisé  
Balcon

Libre dès le 1er avril 1997 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA

75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

UNPI

**A vendre à 3 minutes du centre**  
**appartement de 3 pièces**

Cuisine équipée, balcons  
terrasse-jardin et garage

*Pierre Grandjean*

Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14  
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

132-4014

Feu: 118

**À LOUER**

**G**

Géranica & Bolliger S.A.

A La Chaux-de-Fonds  
**3 appartements**  
**de 1 pièce**  
avec cuisine, bains-WC,  
Libres tout de suite.  
Situation: Charles-Naine 28

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE  
UNPI

132-4054

svit

## Vraiment HYUNDAI: rien n'est trop puissant pour vous



Série limitée Lantra Cool 2000: moteur 2 litres, 2 airbags, ABS, climatisation pour seulement Fr. 23'990.-

Sensation numéro 1: série limitée Lantra Cool 2000 avec équipement surpuissant! Moteur de 139 ch, 2 airbags, climatisation, ABS, jantes en alliage léger, direction assistée, HiFi, verrouillage centralisé des portières avec télécommande, spoiler arrière (Sedan) et appuies-tête arrière, tout compris. Sensation numéro 2: Station wagon ou Sedan, le prix ne dépasse pas Fr. 23'990.- (ou Fr. 25'490.- avec boîte automatique)!

Prix nets, TVA incl.

J'aimerais  essayer la Lantra Cool 2000  le prospectus

Nom/Prénom

Adresse

NPA/Localité

Envoyez ce coupon à: HYUNDAI AUTO IMPORT AG, Steigstrasse 28, case postale, 8401 Winterthur (tél. 052/208 26 33). Ou à votre concessionnaire HYUNDAI.

ROMC

Tout compris HYUNDAI

CONCESSIONNAIRES REGIONAUX: **La Chaux-de-Fonds:** Patrick Bart Automobiles, Tél: 032/926 40 50. **Cornaux:** Peter Automobiles, Tél: 032/757 17 57. **Neuchâtel-Serrières:** Garage „Chez Georges“, Georges Jeanneret, Tél: 032/731 75 73.  
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: **Aegerten:** Garage Clero, Tél: 032/373 50 88. **Chevèze:** Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, Tél: 032/476 64 80. **Lengnau:** Central-Garage, Ernst Reubi, Tél: 032/652 60 50.  
**Les Verrières:** Garage & Carrosserie Franco Suisse, Jimmy Nowacki, Tél: 032/866 13 55. **HYUNDAI-EFL-LEASING** - Financements avantageux: prêt - paiements échelonnés - leasing, rapide et discret, Tél: 052/208 26 40.

Garantie usine de 3 ans sur toutes les HYUNDAI.



**Suisse romande**

7.00 Euronews 9.00 TSR-Dialogue 9.10 Top models 9.30 Blanche. Film avec Pascale Bussières (3) 10.55 Les feux de l'amour 11.35 Une histoire d'amour 12.05 TSR-Dialogue.

12.10 Un homme à domicile

12.40 TJ-Midi

12.55 Zig Zag Café  
Invité de la semaine: Roger Montandon

13.45 Arabesque  
Médaille d'honneur

14.35 Un tandem de choc  
La belle inconnue

15.20 Pour l'amour du risque  
L'héritage de Max

16.05 Madame est servie  
C'était le bon temps

16.35 Bus et compagnie  
Aladdin, Le génie et la chipie

17.35 Lois et Clark  
Chaleur sur la ville

18.25 Top Models

18.50 TJ-Titres/TJ-Régions

19.10 Tout Sport/Banco Jass

19.20 Les nouvelles  
Babibouchettes

19.30 TJ-Soir/Météo

**20.05**

**Spécial cinéma**

**JFK**

Film de Oliver Stone  
Avec Kevin Costner

Trois ans après l'assassinat de Kennedy, Jim Garrison, procureur de la Louisiane, se plonge dans la lecture du rapport Warren. Les conclusions de ce rapport lui semblent invraisemblables. Il décide d'entreprendre une nouvelle enquête.

23.20 Ça cartonne

Invitée: Axelle Red

0.10 TJ-Nuit

0.25 Rick Hunter

La médaille d'honneur

1.10 TSR-Dialogue 1.15 Bulletin du télétexte

**DEMAIN MATIN**

7.00 Euronews 8.05 TSR-Dialogue 8.10 Top Models 8.30 Temps présent 9.50 Magellan 10.30 Les feux de l'amour 11.15 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Un homme à domicile.

**TF1 France 1**

6.05 Méaventures 6.30 Les grandes espérances 7.00 Info/Météo 7.10 Salut les toons 8.30 Télé shopping 9.05 Affaires étrangères 9.35 Cas de divorce 10.10 Les filles d'à côté 10.35 Premiers baisers 11.05 La roue de la fortune 11.40 Une famille en or.

**SÉLECTION**

**RTL 9 20.30 SOS fantômes II**

Comédie fantastique américaine d'Ivan Reitman, avec Sigourney Weaver.

Les quatre chasseurs de spectres du «No 1» reprennent du service à la requête d'une de leurs amies dont le bébé est convoité par un despote moldave du XVIIe siècle!

**M6 23.05 Affaire non classée**

Téléfilm policier de J. S. Cardone

Un cadavre sans tête met un vieux shérif sur la piste d'un meurtre commis 15 ans auparavant.

12.05 Cuisinez comme un grand chef

12.15 Le juste prix

12.50 A vrai dire

13.00 Le journal/Météo

13.40 Les feux de l'amour

14.35 Arabesque

Le petit fils

15.25 Côte ouest

16.15 L'homme qui tombe à pic

17.10 Melrose Place

18.00 Papa revient demain

Week-end à Londres

18.30 Jamais deux sans toi...t

19.00 L'or à l'appel

19.50 Météo/Le journal/Météo

**20.45**

**Clara et son juge**

Film de Joël Santoni, avec Jean Rochefort

Le juge Antoine Larcher est témoin d'un accident. Il console une adolescente penchée sur le corps inanimé de sa mère. Cette rencontre va bouleverser sa vie.

22.30 Le droit de savoir

23.55 Spécial sport  
Football, ligue des champions

0.30, 1.35, 2.15, 3.50 TF1 nuit 0.40 7 sur 7 1.45 Cas de divorce 2.25 La face cachée de Christina 4.00, 4.30, 5.15 Histoires naturelles 5.00 Musique.

6.05 Intrigues 6.30 Les grandes espérances 6.58 Météo 7.00 Infos 7.10 Toons 8.30 Télé shopping 9.05 Affaires étrangères 9.35 Cas de divorce 10.10 Les filles d'à côté 10.45 Premiers baisers 11.05 La roue de la fortune 11.40 Une famille en or.

**France 2**

6.30 Télématin 8.30 Un livre, des livres 8.35 Amoureuxment vôtre 9.05 Amour, gloire et beauté 9.30 Les beaux matins 11.05 Flash info 11.10 Motus 11.45 Les Z'amours.

12.15 Un livre, des livres

12.20 Pyramide

12.55 Météo/Journal

13.30 Secret de chef

13.45 Consomag

13.55 Un cas pour deux

15.00 L'as de la crime

15.55 La chance aux chansons

17.00 Des chiffres et des lettres

17.25 Un livre, des livres

17.30 Le prince de Bel Air

17.55 Hartley cœurs à vif

18.50 Qui est qui?

19.25 Studio Gabriel

19.59 Journal/A cheval/Météo

**20.50**

**Marion du Faouet (1/2)**

Téléfilm de Michel Favart

Une jeune fille accusée faussement de vol est sauvée par un bandit de grand chemin avec qui elle s'enfuit, emmenant toute sa famille.

22.45 C'est à suivre  
Euro-Auto-Boulot

0.20 Le journal de la nuit/Météo

0.40 Le cercle de minuit 1.50 Histoires courtes 2.25 Studio Gabriel 2.55 D'un soleil à l'autre 3.25 24 h d'info 3.40 Les Z'amours 4.05 Pyramide 4.40 Don Quichotte 5.35 La chance aux chansons.

6.30 Télématin 8.35 Amoureuxment vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 Les beaux matins 11.05 Flash info 11.10 Motus 11.45 Les Z'Amours.

**France 3**

6.00 Euronews 7.15 Le réveil des Babalou 8.20 Pomme d'Api 8.35, 1.35 Tous sur orbite 8.40 Un jour en France 9.25 Les rivaux de Sherlock Holmes 10.20 Thalassa 10.50 Secrets de famille 11.20 Les craquantes 11.45 La cuisine des mousquetaires.

12.02 Le 12/13

13.32 Keno

13.35 Parole d'Expert!

14.30 Un crime ordinaire  
Film de Noël Nosseck

16.10 Montagne

16.40 Minikeums

17.45 Je passe à la télé

18.20 Questions pour un champion

18.55 19/20

20.05 Fa si la chanter

20.35 Tout le sport

**20.50**

**L'inspecteur ne renonce jamais**

Film de James Fargo

Les méthodes très particulières de l'inspecteur Harry font qu'il a été muté

22.30 Météo/Soir 3

23.05 Mais qu'est-ce que j'ai fait au bon dieu pour...  
Film de Jean Saint-Hamont

0.30 Lignes de mire 1.30 Matlock 2.20 Musique Graffiti.

**AU PROGRAMME DEMAIN**

**France 2**  
**20.55 Manon des sources**

Deuxième partie de cette œuvre réalisée d'après Pagnol et en hommage à celui-ci.

Une distribution exceptionnelle, dont la magnifique Emmanuelle Béart (photo) dans le rôle de Manon, la fille de Jean de Florette, aimée d'Ugolin et qui prépare sa vengeance envers ceux qui sont à l'origine de la mort de son père.

**5 La Cinquième**

12.00 Atout savoir 12.25 Le jardin des délices 12.30 Demain le travail 12.55 Attention santé 13.00 Raconte-moi la France 13.35 Dites-lui que je l'aime. Film 15.30 Gaia 16.00 A Fano Ra 17.00 Cellulo 17.25 Flipper le dauphin 17.55 Umah Bhawan Jodhpur 18.25 Les corbeaux.

Emissions de mardi matin:  
voir sous «Demain matin»

**Arte**

19.00 La panthère rose

19.30 7 1/2

20.00 Reportage  
Lima, coulisses d'une prise d'otage

20.30 8 1/2

**20.45**

**Cinéma**

**Cactus**

Film de Paul Cox

Avec Isabelle Huppert

Colo, en vacances en Australie, est victime d'un accident qui lui fait perdre la vue.

22.15 Kinorama

22.25 Sexe, mensonges et vidéo  
Film de Steven Soderbergh

0.00 Court-circuit

Sensin, c'est toi; Un certain dimanche

**M6**

7.00, 7.15, 7.30, 7.45, 8.00, 8.15, 8.30, 8.45, 9.00 Matin Express 8.20 Plus vite que la musique 9.15, 10.05, 16.00 Boulevard des clips 10.00, 10.50, 11.50 M6 express 10.55 Jim Bergerac.

11.55 Papa Schultz

12.30 La petite maison dans la prairie  
Vive la mariée

13.25 La vie malgré tout  
Téléfilm de David Jones

15.00 Les rues de San Francisco

17.10 Hot Forme

17.40 L'étalon noir

18.10 Agence Acapulco

19.00 Lois et Clark, les nouvelles aventures de Superman

19.54 6 minutes, météo

20.00 Mode 6

20.05 Notre belle famille

20.35 Ciné 6

**20.45**

**Les complices**

Film de Charles Shyer

Un grand journaliste devenu écrivain à succès a perdu sa vocation. Il n'hésite pas à «bidonner» ses reportages...

**23.05**

**Affaires non classées**

Téléfilm de J. S. Cardone

La découverte du corps d'une jeune femme lance les policiers sur les traces d'une vieille affaire non élucidée.

0.55 Jazz 6 1.50 Mode 6 1.55 Best of 2.55 Fréquentstar 3.45 Movida. Opus 1 4.35 Girls de Saint-Tropez 5.30 Fan de 5.55 Turbo 6.20 Boulevard des clips.

**RADIOS**

**La Première**

5.00 Le 5-9 9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodeurs 12.05 Salut les p'tits loups 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp'monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.10 Les enfants du 3e 18.00 Journal du soir 18.15 Le journal des sports 18.20 Forum 19.05 Trafic 20.05 Les sublimes 22.05 La ligne de cœur 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

**Espace 2**

6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique 11.30 Souffler n'est pas jouer 12.05 Carnet de notes 13.00 L'abc des interprètes: David Oistrakh (3/3) 15.30 Concert: Dang Thai Son, piano: œuvres de Franz Schubert 17.05 Carré d'arts 18.00 Jazz 19.00 En quête de disques 20.05 Les horizons perdus: Aivars Kalejs, orgue; Orch. de Chambre de la philharmonie lettone: Dvorak 22.30 Journal de nuit 22.40 15e Cully Lavaux jazz festival 0.05 Notturmo.

**Suisse alémanique**

5.00 Guten Morgen 6.00 Morgenjournal 6.13 Sport/Meteo 6.40 Zum neuen Tag 6.53 7/7: Regionaljournale 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso 9.00 Memo 10.00 Etcetera 10.30 Volksmusik 11.45 KinderClub 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 14.00 Hörspiel 15.00 Kiosk 16.00 Welle 1 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournale 18.00 Echo der Zeit/Abendinfo/Sport 18.50 Platzkonzert 19.30 SiggSaggSugg 20.00 DR5-Wünschskonzert 22.00 Familienrat 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtklub.

**FM France Musique**

7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes 12.05 Disque actualité 12.35 Jazz midi 13.05 Concert. Les solistes de l'Orchestre National de France, G. Dumé, piano: Onslow, Schubert, Corea 14.30 In extenso 16.15 Soliste 17.00 L'atelier du musicien 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique 20.00 Avant concert 20.30 Conert. En direct de Riga: Messe en rémaj. op. 86, Dvorak 22.30 Musique pluriel 23.07 Entre les lignes 0.05 La rose des vents

**Suisse 4**

6.00-10.00, 10.30, 17.00 Euronews 13.00, 16.30 Images suisses 18.30 Vaud/Neuchâtel/Genève Région 18.50 China Beach 19.35 Mademoiselle 20.00 Léopards et hyènes, les guerriers de la nuit 20.50 Format NZZ. Les faiseurs de jeux 21.20 Météo, TJ-Soir, Tout sport, Vaud-Neuchâtel-Genève Région 22.10 Svizra Rumantscha 22.35 Snowboard Extreme 23.00 Festival jazz de Montreux 23.30 Euronews.

**Suisse alémanique**

7.30, 8.00, 8.30 Wetterkanal 9.00 Schulfernsehen 10.00 Dallas 10.45 Der Kommissar 11.45 Harry und die Hendersons 12.10 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 TAFtalk 13.30 Die Leihmutter 13.55 Top of Switzerland 15.25 Volksmusikalische Schlager 15.45 TAFlife 16.45 Animaniacs 17.10 Kidz 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Praxis Bülowbogen 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Musig-Plauch 21.05 Time out 21.50 10 vor 10. 22.20 Selbstjustiz - Ein Cop zwischen Liebe und Gesetz. Film 0.00 Dream on 0.25 Nachtbulletin/ Meteo.

**Suisse italienne**

7.45, 8.15, 8.45 Tempo in immagini 8.55 Euronews 11.15 Mariena 12.00 Superboy 12.30 Telegiornale/Sport/Meteo regionale 12.50 Storie di ieri 13.00 Berretti blu 14.00 Amici miei 14.30 La donna del mistero 15.45 Ricordi 16.15 Scelta pilotata 16.50 Peo 17.20 Ocean Girl 17.50 Willy Principe di Bel Air 18.15 Telegiornale 18.20 La sfinge 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.30 Il commissario Kress 21.40 Rebus 22.25 Telegiornale 22.40 Lessico del vivere 22.50 DOC D.O.C. 23.50 Eurogol 0.05 Telegiornale 0.10 Musica in... palcoscenico.

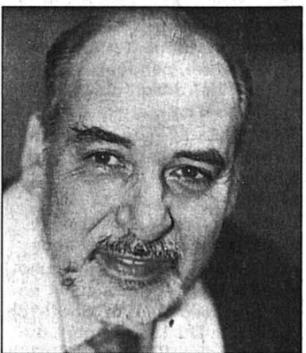
**Zapping Que réserve le petit écran?**

**Mercredi 19 mars, France 3, 20h35**

En 1896, Sigmund Freud (photo) inventait la psychanalyse. Cent ans après, les psys de toutes sortes ont envahi notre quotidien. La preuve? Dans les années 50, 150 psychanalystes étaient recensés, ils sont environ 5000 aujourd'hui. A chacun sa méthode d'analyse: freudienne, lacanienne, jungienne, hypnothérapie, sophrologie; on se rend chez son psy pour résoudre les problèmes liés à la famille, au travail, à la sexualité, mais aussi pour guérir dépression, angoisses, névroses et phobies. Des bêtes aux personnes âgées, l'épidémie n'épargne personne. Quelle en est la raison? Les invités de «La marche du siècle» tenteront de répondre.



**Jeudi 20 mars, TSR, 22h20**



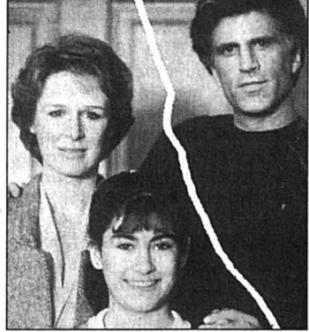
«Faxculture» accueille Tahar Ben Jelloun (photo), l'une des grandes plumes de la littérature contemporaine. Depuis son premier roman, «Harrouda», l'écrivain marocain s'attache à transcrire les rapports entre hommes et femmes, souvent conflictuels dans la société dont il est issu. Son dernier ouvrage, «La nuit de l'erreur», raconte la vengeance d'une femme et entraîne le lecteur dans la dimension du mythe, où les frontières sont abolies entre le réel et l'imaginaire, la vie et la mort. Au sommaire de l'émission figure également un reportage consacré à la violoniste Chiara Banchini, dont le talent a largement franchi les frontières helvétiques.

**Jeudi 20 mars, France 2, 20h55**

En 1997, tous les sports sont atteints par le dopage: c'est ce que révèle Eric Jouvellin, médecin-chef de l'Institut national des sports et de l'éducation physique en France. Mais, malgré l'évidence, la grande famille du sport persiste à observer la loi du silence. Le magazine «Envoyé spécial», associé au magazine «Sciences et avenir», démontre point par point l'hypocrisie d'un système en implosion. Comment font les athlètes pour n'être pas pincés par les tests? Où se four-nir? Le dopage est-il dangereux pour la santé?



**Vendredi 21 mars, TSR, 20h05**



Lorsque les parents divorcent et que chacun reforme par la suite un autre couple, les enfants sont embarqués dans une nouvelle structure familiale. Il va falloir se recréer des repères, s'adapter à une autre représentation de la famille, différencier les rôles. Comment réussir la cohabitation avec un beau-père ou une belle-mère que l'on n'a pas choisis? Pour le savoir, «C'est la vie» a donné la parole à deux principaux intéressés, un jeune homme et une jeune fille. Egalement présent sur le plateau, le psychologue Lucien Barrelet, de l'hôpital psychiatrique de Boudry, apportera son propre éclairage sur le sujet.

**Dominique Bosshard**

## URGENTES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.

**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.

**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le numéro de la permanence médicale Air-Call: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 19h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Bé- roche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de l'Hôtel-de-Ville, Léopold-Robert 7, jusqu'à 19h30, (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et dentaire: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: des Beaux-Arts, av. du 1er Mars/rue ourtalès, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale et dentaire: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

## SUD DU LAC.

**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**JURA BERNOIS. CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRIINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOURD'HUI

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Salle de musique: 20h, concert du Jeune orchestre symphonique de l'Arc jurassien.

**NEUCHÂTEL.** Patinoires du Littoral: extérieur: 10h15-11h45/13h45-15h30.

**NEUCHÂTEL.** Bibliothèque publique et universitaire: 18h, «La poésie au coeur de la vie» avec Françoise Matthey, Renée Jaundruiven et Denis Batais, guitariste.

**WAVRE.** Collège: 15-15h45, bibliobus.

## CINÉMAS

## NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**

**MARS ATTACKS!** 15h-18h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Tim Burton avec Jack Nicholson, Glenn Close et Annette Bening.  
**LES RANDONNEURS.** 15h-18h15-20h45. 12 ans. Première suisse. De Philippe Harel, avec Benoît Poelvoorde, Karin Viard et Géraldine Pailhas.  
**PORTRAIT D'UNE FEMME.** 20h15. 12 ans. 2me semaine. De Jane Campion, avec Nicole Kidman, John Malkovich et Barbara Hershey.

**TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU.** 15h-18h (VO st. fr/all.). Pour tous. 5me semaine. Comédie de Woody Allen, avec Alan Alda, Woody Allen et Goldie Hawn.

**ARCADES (710 10 44)**  
**JERRY MAGUIRE.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. 2me semaine. De Cameron Crowe, avec Tom Cruise, Cuba Gooding et Renée Zellweger.

**BIO (710 10 55)**  
**LUCIE AUBRAC.** 15-18h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De Claude Berri, avec Carole Bouquet et Daniel Auteuil.

**PALACE (710 10 66)**  
**STAR TRECK: PREMIER CONTACT.** 15h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Jonathan Frakes, avec Patrick Stewart, Jonathan Frakes et Brent Spiner.

**UN BEAU JOUR.** 18h. Pour tous. 4me semaine. De Michael Hoffmann, avec Michelle Pfeiffer et George Clooney.  
**REX (710 10 77)**  
**SPACE JAM.** 15h. Pour tous. 6me semaine. De Joe Pitka, avec Michael Jordan, Wayne Knight et Theresa Randle.

**LARRY FLYNT.** (17h30 VO st. fr/all.) - 20h15. 16 ans. 3me semaine. De Milos Forman, avec Woody Harrelson, Courtney Love et Edward Norton.  
**STUDIO (710 10 88)**  
**LE PATIENT ANGLAIS.** 14h-17h15-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De Anthony Minghella, avec Juliette Binoche, Kristin Scott Thomas et Ralph Fiennes.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC 8913 72 22)**  
**FOR EVER MOZART.** 20h30. 16 ans. De Jean-Luc Godard, avec Madeleine Assas, Bérangère Laux, Ghalya Lacroix, Frédéric Pierrot.

**CORSO (916 13 77)**  
**UN BEAU JOUR.** 18h30. Pour tous. 3me semaine. De Michael Hoffmann, avec Michelle Pfeiffer et George Clooney.

**LARRY FLYNT.** 20h30. 16 ans. 3me semaine. De Milos Forman, avec Woody Harrelson, Courtney Love et Edward Norton.  
**EDEN (913 13 79)**  
**LE PATIENT ANGLAIS.** 17h15-20h30. 12 ans. Première suisse. D'Anthony Minghella, avec Juliette Binoche, Kristin Scott Thomas et Ralph Fiennes.

**PLAZA (916 13 55)**  
**JERRY MAGUIRE.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. 2me semaine. De Cameron Crowe, avec Tom Cruise, Cuba Gooding et Renée Zellweger.

**SCALA (916 13 66)**  
**MARS ATTACKS!** 16h-18h15-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Tim Burton, avec Jack Nicholson, Glenn Close et Annette Bening.

**MAIS ENCORE...**

**BÉVILARD**  
**PALACE (492 14 44)**  
**DIDIER.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). De et avec Alain Chabat, Jean-Pierre Bacri et Josiane Balasko.

**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**UN AIR DE FAMILLE.** Ve 20h30, sa relâche, de Jean-Cédric Klapisch, avec 20h30 (VO st. fr/all.). D'Aki Kaurismäki.

**SAINT-IMIER**  
**Espace Noir (941 35 35)**  
**UN AIR DE FAMILLE.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30. De Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacri, Jean-Pierre Darroussin, Catherine Frot, Agnès Jaoui.

**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LA LANTERNE MAGIQUE.** Me 14h.  
**FEELING MINNESOTA.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h. 16 ans. De Steven Baigelmann.  
**DÉCROCHE LES ÉTOILES.** Sa 18h, di 20h. 14 ans. De Nick Cassavetes.  
**PINOCCHIO.** Je 20h, di 17h. Pour tous. De Steve Barron.

## COUVET

**COLISÉE (863 16 66)**  
Relâche.

## LA NEUVEVILLE

**LE MUSÉE (751 27 50)**  
**SPACE JAM.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 15h). Pour tous. De Joe Pitka, avec Bugs Bunny, Michael Jordan, Danny De Vito.

## LE NOIRMONT

**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**AU LOIN S'EN VONT LES NUAGES.** Ma 20h30 (VO st. fr/all.). D'Aki Kaurismäki.

## SAINT-IMIER

**Espace Noir (941 35 35)**  
**UN AIR DE FAMILLE.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30. De Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacri, Jean-Pierre Darroussin, Catherine Frot, Agnès Jaoui.

## TRAMELAN

**CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)**  
**LA LANTERNE MAGIQUE.** Me 14h.  
**FEELING MINNESOTA.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h. 16 ans. De Steven Baigelmann.  
**DÉCROCHE LES ÉTOILES.** Sa 18h, di 20h. 14 ans. De Nick Cassavetes.  
**PINOCCHIO.** Je 20h, di 17h. Pour tous. De Steve Barron.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOSITIONS/DIVERS

**AVENCHES - Haras fédéral.** lu-ve 8-11h30/14-16h30.

**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

**LE LANDERON - Hôtel-de-Ville.** Oeufs de Pâques. Jusqu'à 23 mars.

**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'à 1er mai 1997, ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes au 931 89 89.

**MARIN - Papillorama et Nacurama.** Tous les jours 10-17h.

**NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**NEUCHÂTEL - Bio-Source.** Rwanda: mémoire d'un génocide. Photos et textes tirés du livre de Michel Bühler. Ma-ve 7h30-18h30, sa 7h30-17h. Jusqu'à 29 mars.

**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**NEUCHÂTEL - École-Club Migros.** Atsuko Chandler, peinture à l'huile, dessin et aquarelle. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'à 12 juin.

**NEUCHÂTEL - Maison du Prussien.** René Guerdat, aquarelles, encre, peintures. Jusqu'à 30 mars.

**NEUCHÂTEL - Passage sous-voies Pury.** Panneaux peints par Nicolas Barth Nussbaumer. Jusqu'à 31 mai.

**NEUCHÂTEL - Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LA NEUVEVILLE - Boîte à Coupe.** Denis Morf présente sa nouvelle collection 1997 (poupée Barbies). Jusqu'à mi-avril.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**TRAMELAN. Centre interrégional de perfectionnement.** «La nature en Suisse». Exposition des photographes de l'ASPN. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'à 21 mars.

**TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta.** Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

## MUSÉES

**AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse.** Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.

**AVENCHES - Musée romain.** (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.

**BOUDRY - Musée de l'Areuse.** Exposition temporaire «Fantômes et fantômes». Ouvert sur demande.

**BOUDRY - Musée de la vigne et du vin.** Château. Exposition temporaire «Parures de flacons». Jusqu'à 4 mai. Ma-di 14-17h.

**CERNIER - Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**LA CHAUX-DE-FONDS - «Musée d'histoire naturelle».** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée des beaux-arts.** «Artistes d'Haïti». Collection temporaire jusqu'à 6 avril. Collections permanentes (artistes locaux: Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod-Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire et Médaillier.** «FSG Ancienne. 1846-1996. 150 ans de gymnastique à La Chaux-de-Fonds». Exposition temporaire jusqu'à 13 avril. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**LE LOCLE - Musée des beaux-arts.** «Sortir de sa réserve», peinture, dessin, gravure. Les collections en revue. Exposition jusqu'à 31 mars. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**LE LOCLE - Musée d'horlogerie. Château des Monts.** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Jusqu'à 1er mai, ma-di 14-17h.

**MÔTIERS - Musée régional.** Fermeture hivernale. Réouverture le 3 mai.

**MÔTIERS - Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**MURIAUX - Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Du 15 novembre au 28 février: sa 10-12h/13h30-18h; di 10-18h. Fermé en semaine.

**NEUCHÂTEL - Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «De la peinture à la sculpture». Exposition jusqu'à 18 mai de Jean-Claude Reussner. Les collections du musée.

**NEUCHÂTEL - «Musée d'ethnographie».** Ma-di 10-17h, collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée d'histoire naturelle.** Ma-di 10-17h. «Pfit Pfit», sculptures pneumatiques de Yvan «Lozzi» Pestalozzi de la collection FESTO, jusqu'à 13 avril; «L'Air» jusqu'en août 1997 et les collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - «Musée cantonal d'archéologie».** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.  
**LE NOIRMONT - Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Pé- quignot, tous les jours sauf mardi.

**LA SAGNE - Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**SAINT-IMIER - Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN - Château.** 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et le lundi toute la journée. Exposition «Rêver un livre». Jusqu'à 4 mai au cellier.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*

## ART/GALERIES

**AUVERNIER - Galerie Numaga.** Égypte ancienne et Loutre B. Ma-di 14h30-18h30. Expositions jusqu'à 27 avril.  
**AVENCHES - Galerie au Paon.** Raymond Widmer, peintre. Je-di 14-18h. Jusqu'à 6 avril.

**BÔLE - Galerie de l'Enclume.** Sylvana Grandet, patchwork et Jean-Pierre Devaud, céramique. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche. Fermé le mardi. Jusqu'à 6 avril.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie des Arbres.** Jean Bouille, huiles-pastels. tous les jours 14-17h. Jusqu'à 27 avril.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie Art-Cité.** Alain Jaquet, technique mixte sur papier. Lu-ve 14-18h30, sa 10-12h30. Jusqu'à 22 mars.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie du Manoir.** John-Franklin Koenig, peintre américain. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'à 12 avril.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie Mondo Art.** Lucien G. Ma/me/ve 14-18h, je 14-19h, sa 14-17h. Jusqu'à 15 avril.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Villa Turque.** Charles Belle. Visites sur rendez-vous 912 31 47. Exposition jusqu'à 20 mars.

**CORTAILLOD - Galerie Jonas.** Luc Jéquier, aquarelles et gouaches. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'à 23 mars.

**HAUTERIVE - Galerie 2016.** «Maisons insolites», peintures récentes de Bogaert. Me-di 15-19h. Jusqu'à 23 mars.

**MÔTIERS - Galerie du Château.** Borlat, huiles sur toile.

**NEUCHÂTEL - Galerie Arcane.** Chantal Moret (artiste vaudoise), peinture. Me-ve 14h15-18h, sa 14-17h. Jusqu'à 22 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie De-vaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.

**NEUCHÂTEL - Galerie Dite-shheim.** «Images captives», oeuvres sur papier de Zaline. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'à 6 avril.

**NEUCHÂTEL - Galerie de l'Orangerie.** Klaus Schranner, aquarelles. Ma-ve 14h30-18h30, sa/di 14h30-18h. Jusqu'à 27 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie DuPeyrou.** Exposition collective, aquarelles-huiles-sculptures. Me-sa 14h30-18h30, di 15-17h30. Jusqu'à 27 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie du Pommier.** David Delgado. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'à 24 avril.

**PESEUX - Galerie Coï.** «Technique mixte» de Nicole Berger. Ma-sa 15h30-18h30. Jusqu'à 30 mars. Le dimanche 30 mars, présence de l'artiste.

**SAINT-IMIER - Espace Noir.** Thierry Racine, dessins. Ouvert tous les jours sauf lundi.

**VAUMARCUS - Galerie du Château.** Maria Leuzzi, peintures et sculptures. Ma-sa 8-22h, di 8-18h. Jusqu'à 6 avril.

## BIBLIOTHÈQUES

**DISTRICT DE BOUDRY**  
**AUVERNIER.** Bibliothèque pour enfants, lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique, je 16-18h.

**BEVAIX.** Bibliothèque communale, ma 14-19h, je 14-18h.

**BÔLE.** Bibliothèque des jeunes (collège) lu/je 15h15-17h15.

**BOUDRY.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.

**COLOMBIER.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 17-20h.

**CORCELLES.** Bibliothèque communale, lu 19-21h, me 16-18h, je 15-18h.

**CORTAILLOD.** Bibliothèque communale, me 14-18h, ve 15h30-19h.

**GORGIER.** Bibliothèque intercommunale de la Béroche, me/ve 15-19h.  
**PESEUX.** Bibliothèque communale Jeunes (collège des Co-teaux), lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque communale adultes (maison de commune), ma 10-12h, je 17-20h.

**DISTRICT DE LA CHAUX-DE-F**

*Que ton repos soit doux comme  
ton cœur fut bon.*

Madame et Monsieur Max Bertschinger-Oberli, aux Brenets et famille;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre Oberli-Occelli, à Genève;  
Madame Jeanne Renaud-Wenger, à Peseux et famille;  
Les descendants de feu Charles Wenger-Gerber;  
Les descendants de feu Ulysse Oberli-Michel,  
ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame HÉLÈNE OBERLI née WÉNGER

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 91<sup>e</sup> année, après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 mars 1997.

Le culte sera célébré le mardi 18 mars, à 15 heures, au Centre funéraire suivi de l'incinération.

La défunte repose au Pavillon du cimetière

Adresse de la famille: Max Bertschinger  
Champ-du-Noud 78 - 2416 Les Brenets

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Service d'aide familiale, ccp 23-660-8.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Schlicht und einfach  
War dein Leben,  
Treu und fleissig deine Hand.  
Möge Gott dir Ruhe geben, dort  
im ewigen Heimatland.*

Nach einem Arbeitstreichen und erfüllten Leben, durfte heute morgen unsere treubesorge Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Anverwandte

## Frieda MÜHLHEIM-STETTLER

im 76. Lebensjahr im Glauben an Ihren Erlöser Jésus Christus zur Ruhe des volkes Gottes eingehen.

2720 TRAMELAN den 16. März 1997.

Und Mont-Crosin, Le Sergent: Familie Pierre Fahrni

In Stiller Trauer

Martin und Jeannine Mühlheim;  
Werner und Eliane Mühlheim und Kinder;  
Erika und Peter Fahrni-Mühlheim mit Kinder und Grosskinder;  
Ruth und Fridolin Heer-Mühlheim;  
und Anverwandte;

Die Abdankung vor der Kremation, findet am Dienstag, den 18. März um 13 Uhr im Friedhof Tramelan statt.

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu mardi 18 mars à 13 h.

Rendez-vous devant la pavillon du cimetière de Tramelan où le corps repose.

Un culte sera célébré en l'église protestante de Tramelan après la cérémonie du cimetière.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Si nous croyons que Jésus est mort  
qu'il est ressuscité, de même aussi  
ceux qui sont morts, Dieu, à cause  
de ce Jésus, à Jésus les réunira.  
1 Thess 4 v.*

Monsieur Roger Pidoux

Denis et Chantal Pidoux-Parel  
Jacques et Doris Pidoux-Comby et leurs enfants  
Stéphane, Cédric et Cindy  
Frédy et Patrizia Pidoux-Calagnili, à Savagnier  
Bernard et Isabelle Pidoux-Grossenbacher et leur fils Fabien

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Madame Suzanne PIDOUX née GEX

leur chère et bien-aimée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui, samedi, à l'âge de 68 ans, après une longue et pénible maladie, supportée avec un grand courage.

*Dieu essuiera toute larme  
de nos yeux.  
La mort ne sera plus.  
Apoc 21 v. 4*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 15 mars 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 18 mars, à 14 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 24

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

### FAITS DIVERS

#### Chaux-de-Fonds A cause d'un pneu

Dimanche à 5h, un automobiliste chaux-de-fonnier circulait rue Numa-Droz en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble No 37, à la suite de l'éclatement d'un pneu, il a embouti un îlot de sécurité lumineux, six au centre de la chaussée. Dégâts. /comm

#### Bevaix Passagers à l'hôpital

Un grave accident de la circulation s'est produit samedi vers 1h30 à Bevaix. C.F. de Saint-Aubin, qui circulait sur la voie de gauche de la route cantonale, a entrepris, au lieu-dit La Croix, le dépassement d'une voiture pilotée par J.M. de Saint-Aubin. Les deux véhicules sont alors entrés en collision. Sous l'effet du choc, la voiture de J.M. a dérapé pour terminer sa course sur le toit alors que celle de C.F. a quitté la route, effectué un tonneau pour finalement s'immobiliser sur les roues, dans un champ. Blessés, les passagers M.J. et

M.G. de Chez-le-Bart, et P.M. de Saint-Aubin, ont été transportés à l'hôpital de La Béroche. /comm

#### Fleurier Double collision

Une habitante de Fleurier circulait en voiture, samedi à 17h20, sur la route tendant de Couvet à Saint-Sulpice. Au lieu-dit Pont des Chèvres, elle a bifurqué à gauche avec l'intention d'emprunter la rue des Moulins. Au cours de cette manœuvre, elle est entrée en collision avec la voiture d'une ressortissante de Cortaillod qui circulait en sens inverse. Un automobiliste français, qui suivait cette dernière, n'a pas pu arrêter à temps son véhicule et a de ce fait embouti l'arrière de sa voiture. Dégâts. /comm

#### Malvilliers Collision

Une automobiliste de Peseux circulait samedi à 14h05 sur la bretelle de sortie de l'autoroute J20 à Malvilliers. A l'intersection avec la route me-

nant à La Vue-des-Alpes, elle est entrée en collision avec une voiture pilotée par une Chaux-de-Fonnière qui circulait en direction de Neuchâtel. Dégâts. /comm

### DÉCÈS

Saint-Blaise  
Mme Marie-Jeanne Perrin,  
1913  
Les Verrières  
M. Louis Benoit, 1911  
Fleurier  
Mme Nelly Dubois, 1905  
Undervelier  
M. Germain Allimann,  
1919  
Bassecourt  
Mme Gilberte Voyame,  
1920  
Chevèze  
Mme Augusta Riat, 98 ans

### LOTO FRANÇAIS

Premier tirage: 15 - 17 - 23 - 32 - 39 - 48  
No complémentaire: 8.

Second tirage: 8 - 10 - 19 - 27 - 35 - 36. No complémentaire: 39.

*Quand le soir fut venu, Jésus dit:  
Passons sur l'autre rive.*

Marc 4.35

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Eric Pelletier à Tramelan,  
Yves et Katia Pelletier à La Chaux-de-Fonds;  
Anne-Marie Pégorier-Pelletier à Tramelan,  
Marie-Claude et Christian Halser à Sonceboz,  
Célia et Cyril,  
Nathalie et Vincent Chiquet à Tramelan,  
Loïc, Séverine et Justine,  
Catherine et Robert Mathez à Tramelan;  
Elisabeth et Johann Pomper-Pelletier à Neuchâtel,  
Alexandra et Fabrice;  
Les familles de feu Fritz Bigler-Gfeller;  
Les familles de feu Paul Pelletier-Gigandet,  
ont le chagrin de faire du décès de

## Clara PELLETIER-BIGLER

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, qui les a quittés, après une cruelle maladie, dans sa 90<sup>e</sup> année.

TRAMELAN, le 16 mars 1997.

Le dernier adieu, avant l'incinération, aura lieu au Pavillon du cimetière le mercredi 19 mars à 13 heures, suivi du culte au temple.

Notre maman repose au Pavillon du cimetière de Tramelan.

Adresse de la famille: Monsieur Eric Pelletier  
Crêt-Georges 24  
2720 Tramelan

En lieu et place de fleurs et pour honorer la mémoire de la défunte, vos dons seront versés aux Soins à domicile.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, cet avis en tenant lieu.

*Celui qui se confie en l'Eternel  
est entouré de sa grâce.  
Psaume 32.*

La famille et les amis de

## Mademoiselle Yvonne ZEHR

annoncent avec tristesse mais surtout confiance son départ terrestre survenu le 14 mars peu avant ses 98 ans.

Elle s'en est allée sereinement poursuivre son périple au-delà de notre réalité visible.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 14 mars 1997.

La cérémonie aura lieu au centre funéraire mardi 18 mars, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domiciles: Temple-Allemand 27  
ou Wally Stämpfli, Nonnenweg 35, 4000 Bâle

En sa mémoire des dons peuvent être effectués à «Enfants du monde», Grand-Saconnex, ccp 12-415-4 ou «Fondation enfants brûlés» compte C 157 318. 09 BCN, ccp 20-136-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

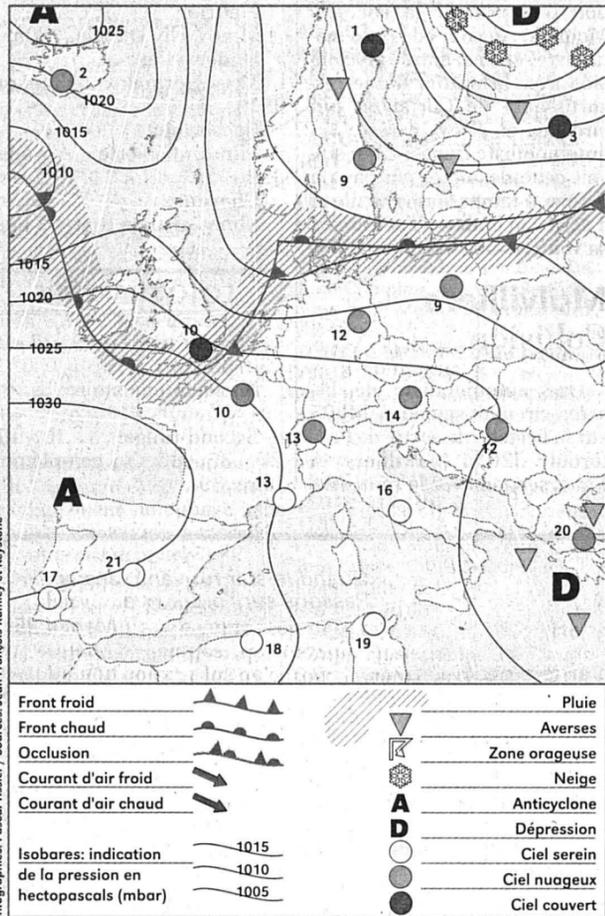
# Aujourd'hui Mi-figue, mi-raisin

Situation générale: un anticyclone est centré sur la Bretagne tandis qu'un vaste système dépressionnaire recouvre tout l'est de l'Europe. Entre les deux circule un flux perturbé de nord-ouest, des îles Britanniques à la mer Egée, touchant marginalement notre région.

Prévisions pour la journée: la grisaille domine en matinée et quelques gouttes de pluie tombent ici ou là, principalement le long des crêtes. Au fil des heures, l'astre solaire finit par percer, d'abord sur le Littoral puis également sur le massif. L'après-midi, il gagne du terrain et fait une belle prestation au pied du Jura. Les vents soufflent modérément du nord-ouest en montagne et les températures sont agréables.

Demain: le soleil cède peu à peu la place aux nuages.  
Mercredi: couvert et précipitations. La neige blanchit les crêtes.  
Jeudi: par temps frais, les éclaircies sont discrètes.

Jean-François Rumley



## Fête à souhaiter Patrick

### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 14°
- Boudry: 14°
- Cernier: 12°
- Fleurier: 11°
- La Chaux-de-Fonds: 10°
- Le Locle: 10°
- La Vue-des-Alpes: 9°
- Saignelégier: 10°
- St-Imier: 11°

### Hier à 14 heures En Suisse...

- Bâle: peu nuageux, 12°
- Berne: très nuageux, 12°
- Genève: peu nuageux, 13°
- Locarno: beau, 22°
- Sion: beau, 15°
- Zurich: très nuageux, 12°

### ...en Europe...

- Athènes: beau, 18°
- Berlin: très nuageux, 5°
- Istanbul: beau, 10°
- Lisbonne: beau, 20°
- Londres: très nuageux, 13°
- Moscou: averses pluie, 1°
- Palma: beau, 21°
- Paris: peu nuageux, 15°
- Rome: beau, 18°

### ...et dans le monde

- Bangkok: beau, 34°
- Le Caire: nuageux, 18°
- Jérusalem: non reçu
- Johannesburg: nuageux, 21°
- Miami: nuageux, 28°
- New Delhi: nuageux, 29°
- New York: beau, 6°
- Pékin: beau, 12°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 27°
- San Francisco: pluvieux, 17°
- Sydney: nuageux, 27°
- Tokyo: pluvieux, 6°

Soleil  
Lever: 6h42  
Coucher: 18h41

Lune (croissante)  
Lever: 12h23  
Coucher: 2h44

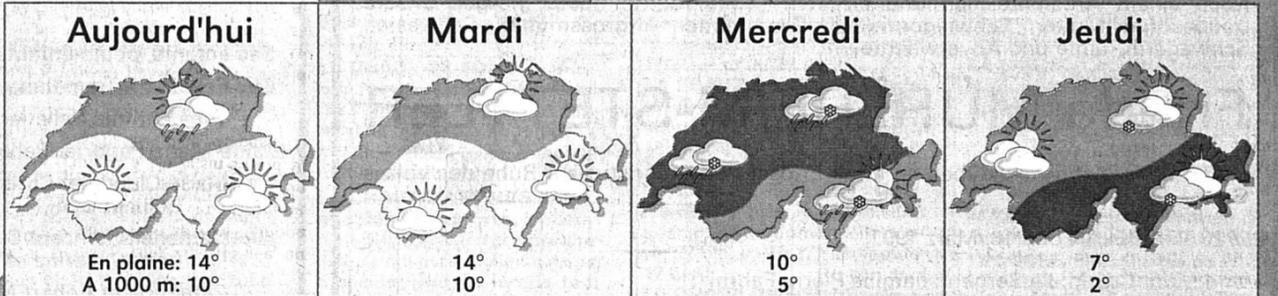
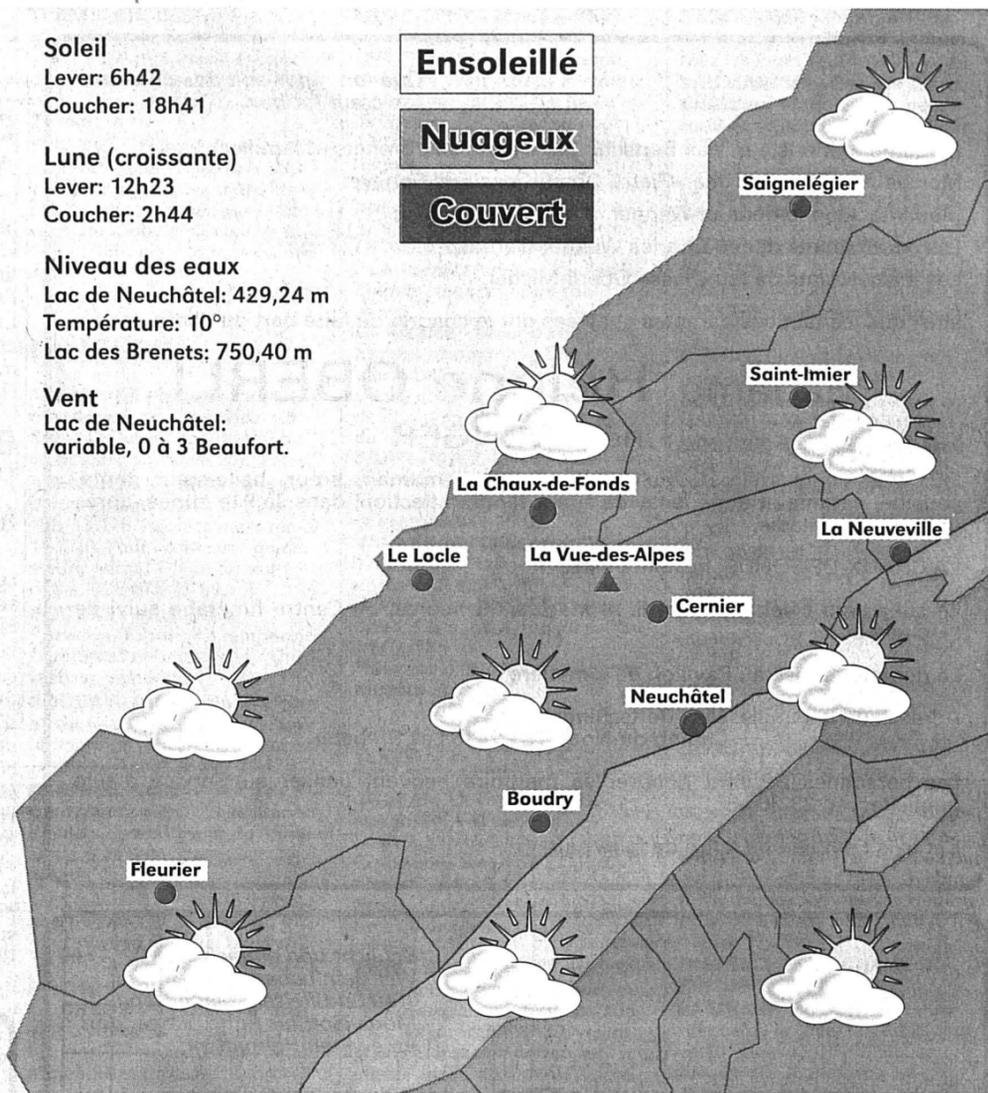
Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,24 m  
Température: 10°  
Lac des Brenets: 750,40 m

Vent  
Lac de Neuchâtel:  
variable, 0 à 3 Beaufort.

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



# Cuisine La recette du jour

Entrée: FONDUE D'ÉPINARDS EN SALADE.

Plat principal: Lapin aux champignons.  
Dessert: Flan aux pruneaux.

Ingrédients pour 4 personnes: 1 kg d'épinards, 2c. à soupe d'huile d'olive, 1 belle laitue, 1 oignon doux, 1 jus de citron, 1 yaourt au lait entier, 6 feuilles de menthe fraîche, quelques feuilles de laitue, sel, poivre.

Préparation: laver les épinards à l'eau courante feuille par feuille. Peler l'oignon et l'émincer finement. Le faire étuver dans l'huile à feu doux pendant 5mn dans le fond d'une cocotte en fonte, puis ajouter les épinards peu à peu pour les faire fondre. Laisser cuire jusqu'à évaporation de l'eau (20mn environ). Laisser refroidir.

Mélanger les épinards avec le yaourt, le jus de citron, la menthe hachée, le sel et le poivre.

Servir sur des feuilles de laitue. Pour une présentation plus soignée, farcir chaque feuille de laitue de cette préparation. Servir très frais.

## MOTS CROISÉS No 91

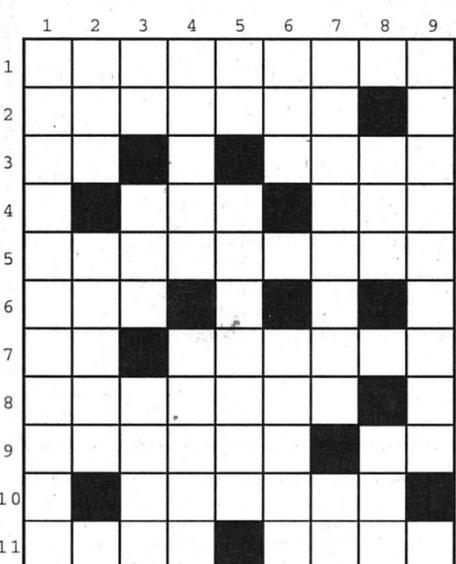
**Horizontalement** : 1. Une qui brûle plus vite que feu de paille. 2. Ça vient de sortir! 3. Part de tiers - Langue hindoue. 4. Article - Brun roussâtre. 5. On en connaît qui restent sans réponse... 6. Ecole supérieure. 7. Un cossard dans les arbres - Panard. 8. Un voisin du sud. 9. Grassouillet - Règle à dessin. 10. Bien dotées. 11. Porcelaine précieuse - Alcool de mélasse.

**Verticalement** : 1. Le vieux les passionne plus que la nouveauté. 2. La plus odieuse est celle du plus fort - Groupement de combat. 3. Parcouru - Monnaies roumaines - Un mot qui n'apparaît qu'une fois. 4. Tuniques oculaires - Un rien peut en faire un adversaire. 5. Pronom personnel - Délais de chargement ou déchargement au port. 6. Les gourmets l'ont souvent à la bouche - Claquer. 7. Jeune poisson de mer - Interpellation. 8. On le conquiert sur le tatami - Ville japonaise. 9. Plus que fatigante.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 90

**Horizontalement** : 1. Canonnier. 2. Ozone - Nié. 3. Mu - Drain. 4. Proie - TSF. 5. Unicité. 6. Tates - Ae. 7. Ru - Plis. 8. IBM - Frêne. 9. Oies - Os. 10. Te - Ain - Li. 11. Eristales. **Verticalement** : 1. Compatriote. 2. Azur - Aubier. 3. No - Out - Me. 4. Ondines - SAS. 5. Néréis - It. 6. Prôna. 7. Initiales. 8. Einstein. - Le. 9. Ré - Fe - Semis. ROC 964



Prions, mes frères, prions pour le pauvre français! Ce n'est pas tant que l'on doive lui reprocher d'être devenu soluble dans le Coca-Cola car si certains anglicismes peuvent irriter, surtout lorsqu'ils courent sur les lèvres de technocrates, ce sont les néologismes de la langue qui nous donnent de l'urticaire. Plus grave est bien que tout se passe comme si l'on avait peur des mots simples, chaleureux ou vachards qui, jusqu'à plus

## Billet Idio(t)mes

ample informé, veulent toujours dire quelque chose. La lecture comme l'écoute sont autant de pièces à conviction des avancées de cette «novlangue» qui complique les choses comme à plaisir; un échec désormais une non-réussite! Que peut devenir la pensée quand l'expression avec laquelle elle s'énonce et dont elle se nourrit est aussi restrictive, aussi mal fagotée?

De ces néologismes, la télévision en pond treize à la douzaine. Lors d'un bref reportage de France 2 sur des chevaux maltraités, une responsable de l'association qui s'est chargée de replacer ces pauvres bêtes a ainsi remercié l'«hébergiste» de son soutien et de son hospitalité. On compatit, mais on en frémit. Les quadrupèdes martyrs ont-ils été placés à... l'«Héberge du Cheval Blanc»? Aïe! Aïe! Aïe!  
Claude-Pierre Chambet

